

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

G/AG/R/15

3 de agosto de 1998

(98-3102)

## Comité de Agricultura

### INFORME RESUMIDO DE LA REUNIÓN CELEBRADA LOS DÍAS 25 Y 26 DE JUNIO DE 1998

#### Nota de la Secretaría

1. El Comité de Agricultura celebró su decimoquinta reunión los días 25 y 26 de junio de 1998 bajo la presidencia del Embajador Néstor Osorio Londoño de Colombia. Se adoptó el orden del día de la reunión, que figuraba en el aerograma WTO/AIR/864 (con la supresión de las cuestiones planteadas por Australia en relación con los documentos G/AG/N/PRY/2 y G/AG/N/PRY/3).

#### Parte I: El proceso de examen

##### Cuestiones relacionadas con la aplicación de los compromisos contraídos en el marco del programa de reforma (párrafo 6 del artículo 18)

2. Como cuestión preliminar, el representante de la República Dominicana informó al Comité de que el proceso de rectificación técnica de la Lista XXIII de la República Dominicana casi había terminado y se esperaba que la Lista rectificada estaría preparada en breve para su distribución a los Miembros.

a) Argentina/Australia, Brasil, Chile, Filipinas, Malasia, Nueva Zelandia, Paraguay, Sudáfrica, Tailandia y Uruguay: utilización de subvenciones a la exportación acumuladas

3. El representante de Australia señaló que Australia, junto con algunos otros Miembros de la OMC, había expresado en varias ocasiones su profunda preocupación por la acumulación de subvenciones a la exportación no utilizadas y la interpretación que hacían algunos Miembros del párrafo 2 b) del artículo 9 del Acuerdo sobre la Agricultura en el sentido de que permitía añadir a los niveles de compromisos anuales las subvenciones a la exportación no utilizadas en años anteriores. Lamentablemente, había aumentado el recurso de algunos Miembros a esta práctica. El representante de Australia observó que el objetivo de los compromisos establecidos en el Acuerdo sobre la Agricultura era conseguir reducciones progresivas y sustanciales de las subvenciones a la exportación y la finalidad del párrafo 2 b) del artículo 9 no era permitir más subvenciones a la exportación en los últimos años del período de aplicación sólo porque las condiciones de mercado hubiesen sido inesperadamente favorables en años anteriores. El incremento del uso de las subvenciones a la exportación, agravado con el arrastre de las cantidades no utilizadas en años anteriores, desplazaba las exportaciones de los países suministradores que no concedían subvenciones, desestabilizaba los mercados y hacía caer los precios internacionales. Según el representante de Australia, el hecho de aumentar ahora las subvenciones haría que la transición al punto final de los compromisos actuales en materia de subvenciones a la exportación resultara más difícil para los países que concedían subvenciones y obstaculizaría su preparación para la próxima fase del proceso de reforma. Además, las acciones irresponsables de un pequeño número de Miembros de la OMC amenazaban con provocar una escalada del uso de las subvenciones al aplicarse más subvenciones como medida de retorsión y una vuelta a las guerras de subvenciones perjudiciales para el comercio del decenio

de 1980. El representante de Australia instó a los Miembros a que impidieran que esto sucediera como consecuencia de la aplicación de la política costosa y miope de utilizar las subvenciones a la exportación acumuladas.

4. El representante de Sudáfrica recordó que durante la Ronda Uruguay algunos países desarrollados habían conseguido negociar el mantenimiento de altos niveles de subvenciones a la exportación para los productos agropecuarios, mientras que la utilización de subvenciones a la exportación por los países en desarrollo y otros países estaba generalmente sujeta a limitaciones en virtud de lo estipulado en el Acuerdo y debido a sus escasos recursos financieros. En el documento informal de la Secretaría de la OMC sobre subvenciones a la exportación (AIE/S3) se indicaba que en 1995 seis países industriales podían utilizar legalmente más de tres cuartas partes del valor global de las subvenciones a la exportación establecidas en los compromisos de reducción, mientras que la parte de tales subvenciones correspondiente a aproximadamente 100 países en desarrollo era apenas superior al 20 por ciento. Según el representante de Sudáfrica, esas cifras reflejaban la posición inusitada que los Miembros habían negociado para sí durante la Ronda Uruguay, ya que el derecho a utilizar subvenciones se había otorgado principalmente a las grandes economías desarrolladas. Además, dado que las subvenciones a la exportación distorsionaban los precios y los flujos del mercado, este desequilibrio institucionalizado se acentuaba aún más cuando los desembolsos anuales, que se habían utilizado plenamente, se complementaban con el remanente de las subvenciones de años anteriores. Así pues, Sudáfrica deseaba expresar su preocupación por el reciente anuncio de los Estados Unidos de que iba a reactivar el Programa de Fomento de las Exportaciones, aparentemente como medida de retorsión contra las subvenciones de las Comunidades Europeas a las exportaciones a los Estados Unidos, y fijar como objetivo los mercados de terceros países en que las Comunidades Europeas tenían actividades. Esta escalada de acciones de retorsión entre los Estados Unidos y las Comunidades Europeas utilizando mercados de terceros países como campo de batalla perjudicaba al comercio de los países que no hacían uso de subvenciones a la exportación ni podían costearse las. El representante de Sudáfrica observó que Sudáfrica había tomado medidas audaces para eliminar la intervención estatal y las subvenciones estatales a la exportación en la agricultura y actualmente se basaba en sus ventajas competitivas naturales. Estos esfuerzos de liberalización solamente podían tener éxito a largo plazo si podía garantizarse a los agricultores que no tendrían que competir con los contribuyentes de los Estados Unidos o de las Comunidades Europeas. El representante de Sudáfrica señaló que los interlocutores principales tenían que dar muestras de capacidad de liderazgo y moderación en lo que respecta a las subvenciones a la exportación, si esperaban una mayor liberalización de los mercados de los países en desarrollo. Sudáfrica instó a todos los Miembros que estaban pensando utilizar el remanente de subvenciones a la exportación a que no lo hicieran, siguiendo el ejemplo de Sudáfrica, eliminaran las subvenciones a la exportación.

5. El representante de Nueva Zelanda señaló que este país seguía preocupado por las medidas adoptadas por determinados Miembros, entre los que se encontraban Polonia, Israel, las Comunidades Europeas y, últimamente, los Estados Unidos, para utilizar los remanentes de las subvenciones a la exportación. Los compromisos de reducción de las subvenciones a las exportaciones agrícolas eran una parte muy importante de los resultados de la Ronda Uruguay y Nueva Zelanda creía que estas medidas estaban menoscabando las ventajas que los exportadores no subvencionados esperaban obtener de la Ronda Uruguay. El representante de Nueva Zelanda señaló que en una situación de caída de los precios de los mercados internacionales el aumento de las subvenciones a la exportación provocaría una caída aún mayor. Según el representante de Nueva Zelanda, la utilización del remanente de subvenciones a la exportación de los años en que los precios internacionales habían sido relativamente altos para incrementar las subvenciones a la exportación cuando disminuyeran los precios internacionales, podía provocar en el mercado internacional distorsiones mayores que las que se hubieran producido si los Miembros se hubieran limitado a los niveles de compromisos consignados en sus Listas. Por tanto, Nueva Zelanda deseaba reiterar que en el Acuerdo sobre la Agricultura nunca se había tenido la intención de permitir a los Miembros arrastrar las subvenciones a la exportación no utilizadas de un año a los años siguientes. A este respecto, se señaló que en el

año final del período de aplicación y posteriormente los Miembros deberían limitarse estrictamente a los niveles de compromisos establecidos en sus Listas. Por último, Nueva Zelandia expresó su desilusión por el hecho de que algunos países no habían respondido al llamamiento hecho en reuniones anteriores del Comité para que los países que estuviesen considerando la posibilidad de utilizar el remanente de las subvenciones a la exportación mostraran su capacidad de liderazgo absteniéndose de adoptar tales medidas.

6. El representante de Filipinas, en nombre de los países de la ASEAN, reiteró que los compromisos en materia de subvenciones a la exportación eran un elemento fundamental del conjunto equilibrado de resultados de la Ronda Uruguay y un elemento especialmente importante para los países en desarrollo que no podían costearse las subvenciones a la exportación. Filipinas expresó su decepción porque todavía no se había recibido ninguna respuesta positiva de los Miembros que acumulaban subvenciones a la exportación y había Miembros que en el pasado habían censurado enérgicamente la práctica de la acumulación y ahora habían decidido arrastrar los presupuestos no utilizados. Esta medida era contraria al espíritu subyacente en el Acuerdo sobre la Agricultura y servía únicamente para intensificar la guerra de subvenciones y sus efectos negativos en la liberalización del comercio. Era una situación lamentable, especialmente para los países en desarrollo que tendrían que soportar mayores ajustes en comparación con los países que podían costearse el mantenimiento de altos niveles de subvenciones a la exportación.

7. Con respecto al cumplimiento de los compromisos, el representante de la Argentina insistió en que los miembros del Comité debían tener en cuenta los efectos de sus acciones en el precio de los principales productos básicos y en incentivos para producir. El precio del trigo había descendido en un 40 por ciento, los precios de los productos lácteos eran bajos y este descenso de los precios podía extenderse a otros muchos productos clave. La utilización de las subvenciones de forma irresponsable podía enviar una indicación equivocada a los productores y originar problemas de suministro en el futuro, especialmente porque tales prácticas eran uno de los factores más perjudiciales para la seguridad alimentaria. El representante de la Argentina señaló que en los debates de la OCDE sobre los créditos a la exportación se habían hecho propuestas sobre los créditos agrícolas sujetos a disciplinas, la acumulación de subvenciones a la exportación y las actividades de las empresas comerciales del Estado. Si los Miembros no conseguían ponerse de acuerdo para limitar el uso de los remanentes de las subvenciones a la exportación, se corría el riesgo de que otros países recurrieran también a esta práctica, como ya estaban haciendo algunos de los principales productores y exportadores del mercado internacional. El representante de la Argentina advirtió a los Miembros de los peligros de una guerra de subvenciones y de precios que podía llevar a una crisis como la de 1974.

8. El representante del Canadá manifestó la decepción de este país por el hecho de que varios Miembros hubieran recurrido a la práctica de utilizar el remanente de las subvenciones a la exportación o hubieran anunciado su intención de hacerlo. Según el representante del Canadá, la acumulación y el uso de subvenciones a la exportación no utilizadas anteriormente era contrario tanto al espíritu de las disciplinas acordadas para las subvenciones a las exportaciones agrícolas como al buen sentido por las siguientes razones: i) el aumento de la utilización de las subvenciones a la exportación era contrario a la reducción sustancial y progresiva de la ayuda y la protección de la agricultura que se pretendía lograr con los compromisos contraídos por los Miembros; ii) a corto plazo, la utilización del remanente creaba y acentuaba un ambiente de incertidumbre para los comerciantes y los encargados de establecer las políticas; y iii) puesto que a partir del quinto año del período de aplicación no se podía utilizar el remanente y las subvenciones concedidas en el sexto año debían adecuarse a los niveles de compromiso, la utilización del remanente aumentaba los efectos que podría tener la eliminación de las subvenciones en el sexto año y, por tanto, las presiones internas sobre los gobiernos que concedían subvenciones. En consecuencia, el Canadá pensaba que la práctica de utilizar el remanente de las subvenciones a la exportación establecía un mal ejemplo e instaba a todos los Miembros con compromisos en materia de subvenciones a la exportación que utilizaban los remanentes, o simplemente hubiesen indicado su intención de hacerlo, a que se atuvieran a los

compromisos anuales en materia de subvenciones a la exportación consignados en sus Listas. El representante del Canadá instó también a los Miembros a que consideraran qué podían hacer, de hecho, para eliminar estas políticas que distorsionaban el comercio y reemplazarlas por otras que no transfirieran la carga de la sobreproducción a los productores de otros países.

9. El representante del Brasil apoyó las posiciones expresadas por los oradores anteriores sobre la utilización del remanente de las subvenciones a la exportación e hizo hincapié en que el uso de las subvenciones a la exportación acumuladas, especialmente en un año en que los precios de los principales productos básicos estaban bajando, representaba un paso hacia atrás e instó a los Miembros a que se comportaran de forma sensata y responsable en lo que respecta la utilización de las subvenciones a la exportación acumuladas.

10. El representante de las Comunidades Europeas indicó que, a lo largo de los debates del Comité sobre la cuestión de la utilización del remanente de las subvenciones a la exportación, había quedado claro que no se ponía en entredicho el derecho que tenían legalmente los Miembros a recurrir a tal práctica. En lo que concierne al espíritu del Acuerdo, las Comunidades cumplían sus compromisos en materia de subvenciones a la exportación. Desde el punto de vista de la aplicación de las políticas, el representante de las Comunidades Europeas consideraba que, gracias a la flexibilidad de la utilización del remanente prevista en el artículo 9, era menor la presión que se ejercía sobre los políticos para que utilizaran totalmente el límite máximo establecido en los compromisos anuales. Además, el Comisario Fischler había reiterado recientemente que las Comunidades Europeas estaban cumpliendo sus compromisos en materia de subvenciones a la exportación y no tenían ningún interés en una guerra de subvenciones. Las Comunidades Europeas trataban de compensar la diferencia entre los precios internos y los precios de los mercados mundiales, cuando era necesario. En lo que respecta al compromiso establecido en el Acuerdo sobre la Agricultura de elaborar disciplinas para la concesión de créditos a la exportación, el representante de las Comunidades Europeas señaló que las Comunidades Europeas, como otros Miembros de la OMC, estaban muy decepcionados por la falta de progreso en los debates sobre esta cuestión en la OCDE.

11. El representante de Noruega señaló que Noruega, como país que había recurrido a la posibilidad de utilizar el remanente de las subvenciones a la exportación, apoyaba las opiniones expresadas por las Comunidades Europeas sobre esta cuestión. La notificación de las subvenciones a la exportación de Noruega distribuida recientemente mostraba que Noruega había hecho uso de la flexibilidad prevista en el párrafo 2 b) del artículo 9 en el caso de algunos productos, y probablemente volvería a hacerlo en 1998 y 1999.

12. El representante del Japón manifestó que, aunque el artículo 9 del Acuerdo sobre la Agricultura permitía la utilización del remanente de las subvenciones a la exportación, el Japón, como importador importante de productos agropecuarios, estaba preocupado por esta cuestión. El representante del Japón señaló también que los Estados Unidos habían declarado en reuniones anteriores del Comité que la utilización del remanente estaba en contradicción con el Acuerdo sobre la Agricultura.

13. El representante de la India dijo que las subvenciones a la exportación distorsionaban el comercio y, por tanto, había obligación de reducirlas gradualmente. La India veía con gran preocupación el hecho de que algunos Miembros utilizaran el remanente de las subvenciones a la exportación porque tenían recursos para seguir haciéndolo, mientras que otros Miembros con restricciones presupuestarias, especialmente países en desarrollo Miembros, ni siquiera podían aprovecharse plenamente de la ayuda prevista en el Acuerdo sobre la Agricultura. El uso selectivo de las subvenciones a la exportación en relación con los precios mundiales de los productos agropecuarios ocasionaría un importante retroceso en las exportaciones agrícolas de los países en desarrollo. La India se sumó al llamamiento hecho por Australia, Sudáfrica y otros Miembros para

que los interlocutores principales diesen muestras de responsabilidad y moderación y, por tanto, respondieran a las preocupaciones manifestadas repetidamente en el Comité.

14. El representante de Tailandia señaló que la utilización del remanente de las subvenciones a la exportación podía tener un efecto negativo en los mercados agrícolas mundiales, especialmente en las exportaciones de los países suministradores que no concedían subvenciones como Tailandia. Además, la utilización del remanente de las subvenciones a la exportación no era conforme al espíritu del Acuerdo sobre la Agricultura, ya que las subvenciones a la exportación habían sido consolidadas y estaban sujetas a compromisos de reducción gradual.

15. El representante de los Estados Unidos dijo que los Estados Unidos seguían firmemente decididos a eliminar las subvenciones a la exportación y se esforzarían por lograr esa meta en la nueva ronda de negociaciones. El representante de los Estados Unidos señaló que este país había solicitado repetidamente a las Comunidades Europeas que no hicieran uso de las subvenciones a la exportación no utilizadas que habían acumulado. Sin embargo, la última notificación de las Comunidades Europeas relativa a las subvenciones a la exportación indicaba que las Comunidades Europeas habían utilizado el remanente de las subvenciones a la exportación acumulado en el año 1996/1997. El representante de los Estados Unidos insistió en que el mercado mundial de los productos agropecuarios no era totalmente elástico y que, incluso si el objetivo era compensar la diferencia entre los precios internos y los precios del mercado mundial, el consiguiente mayor volumen de exportaciones subvencionadas ocasionaba inevitablemente un descenso de los precios del mercado mundial. El representante de los Estados Unidos dijo que este país estaba dispuesto a aceptar el reto lanzado por Sudáfrica y contraer el firme compromiso de suspender y dejar de usar las subvenciones a la exportación no utilizadas acumuladas en los próximos años del proceso de reforma establecido en la Ronda Uruguay y se preguntaba si las Comunidades Europeas también estaban dispuestas a contraer tal compromiso. Con respecto a las negociaciones sobre la concesión de créditos a la exportación, el representante de los Estados Unidos indicó que los Estados Unidos habían hecho propuestas en el grupo de la OCDE que iban más allá de los compromisos en materia de subvenciones a la exportación de la Ronda Uruguay.

16. El representante de la Argentina recordó que en el párrafo 4 del artículo XVI del Acuerdo de Marrakech se establecía que la legislación nacional debía modificarse para ponerla en conformidad con los compromisos contraídos. Por tanto, la propuesta de Estados Unidos de que las primas de riesgo no fueran superiores al 1 por ciento en todos los mercados independientemente del riesgo, como parte del entendimiento contra la elusión en la esfera de la concesión de créditos a la exportación, no era fiel al Acuerdo de Marrakech. El representante de la Argentina señaló también que en el contexto de la utilización de remanentes se corría el peligro de que si los Estados Unidos seguían facilitando ayuda financiera, como los créditos otorgados recientemente a los países asiáticos, las Comunidades Europeas y otros Miembros interesados pudieran conceder créditos equivalentes y posiblemente dar lugar a la segunda ronda de una guerra de subvenciones.

17. El representante de las Comunidades Europeas dijo que estaba claro que las Comunidades Europeas no tenían interés en conceder más subvenciones a la exportación de las que eran absolutamente necesarias. En lo que respecta a los debates sobre la concesión de créditos a la exportación, las Comunidades Europeas entendían que las propuestas que habían hecho los Estados Unidos en el contexto de la OCDE habían sido consideradas inaceptables como base para seguir avanzando por todos los demás participantes en los debates de la OCDE. De hecho, según las Comunidades Europeas, las ideas presentadas por los Estados Unidos no llegaban a ser una práctica comercial normal ni representaban un cambio importante en sus prácticas actuales. Además, parecía que los Estados Unidos trataban de vincular el progreso en la esfera de los créditos a la exportación con el compromiso de no recurrir a la posibilidad de utilizar el remanente de subvenciones. Las Comunidades Europeas habían considerado que esta vinculación era inaceptable porque había legalmente un claro derecho a utilizar el remanente de subvenciones a la exportación y había un

compromiso igualmente claro y bien definido de elaborar disciplinas para la concesión de créditos a la exportación. Por lo que respecta al llamamiento de Sudáfrica y otros países a comprometerse a no utilizar el remanente de las subvenciones, el representante de las Comunidades Europeas dijo que las Comunidades Europeas no estaban dispuestas a contraer ningún compromiso de este tipo y que seguirían concediendo subvenciones a la exportación de forma razonable.

18. El representante de Australia manifestó que tanto las Comunidades Europeas como los Estados Unidos debían dar muestras de capacidad de liderazgo y de verdadera moderación en la utilización de los créditos a la exportación y las subvenciones a la exportación. Australia apoyó la iniciativa de Sudáfrica de que se eliminaran totalmente las subvenciones a la exportación. Australia expresó su decepción por el hecho de que algunas partes no estaban todavía dispuestas a aceptar y comprometerse a afrontar el reto menor pero, sin embargo, importante de no utilizar el remanente de las subvenciones. Por último, el representante de Australia instó a los Estados Unidos a que viniera a las negociaciones de la OCDE sobre los créditos a la exportación con una propuesta que impusiera disciplinas reales a la concesión de créditos a la exportación. Australia no quería que simplemente se reforzara la legislación nacional de los Estados Unidos que estipulaba condiciones para la concesión de créditos a la exportación que eran demasiado generosas y más amplias que las que estaban actualmente aplicando la mayoría de los países que concedían créditos a la exportación.

19. El representante de Polonia no estaba de acuerdo con la opinión de que los países que utilizaban, de hecho, subvenciones a la exportación tuvieran la intención de iniciar una guerra de precios o de subvenciones. Además, el derecho a utilizar subvenciones a la exportación estaba previsto en el marco del Acuerdo sobre la Agricultura y, por tanto, todo llamamiento para que se efectuara un cambio era más bien un punto de partida para futuras negociaciones acerca del Acuerdo sobre la Agricultura. El representante de Polonia señaló también que cuando este país, como las Comunidades Europeas, los Estados Unidos, Noruega e Israel, concedía subvenciones a la exportación lo hacía de forma responsable para compensar la diferencia entre los precios internos y los precios del mercado mundial.

b) Canadá: Anuncio reciente de subvenciones a la exportación de los Estados Unidos

20. El representante del Canadá solicitó información sobre el funcionamiento del Programa de Incentivos a la Exportación de Productos Lácteos (DEIP) y sobre el método utilizado por los Estados Unidos para calcular los desembolsos y los gastos con respecto a sus compromisos en materia de subvenciones a la exportación. El representante del Canadá pidió también que los Estados Unidos explicasen cómo pensaba llevar a cabo la anunciada reasignación de 30.000 toneladas adicionales en el marco de este Programa.

21. El representante de los Estados Unidos explicó en primer lugar que los Estados Unidos informaban sobre la situación de sus subvenciones a la exportación sobre la base de las adjudicaciones de subvenciones a los exportadores, porque no se disponía a tiempo de los datos sobre las expediciones. Las adjudicaciones no reflejaban forzosamente las exportaciones subvencionadas efectivamente realizadas porque una parte de esas ventas no llegaba a expedirse debido a las condiciones cambiantes del mercado y otros hechos comerciales imprevistos. Sin embargo, al basar las notificaciones en la adjudicación de las subvenciones podían darse casos, y de hecho se daban, en que la cantidad que figuraba en las notificaciones fuera superior a la cantidad efectiva de exportaciones subvencionadas. En el caso de la leche desnatada en polvo, el nivel de las exportaciones subvencionadas que figuraba en las notificaciones de las subvenciones a la exportación de los Estados Unidos correspondientes a los períodos de 1995/96 y 1996/97 fue superior en 26.258 toneladas al de las exportaciones subvencionadas que se efectuaron de hecho debido a la anulación posterior de los contratos de exportaciones subvencionadas. En mayo, los Estados Unidos decidieron que estas subvenciones a la exportación no percibidas podían ofrecerse a los exportadores de productos lácteos de los Estados Unidos para que las utilizaran en los años siguientes.

El representante de los Estados Unidos señaló que de estas 26.258 toneladas solamente se habían expedido en 1997/98 660 toneladas, con lo que el total de ventas de leche desnatada en polvo en el marco del Programa de Incentivos a la Exportación de Productos Lácteos fue de 92.876 toneladas en el período de 1997/98 siendo el compromiso en materia de subvenciones a la exportación de 92.217 toneladas para el período 1997/98. La diferencia en exceso de 659 toneladas fue inferior al 1 por ciento del nivel de compromiso de los Estados Unidos para 1997/98 y, por tanto, bastante inferior al 1,75 por ciento previsto en el párrafo 2 b) del artículo 9. El representante de los Estados Unidos dijo que los Miembros tendrían que juzgar por sí mismos si éste era un caso de utilización del remanente de las subvenciones.

22. El representante de los Estados Unidos explicó además que el proceso del DEIP comenzaba con el anuncio de la cantidad que podía ser objeto de licitación por los exportadores de los Estados Unidos. Los exportadores negociaban una venta y a continuación presentaban una oferta para que se les concediera una subvención, oferta que se rechazaba o se aceptaba. Una vez que el exportador había presentado al Departamento de Agricultura de los Estados Unidos las pruebas de que se había exportado el producto básico especificado al lugar de destino previsto en las condiciones del acuerdo, el exportador podía entonces solicitar el pago de la prima. El representante de los Estados Unidos señaló que la Corporación de Crédito para Productos Básicos calculaba los desembolsos y los gastos sobre la base de las adjudicaciones de forma compatible con la utilizada para establecer los compromisos de los Estados Unidos en materia de subvenciones a la exportación. De hecho, el representante de los Estados Unidos observó que las toneladas y los desembolsos presupuestarios cuya adjudicación se había notificado a la OMC eran notablemente superiores a las exportaciones subvencionadas que se habían efectuado de hecho debido a anulaciones de las ventas. Las 26.258 toneladas que se habían vuelto a anunciar correspondían a las toneladas notificadas anteriormente que no se habían expedido. Las ofertas presentadas para este número de toneladas, cuyo destino debía ser México y el Caribe, se aceptarían sobre la base de los procedimientos actuales para hacer adjudicaciones en el marco DEIP.

23. El representante del Canadá preguntó si los Estados Unidos consideraban que éste era un caso de utilización del remanente de las subvenciones como estaba previsto en el Acuerdo sobre la Agricultura. En particular, quería saber si había alguna limitación interna, en relación con el DEIP, que impidiera ofrecer continuamente tales cantidades adjudicadas pero no exportadas para su uso en cualquier año futuro sin ninguna limitación de tiempo ni de cantidad. El representante de los Estados Unidos respondió que los Estados Unidos ya habían manifestado su posición sobre la cuestión de la utilización del remanente de las subvenciones a la exportación en debates anteriores y que los Estados Unidos eran partidarios de la necesidad de abordar la cuestión de las disciplinas para la concesión de subvenciones a la exportación.

24. El representante de las Comunidades Europeas indicó que el Canadá había preguntado de hecho si los Estados Unidos consideraban que estaban utilizando el remanente de las subvenciones a la exportación. El representante de las Comunidades Europeas se preguntaba también si los Estados Unidos iban a modificar sus requisitos en materia de notificación de forma que no se basaran en los certificados adjudicados sino en las expediciones efectivas o en una combinación de los dos. El representante de las Comunidades Europeas señaló que los Estados Unidos aparentemente estaban recurriendo a la posibilidad de utilizar el remanente de las subvenciones a la exportación e iban a dejar abierta esta posibilidad para poder utilizarla hasta el año final del período de aplicación y posteriormente.

25. El representante de Australia señaló que el Comité no conocía el nivel de las subvenciones a la exportación no utilizadas por los Estados Unidos en años anteriores y, por tanto, los Miembros no tenían base para juzgar si los Estados Unidos estaban cumpliendo sus compromisos de reducción o no, especialmente dado que los Estados Unidos habían decidido hacer uso de algunas de las subvenciones a la exportación no utilizadas de años anteriores. El representante de Australia señaló

que Australia consideraría con gran interés la cuestión de si los Estados Unidos reclamaban en realidad la utilización del remanente de las subvenciones a la exportación prevista en el párrafo 2 b) del artículo 9 o cualquier otro mecanismo para hacer uso de las subvenciones a la exportación no utilizadas de los años anteriores. El representante de Australia solicitó a los Estados Unidos que, si estaban utilizando el remanente de las subvenciones como estaba previsto en el párrafo 2 b) del artículo 9, se atuvieran a los porcentajes mencionados en el párrafo 2 b) del artículo 9, es decir, el 1,75 por ciento y el 3 por ciento.

26. El representante de los Estados Unidos dijo que la cantidad de toneladas *supra* que se había anunciado era una porción de las cantidades que se habían notificado anteriormente a la OMC pero no se habían expedido por haberse anulado las ventas. Según el representante de los Estados Unidos, la cuantía total de las adjudicaciones de subvenciones por los Estados Unidos que no se habían asignado ni expedido desde el principio del período de aplicación era de 76.377 toneladas para la leche desnatada en polvo y 15.733 toneladas para la leche entera en polvo, sin incluir los elevados niveles correspondientes a los cereales. Por tanto, el anuncio de únicamente 26.000 toneladas de productos no expedidos indicaba considerable moderación por parte de los Estados Unidos.

27. El representante de Nueva Zelandia dijo que valió la pena examinar de forma más detallada la opinión expresada por los Estados Unidos de que correspondía a los Miembros juzgar si lo que se había hecho en el Programa de Incentivos a la Exportación de Productos Lácteos era o no una cuestión de utilización del remanente de las subvenciones a la exportación. El representante de Tailandia apoyó las opiniones expresadas por Australia, Nueva Zelandia y el Canadá. El representante de las Comunidades Europeas señaló que en interés de la transparencia, y como se exigía en las prescripciones en materia de notificación, los Miembros de la OMC que recurrieran a la posibilidad de utilizar el remanente de las subvenciones a la exportación debían indicarlo en sus notificaciones como habían hecho las Comunidades Europeas y otros países que utilizaban esos remanentes.

28. El representante de la Argentina hizo hincapié en que concentrar las asignaciones de los recursos financieros en un período de tiempo determinado podía causar importantes daños económicos independientemente de si se tenía o no legalmente derecho a ello. El representante de la Argentina señaló asimismo que las subvenciones a la exportación y los créditos a la exportación no eran dos cuestiones independientes, sino que formaban más bien parte de un todo, ya que, en el Acuerdo sobre la Agricultura, el párrafo 2 del artículo 10 referente a los créditos a la exportación formaba parte del artículo 10 que trataba de la Prevención de la Elusión de los Compromisos en Materia de Subvenciones a la Exportación.

c) Canadá: Consecuencias de las demoras en la presentación de las respuestas aplazadas

29. El representante del Canadá manifestó que este país seguía preocupado porque algunos Miembros no respondían a las preguntas hechas en las reuniones del Comité. Para examinar el progreso de la aplicación de los compromisos, el Comité se basaba en gran medida en el examen de las notificaciones, en el que se hacían preguntas de aclaración. Sin embargo, el representante del Canadá observó que se había vuelto bastante frecuente que las preguntas incluidas en el orden del día o hechas en las reuniones no recibieran respuesta de ningún tipo en la reunión, ni por escrito 30 días después o en las reuniones siguientes. Esto constituía un importante obstáculo para que el proceso de examen del Comité se realizara de forma eficiente. El representante del Canadá dijo que era excesivo un período de varios meses para responder a preguntas fácticas sobre las notificaciones. En interés de la transparencia y de un examen profundo y eficaz de los compromisos, el representante del Canadá instó a todos los Miembros a que respondieran con prontitud y por escrito a las preguntas hechas en el Comité. Además, los representantes destinados en Ginebra, cuando transmitieron las preguntas a sus capitales, tenían la responsabilidad especial de recordarles que se esperaba recibir la respuesta en un



período de 30 días y, si esto no era posible, de informar con prontitud al país que había hecho las preguntas de que tendrían una respuesta próximamente.

30. El Presidente observó que el Canadá había planteado una cuestión muy importante en relación con la aplicación del Acuerdo y la tarea confiada al Comité. El Presidente invitó a los Miembros a que tomaran nota cuidadosamente de lo que se había dicho e instó a aquellos Miembros con respuestas aplazadas pendientes a que las presentaran lo antes posible.

d) Nueva Zelandia: México - Régimen de importación de la leche en polvo

31. El representante de México indicó que acababan de recibirse las tres preguntas de Nueva Zelandia sobre los cambios introducidos recientemente en la administración de los contingentes arancelarios de México relativos a la leche entera en polvo y se habían enviado a la capital para darles respuesta. El representante de Nueva Zelandia indicó que esperaba recibir esas respuestas lo antes posible y confiaba en que se presentara pronto la notificación del cuadro MA.2 con detalles de los cambios efectuados en la administración del contingente arancelario.

e) Nueva Zelandia: México - Régimen de las importaciones de quesos

32. Nueva Zelandia dijo que se habían hecho preguntas sobre esta cuestión en la reunión del Comité de junio de 1997, pero todavía no se había recibido ninguna respuesta. Se habían pedido datos concretos sobre la forma cómo se aplicaba el contingente arancelario y sobre las licencias para la importación de queso.

33. El representante de México respondió que para las importaciones de quesos efectuadas dentro del contingente correspondientes a las partidas 0406.10.01, 0406.30.1, 0406.30.99, 0406.90.03, 0406.90.05 y 0406.90.99 se exigía un certificado de inclusión en el contingente y el pago de aranceles. En cuanto a las importaciones efectuadas fuera del contingente se aplicaba un arancel del 125 por ciento a las subpartidas mencionadas *supra*. El certificado de inclusión en el contingente no impedía o limitaba las importaciones, sino que simplemente permitía la aplicación del arancel correspondiente al volumen contingentario. Tales certificados se concedían por orden de recepción de la solicitud. El representante de México explicó además que dentro del contingente disponible sobre una base MNF (2.405 toneladas), se aplicaba automáticamente un tipo arancelario del 40 por ciento a las subpartidas 0406.10.01 y 0406.90.99 en vez del arancel del 50 por ciento consolidado en la Lista de México. A las demás subpartidas arancelarias (0406.30.01, 0406.30.99 y 0406.90.05) se aplicaba automáticamente el tipo arancelario del 20 por ciento en vez del tipo consolidado del 50 por ciento. El representante de México señaló que se habían facilitado las cifras comerciales para el período notificado en la respuesta de México de 13 de marzo de 1997.

34. El representante de Nueva Zelandia agradeció al delegado de México las respuestas facilitadas e indicó que esperaba con interés recibir las respuestas por escrito para estudiarlas con mayor detenimiento y presentar preguntas complementarias.

f) Nueva Zelandia: Estados Unidos - Programa de Incentivos a la Exportación de Productos Lácteos

35. El representante de Nueva Zelandia indicó que sus preguntas sobre la reciente venta por los Estados Unidos de aproximadamente 30.000 toneladas adicionales en el marco del Programa de Incentivos a la Exportación de Productos Lácteos y sobre la utilización por los Estados Unidos de las subvenciones correspondientes al año anterior habían recibido respuesta adecuada por el momento en el debate anterior sobre esa cuestión (véanse los párrafos 20 a 27).

g) Tailandia: Hungría - Subvenciones a la exportación

36. El representante de Tailandia hizo referencia al plan de subvenciones a la exportación de Hungría para 1998 y preguntó acerca de los productos comprendidos en las partidas del SA 1602.90.51 y 2104.10 y las demás preparaciones y conservas de carne. Tailandia preguntó también si Hungría podía facilitar una lista de los mercados de exportación de los productos en cuestión.

37. El representante de Hungría contestó que en abril de 1998 se habían aceptado ofertas para subvencionar las exportaciones de los siguientes productos cárnicos:

1602.20.90.00	1.500 t	45 Ft/kg
1602.32.19.00	1.500 t	45 Ft/kg
1602.90.51.00	3.000 t	45 Ft/kg
2104.10.90.00	1.500 t	30 Ft/kg

Además, en 1998 se habían destinado 133.000 millones de Forint para subvencionar la exportación de los siguientes productos cárnicos (siendo las subvenciones de entre 20 y 40 Ft/kg.):

0203.11.10.00	0203.12.11.00	0203.12.19.00	0203.19.11.00	0203.19.13.00
0203.19.15.00	0203.19.55.00	0203.21.10.00	0203.22.11.00	0203.22.19.00
0203.29.11.00	0203.29.13.00	0203.29.15.00	0203.29.55.00	0203.29.59.00
0210.19.81.00	1601.00.91.00	1601.00.99.00	1602.41.10.00	1602.42.10.00
1602.49.19.00				

h) Estados Unidos: Kenya - Prescripciones internas en materia de producción de maíz para siembra

38. El representante de los Estados Unidos solicitó información sobre las restricciones impuestas por Kenya a las importaciones de maíz para siembra y las prescripciones internas en materia de producción a este respecto. Los Estados Unidos preguntaron si tales medidas eran compatibles con los artículos III y XI del GATT y con el párrafo 2 del artículo 4 del Acuerdo sobre la Agricultura.

39. El representante de Kenya contestó que, dado el alto riesgo de enfermedades y plagas de insectos, el maíz para siembra seguía siendo un cultivo sujeto a cuarentena en virtud del capítulo 324 de la Legislación de Kenya. Cuanto mayor fuera el volumen de semillas importadas mayor sería el riesgo de introducir plagas o enfermedades exóticas. Si no quedaba más remedio que importar maíz para siembra (por ejemplo cuando había escasez de semillas de producción nacional) entonces debía seguirse un protocolo específico en el que se exigía lo siguiente:

- a) establecer la magnitud del déficit y de las ecozonas afectadas;
- b) importar las cantidades y tipos específicos de las ecozonas deficitarias;
- c) el país exportador debía tener un organismo de certificación competente y con buena reputación que pudiera emitir etiquetas y recipientes para semillas cerrados aceptados por la OCDE, así como los certificados internacionales naranjas de la Asociación Internacional para la Prueba de Semillas (ISTA) con las normas específicas mínimas de laboratorio establecidas para el maíz en el Reglamento de Semillas publicado en la Gaceta Oficial (1991). El organismo de certificación de las exportaciones también tenía que facilitar una declaración de que no se había observado ninguna planta en el campo de maíz para siembra que tuviera el carbón de la panoja de maíz (Espaceloteca reiliana):

- d) el importador debía tener dos certificados (el Permiso de Importación de Semillas y el Permiso de Importación de Plantas) antes de efectuar cualquier importación.

40. El representante de Kenya indicó que había planes para revisar este sistema y suprimir los obstáculos administrativos. Las normas mínimas específicas incluidas en el Reglamento de Semillas publicado en la Gaceta Oficial estaban de conformidad con las establecidas por la Federation of International Seed Trade (FIST). No había ninguna limitación de las importaciones de semillas, pero estas importaciones debían realizarse de conformidad con las prescripciones reglamentarias indicadas *supra*. Cabe señalar como ejemplo que una compañía importó 1.700 toneladas de maíz para siembra en Kenya sin cumplir el reglamento establecido y el resultado fue que las semillas eran de mala calidad y solamente germinaron el 40 por ciento, cuando se supone que debe germinar más del 95 por ciento. Esto ocasionó pérdidas insoportables a los agricultores. El Gobierno no puede adoptar una actitud pasiva y dejar que sus objetivos de seguridad alimentaria corran peligro de esta forma. El representante de Kenya señaló asimismo que las semillas de producción interna estaban sujetas también a los mismos estrictos procedimientos de certificación y control de la calidad que las semillas importadas.

41. El representante expuso sucintamente las prescripciones relativas a las pruebas nacionales de rendimiento para distribuir plenamente las nuevas variedades. Con arreglo a estas prescripciones si una variedad reunía las condiciones para poder ser distribuida plenamente, no debía haber ninguna limitación de la cantidad importada, siempre que se cumplieran todos los reglamentos pertinentes. Todas las variedades, tanto importadas como de producción interna, recibían trato similar en los reglamentos en lo que respecta a la adaptabilidad y el control de la calidad. Además las restricciones fitosanitarias aplicadas por Kenya no eran en forma alguna incompatibles con sus compromisos internacionales y se basaban en firmes principios científicos. Era necesario un examen más riguroso de los productos procedentes de determinados países, ya que esos países tenían problemas con determinadas enfermedades. Kenya estaba en su derecho de proteger su agricultura al mismo tiempo que facilitaba el comercio internacional. Ningún país cuya economía se basaba en la agricultura permitía la libre importación de productos agrícolas sin controles fitosanitarios.

i) Estados Unidos: Turquía - Subvenciones a la exportación de azúcar

42. El representante de los Estados Unidos preguntó cómo justificaba Turquía la subvención de exportaciones de azúcar, dado que en la Lista de Turquía no estaba consignada la utilización de subvenciones a la exportación de azúcar.

43. El representante de Turquía respondió que el Gobierno turco no había otorgado subvenciones a la exportación de azúcar en 1997 y que Turquía iba a presentar en breve su notificación de las subvenciones a la exportación al Comité.

j) Estados Unidos: Venezuela - Incremento de los aranceles efectivamente aplicados

44. El representante de los Estados Unidos, que había solicitado información sobre el incremento de los aranceles efectivamente aplicados por Venezuela a una serie de productos agropecuarios por encima de los tipos consolidados, informó al Comité de que se había resuelto la cuestión y que los Estados Unidos agradecían la cooperación y la información facilitada por Venezuela para aclarar este asunto.

k) Brasil: Reciente anuncio por los Estados Unidos de la reactivación del Programa de Fomento de las Exportaciones en el sector de los productos avícolas

45. El representante del Brasil manifestó su preocupación por la información de que los Estados Unidos habían vuelto a aplicar su Programa de Fomento de las Exportaciones en relación con los

productos avícolas y solicitó datos adicionales sobre las subvenciones a la exportación de los productos avícolas.

46. El representante de los Estados Unidos confirmó que este país había publicado invitaciones a licitar con respecto a 20.000 toneladas de productos avícolas para su envío a determinados destinos en Oriente Medio en mayo de 1998 en el marco de Programa de Fomento de las Exportaciones correspondiente a 1997/98. Este Programa expiró el 30 de junio de 1998 y todavía no se había aprobado ninguna oferta relativa a los productos avícolas en el marco del Programa correspondiente a 1997/98. El representante de los Estados Unidos señaló que el Programa correspondiente a 1998/99 se anunciaría en breve. En respuesta a una pregunta conexa de la Argentina sobre los períodos de notificación de las notificaciones de subvenciones a la exportación de los Estados Unidos, el representante de los Estados Unidos indicó que el Programa de Fomento de las Exportaciones y los gastos presupuestarios correspondientes estaban de conformidad con los compromisos contraídos en el marco de la OMC.

l) Estados Unidos: Comunidades Europeas - Subvenciones del azúcar

47. El representante de los Estados Unidos recordó que durante la Ronda Uruguay los Estados Unidos habían entendido que el azúcar de la clase C sería objeto de subvenciones a la exportación y preguntó si la notificación de las Comunidades Europeas incluía la concesión de subvenciones al azúcar de la clase C. El representante de las Comunidades Europeas contestó que no se concedían subvenciones al azúcar de la clase C.

m) Estados Unidos: Tailandia - Importaciones de maíz procedentes de China

48. El representante de los Estados Unidos indicó que los Estados Unidos entendían que el Gobierno de Tailandia estaba en vías de adoptar la decisión de permitir las importaciones de maíz procedentes de China sujetas a contingentes arancelarios NMF comparables a los aplicados a las importaciones de los Miembros de la OMC. El representante señaló que esta política contradecía la política anterior de Tailandia que establecía que las importaciones de maíz procedentes de países no Miembros de la OMC debían estar sujetas a un arancel de importación más elevado. El representante de los Estados Unidos solicitó a Tailandia que explicara por qué se proponía modificar su política con respecto a las importaciones de un país no Miembro de la OMC y preguntó si esta nueva política, de aplicarse, sería contraria a los compromisos sobre contingentes arancelarios contraídos por Tailandia en el marco de la OMC.

49. El representante de Tailandia tomó nota de esta preocupación que habían expresado por primera vez los Estados Unidos y solicitó que se presentara la pregunta por escrito a fin de facilitar el examen de la cuestión en Bangkok y la respuesta a la pregunta como sea apropiado.

Examen de las notificaciones

50. El Comité examinó las siguientes notificaciones enumeradas en el orden del día:

- i) Notificaciones relativas a la administración de compromisos sobre contingentes arancelarios y de otro tipo (cuadro MA.1): del Canadá (G/AG/N/CAN/19), Hungría (G/AG/N/HUN/13), Filipinas (G/AG/N/PHL/13), Sudáfrica (G/AG/N/ZAF/14) y los Estados Unidos (G/AG/N/USA/15);
- ii) Notificaciones relativas a importaciones realizadas en el marco de compromisos sobre contingentes arancelarios y de otro tipo (cuadro MA.2): del Canadá (G/AG/N/CAN/21), Costa Rica (G/AG/N/CRI/3), la República Checa (G/AG/N/CZE/15), Hungría (G/AG/N/HUN/12), Israel (G/AG/N/ISR/7), Nueva

Zelandia (G/AG/N/NZL/14), la República Eslovaca (G/AG/N/SVK/11), y los Estados Unidos (G/AG/N/USA/16);

- iii) Notificaciones hechas en el contexto de la salvaguardia especial (cuadros MA.3 a MA.5): del Canadá (G/AG/N/CAN/20), las Comunidades Europeas (G/AG/N/EEC/10), Israel (G/AG/N/ISR/6), el Japón (G/AG/N/JPN/28), Nueva Zelandia (G/AG/N/NZL/15), Noruega (G/AG/N/NOR/16), la República Eslovaca (G/AG/N/SVK/12) y el Uruguay (G/AG/N/URY/12);
- iv) Notificaciones hechas en el contexto de los compromisos relativos a la ayuda interna (cuadro DS.1): Bolivia (G/AG/N/BOL/2), el Brasil (G/AG/N/BRA/10), Chile (G/AG/N/CHL/8), Cuba (G/AG/N/CUB/6/Corr.1 y CUB/7), Chipre (G/AG/N/CYP/3/Rev.1), la República Checa (G/AG/N/CZE/17), las Comunidades Europeas (G/AG/N/EEC/12 y ECC/12/Corr.1), Fiji (G/AG/N/FJI/6), Hungría (G/AG/N/HUN/10 y HUN/10/Corr.1), Jamaica (G/AG/N/JAM/2), Kenya (G/AG/N/KEN/4 y KEN/5), Corea (G/AG/N/KOR/14), Macao (G/AG/N/MAC/2), el Pakistán (G/AG/N/PAK/5), el Paraguay (G/AG/N/PRY/2 y PRY/3), y Turquía (G/AG/N/TUR/6);
- v) Notificaciones relativas a la introducción o modificación de medidas de ayuda interna exentas de la reducción (cuadro DS.2): Australia (G/AG/N/AUS/18), y Chipre (G/AG/N/CYP/4); y
- vi) Notificaciones relativas a los compromisos sobre subvenciones a la exportación (cuadros ES.1 a ES.3): Bolivia (G/AG/N/BOL/1), Costa Rica (G/AG/N/CRI/4 y CRI/5), la República Checa (G/AG/N/CZE/16), las Comunidades Europeas (G/AG/N/EEC/11), Fiji (G/AG/N/FJI/4), Hungría (G/AG/N/HUN/14 y HUN/15), Islandia (G/AG/N/ISL/10), Israel (G/AG/N/ISR/5), Jamaica (G/AG/N/JAM/1), el Japón (G/AG/N/JPN/29), Macao (G/AG/N/MAC/3), el Paraguay (G/AG/N/PRY/1), Polonia (G/AG/N/POL/19), Qatar (G/AG/N/QAT/1), la República Eslovaca (G/AG/N/SVK/13), Sudáfrica (G/AG/N/ZAF/15), los Estados Unidos (G/AG/N/USA/12/Add.1 y USA/14) y el Uruguay (G/AG/N/URY/11).

51. En la Parte I del anexo del presente informe se resumen las observaciones concretas formuladas con respecto a las notificaciones enumeradas en el párrafo anterior así como las respuestas correspondientes.

52. Las siguientes notificaciones fueron objeto de un examen preliminar y se volverán a examinar en la próxima reunión de conformidad con el párrafo 9 del procedimiento de actuación del Comité:

- i) Notificaciones relativas a la administración de compromisos sobre contingentes arancelarios y de otro tipo (cuadro MA.1): de Ecuador (G/AG/N/ECU/5) y Tailandia (G/AG/N/THA/26);
- ii) Notificaciones relativas a importaciones realizadas en el marco de compromisos sobre contingentes arancelarios y de otro tipo (cuadro MA.2): de Colombia (G/AG/N/COL/10), Noruega (G/AG/N/NOR/17), Suiza (G/AG/N/CHE/14) y Tailandia (G/AG/N/THA/27);
- iii) Notificaciones hechas en el contexto de la salvaguardia especial (cuadros MA.3 a MA.5): de Colombia (G/AG/N/COL/9) y el Japón (G/AG/N/JPN/30);

- iv) Notificaciones hechas en el contexto de los compromisos relativos a la ayuda interna (cuadro DS.1): de Colombia (G/AG/N/COL8), el Ecuador (G/AG/N/ECU/4), Islandia (G/AG/N/ISL/11), la India (G/AG/N/IND/1), la República Eslovaca (G/AG/N/SVK/14), Eslovenia (G/AG/N/SVN/8), Suiza (G/AG/N/CHE/15 y CHE/16), los Estados Unidos (G/AG/N/USA/17), y el Uruguay (G/AG/N/URY/13); y
- v) Notificaciones relativas a los compromisos sobre subvenciones a la exportación (cuadros ES.1 a ES.3): de Noruega (G/AG/N/NOR/18), Suiza (G/AG/N/CHE/17) y el Uruguay (G/AG/N/URY/14).

53. En la Parte I del anexo del presente informe se resumen las observaciones preliminares formuladas con respecto a la notificación de Tailandia con la signatura G/AG/N/THA/26.

54. El Comité tomó nota de que no se habían recibido contranotificaciones como las previstas en el párrafo 7 del artículo 18 del Acuerdo.

#### Otras cuestiones relativas al proceso de examen

##### a) Respuestas aplazadas a preguntas formuladas en el proceso de examen

55. En la Parte II del anexo del presente informe se resumen las respuestas aplazadas correspondientes a las preguntas hechas en reuniones anteriores con respecto a las siguientes notificaciones: notificaciones de Malasia sobre la administración de contingentes arancelarios (G/AG/N/MYS/10) y la utilización de los contingentes (G/AG/N/MYS/11), la notificación de Venezuela sobre la utilización de los contingentes arancelarios (G/AG/N/VEN/10), la notificación de Cuba relativa a la ayuda interna (G/AG/N/CUB/6), la notificación de Malasia relativa a la ayuda interna (G/AG/N/MYS/7), la notificación de México relativa a la ayuda interna (G/AG/N/MEX/5), las notificaciones de Chipre sobre subvenciones a la exportación (G/AG/N/CYP/5 y CYP/6) y la notificación de Venezuela sobre subvenciones a la exportación (G/AG/N/VEN/9).

##### b) Notificaciones pendientes

56. Con respecto a la cuestión de las notificaciones pendientes, el Comité tomó nota de que, como se había solicitado en la reunión de marzo de 1997, la Secretaría había facilitado un documento de sala, de fecha 25 de junio de 1998, en el que se indicaba el cumplimiento de las prescripciones en materia de notificación al Comité. Dado el considerable número de notificaciones pendientes, el Presidente instó a los Miembros en cuestión a que cumplieran lo antes posible sus obligaciones de notificación. Se señaló que en el documento de sala se había indicado erróneamente que estaban pendientes las notificaciones de Nueva Zelandia correspondientes a los cuadros DS.1, ES.1 y ES.2 para el año de aplicación 1996/97 y que esto se corregiría en la próxima edición del documento de sala.

##### c) Cumplimiento de las obligaciones de notificación: Documento de debate presentado por los Estados Unidos (G/AG/W/33)

57. El representante de los Estados Unidos señaló que el hecho de que se retrasara la presentación de las notificaciones y hubiera pendiente un número importante de notificaciones amenazaba debilitar la capacidad de los Miembros para supervisar de forma eficaz el cumplimiento de los compromisos a su debido tiempo y entorpecía el examen periódico por el Comité de los progresos realizados en la aplicación de los compromisos. Los Estados Unidos esperaban que las opiniones expresadas en su documento (G/AG/W/33) fomentarían un debate sobre la forma de mejorar la presentación de las notificaciones dentro de los plazos previstos.

58. El representante de Suiza opinó que el hecho de que algunas notificaciones fueran presentadas dentro de los plazos previstos y otras no ponía en peligro la aplicación del principio de equidad y trato igual de los Miembros en el proceso de examen y solicitó al Comité que solucionara esta situación. El representante de Nueva Zelandia observó que la presentación a tiempo de las notificaciones era esencial tanto para el proceso de examen del Comité como para el proceso de análisis e intercambio de información, dado que muchas de las notas de información de la Secretaría sobre el análisis e intercambio de información se basaban en las notificaciones. El representante de Sudáfrica indicó que algunos sistemas de información nacionales no facilitaban los datos pedidos a tiempo a pesar de tener las mejores intenciones. El representante del Canadá sugirió que se hiciera un esfuerzo de colaboración con la Secretaría para poner fin a la acumulación de notificaciones pendientes correspondientes al año de aplicación 1995, esperando que de ese modo se facilitaría también la presentación de las notificaciones posteriores. A este respecto, se propuso que los Miembros en cuestión se pusieran en contacto con la Secretaría a fin de resolver cualquier problema técnico que se hubiera planteado en la elaboración de sus notificaciones pendientes.

d) Cuestiones relativas a la aplicación: ayuda interna - Documento de debate presentado por Nueva Zelandia (G/AG/W/34)

59. El representante de Nueva Zelandia, al presentar el documento G/AG/W/34, sugirió que los puntos planteados en ese documento de debate podían tal vez tratarse como cuestiones genéricas en consultas informales bajo los auspicios del Presidente.

60. Con respecto a la cuestión de la modificación de los precios exteriores de referencia en el cálculo de la ayuda interna (párrafo 1 del documento G/AG/W/34), el representante de Islandia expresó la opinión de que el Acuerdo no parecía permitir específicamente los ajustes de los precios exteriores de referencia correspondientes a los años 1986 a 1988, pero tampoco prohibía específicamente tales ajustes. Según Islandia, la única disposición directamente pertinente parecía ser el párrafo 4 del artículo 18 del Acuerdo. En el caso de Islandia que tenía una tasa de inflación acumulada del 252 por ciento en el período comprendido entre 1986 y 1996, la MGA Total Corriente sería mucho más elevada, aunque dentro del nivel de compromiso, si los precios exteriores de referencia en el documento de Islandia de la serie AGST no se hubieran ajustado mediante la conversión de los derechos especiales de giro. En opinión de Islandia, ese incremento no era aceptable si se debía a factores distintos del aumento de la ayuda interna en términos reales. El representante de la India indicó que las principales razones para modificar los precios exteriores de referencia eran la inflación y la devaluación de la moneda, que podían tener el efecto de distorsionar totalmente la situación de la ayuda interna, especialmente en los países en que actualmente se estaban realizando programas de ajuste estructural. El representante de Hungría hizo suya la opinión de Islandia de que el Acuerdo, en particular el apartado h) del artículo 1 y el párrafo 9 del anexo 3, no prohibían específicamente las modificaciones de los precios exteriores de referencia. El representante de Sudáfrica señaló que Sudáfrica no podía estar de acuerdo con la opinión de que la conversión de los precios exteriores de referencia en otra moneda constituía como tal una modificación de esos precios.

61. Con respecto a la cuestión de la ayuda negativa en el cálculo de la MGA (párrafo 2 del documento G/AG/W/34), el representante de la India dijo que no había ninguna disposición específica en el Acuerdo que estipulara que, cuando el precio administrado era inferior al precio exterior de referencia, debería considerarse que la ayuda interna era cero. La MGA era, por definición, la medida global de la ayuda y, por tanto, la suma de todas las subvenciones e impuestos. En opinión de la India, la MGA negativa que indicaba un impuesto implícito sobre los agricultores debería consecuentemente quedar reflejada como tal.

62. Con respecto a la cuestión de la cantidad de producción con derecho a recibir el precio administrado aplicado (párrafo 3 del documento G/AG/W/34), varias delegaciones indicaron que no

compartían la interpretación de Nueva Zelanda de que la cantidad de esa producción debía ser igual a la producción total del producto en cuestión en vez de la cantidad comprada por los gobiernos, especialmente cuando los programas especificaban o limitaban claramente la producción con derecho a recibir el precio administrado aplicado.

63. Con respecto a la cuestión de facilitar información para justificar el recurso a la cláusula *de minimis* (párrafo 4 del documento G/AG/W/34), el representante del Brasil apoyó la propuesta de que esta información debería incluirse rutinariamente en las notificaciones. El representante del Canadá señaló que facilitar este tipo de información aparentemente no supondría una carga adicional para los gobiernos, ya que tenían que haber recopilado esa información para justificar el recurso a la cláusula *de minimis*.

64. Con respecto a la cuestión de mejorar la transparencia en las notificaciones (párrafos 4 y 5 del documento G/AG/W/34), las delegaciones del Japón y de las Comunidades Europeas expresaron la opinión de que debía tenerse debidamente en cuenta el equilibrio entre los requisitos de transparencia y la carga de trabajo de los gobiernos, y el hecho de que podía solicitarse información adicional sobre una base bilateral.

65. A la luz del interés de algunos Miembros por seguir examinando las cuestiones planteadas en el documento G/AG/W/34 sobre una base informal, así como las opiniones divergentes sobre el alcance de las cuestiones que podían debatirse informalmente, el Presidente indicó que celebraría consultas con los Miembros interesados según fuera apropiado.

## Parte II: Otras cuestiones incluidas en el ámbito de competencia del Comité

### Decisión sobre medidas relativas a los posibles efectos negativos del programa de reforma en los países menos adelantados y en los países en desarrollo importadores netos de productos alimenticios

66. En el contexto del seguimiento que hace el Comité de las recomendaciones de la Conferencia Ministerial de Singapur sobre las cuestiones relacionadas con la ayuda alimentaria (véase el párrafo 18 i) del documento G/L/125), el Comité tomó nota de que el Comité de Ayuda Alimentaria del Convenio sobre la Ayuda Alimentaria había confirmado en una reunión reciente su intención de aplicar un nuevo Convenio sobre la Ayuda Alimentaria a partir del 1º de julio de 1999 y había solicitado al Grupo de Trabajo que estaba renegociando el actual Convenio sobre la Ayuda Alimentaria que se fijara como objetivo la conclusión de las negociaciones sustantivas al final del presente año a más tardar. Las negociaciones se centraban, entre otras cosas, en aumentar la eficacia de la ayuda alimentaria, teniéndose debida cuenta de las decisiones y recomendaciones de la Conferencia Ministerial de la OMC en Singapur y de la Cumbre Mundial sobre la Alimentación de la FAO con respecto a los países menos adelantados y a los países en desarrollo importadores netos de productos alimenticios. El Comité de Ayuda Alimentaria también pensaba celebrar otra reunión de diálogo, posiblemente en octubre, pero no se había decidido todavía, con posibles nuevos países donantes, así como con los países importadores netos de ayuda alimentaria y otros países beneficiarios de la ayuda alimentaria.

67. El Comité tomó nota también de que se distribuiría a los miembros del Comité una declaración presentada por el representante de la FAO. (véase el documento G/AG/GEN/25).

### Informe del Presidente sobre el Proceso de Análisis e Intercambio de Información (proceso de AIDI)

68. El Comité tomó nota del siguiente informe del Presidente sobre la reunión del proceso de AIDI celebrada el 24 de junio de 1998:



"i) De conformidad con el párrafo 36 del documento G/AG/R/10, incluyo a continuación mi informe recapitulativo en calidad de Presidente sobre la reunión del proceso de AIDI celebrada el 24 de junio de 1998.

ii) El primer tema que se consideró en esta reunión fue el trato especial y diferenciado. Los Miembros recibieron la contribución de un nuevo documento informal presentado por la India sobre cuestiones de interés para los países en desarrollo (AIE/30). Además, la Secretaría había facilitado tres nuevas notas de información sobre las medidas adoptadas en el marco de la Decisión sobre los importadores netos de productos alimenticios y notificadas por los Miembros (AIE/S8), sobre los resultados logrados por los países en desarrollo en el comercio de productos agropecuarios (AIE/S10) y sobre las reducciones arancelarias de la Ronda Uruguay en el sector agropecuario para determinados Miembros de la OMC en función de la fase de elaboración (AIE/S11). Además, hubo oportunidad de volver a examinar los documentos informales presentados a este respecto por el Pakistán, el Perú y la República Dominicana (AIE/6) y Cuba (AIE/12), así como las notas de información de la Secretaría AIE/S6 y AIE/S7.

iii) La continuación del debate sobre cuestiones de interés para los países en desarrollo y sobre el trato especial y diferenciado fue útil para ayudar a establecer con mayor claridad las principales esferas en las que es necesario llevar a cabo de forma sistemática un análisis e intercambio de información detallados. Por tanto, será conveniente elaborar una lista de cuestiones en las cinco esferas principales siguientes: acceso a los mercados; seguridad alimentaria con referencia en particular a los países menos adelantados y los países en desarrollo importadores netos de productos alimenticios; ayuda interna; subvenciones a la exportación, y prescripciones en materia de notificación y asistencia técnica.

iv) A este respecto se hizo hincapié en que, dado que había gran variedad de situaciones e intereses, era importante para la labor en esta esfera que los países en desarrollo presentaran documentos sobre su propia experiencia de la aplicación del Acuerdo sobre la Agricultura de la Ronda Uruguay, señalando tanto los elementos positivos como cualquier problema u obstáculo que les hubiera impedido beneficiarse de las oportunidades creadas por la Ronda Uruguay. A estos efectos bastaría con presentar documentos concisos y cortos, ya que en las capitales a menudo se presta más atención a estos documentos que a los más largos y enrevesados. Por supuesto, la Secretaría estaría dispuesta a ayudar a los países en desarrollo, como convenga, a fin de que puedan plasmar de forma más eficaz sus experiencias en forma de documentos de sus países para presentarlos al proceso de AIDI. La Secretaría continuará su labor sobre los resultados comerciales de los países en desarrollo y facilitará también datos adicionales sobre los resultados del comercio de los países menos adelantados en el contexto del examen de la nota de información AIE/S10.

v) Continuaré, por supuesto, mis consultas informales sobre estos temas (como hice entre la reunión anterior y ésta), con inclusión de la lista de cuestiones y la organización de la propuesta reunión informal *ad hoc*, a la que se podría invitar a las organizaciones internacionales pertinentes a fin de presentar evaluaciones actualizadas de las consecuencias de la aplicación de los resultados de la Ronda Uruguay, centrándose especialmente en las consecuencias de la aplicación del Acuerdo sobre la Agricultura para los países en desarrollo.

vi) En el debate sobre el documento informal se abarcaron varias cuestiones clave sobre la función de este mecanismo, incluida su función de prevención del aumento de las importaciones y la caída importante de los precios y de facilitación de los ajustes para proseguir la reforma. Se señaló que la salvaguardia especial de la agricultura era una excepción importante de las normas de la OMC aplicables al comercio de mercancías en general. También se hizo hincapié en que la salvaguardia especial era parte integrante

del Acuerdo sobre la Agricultura y seguiría en vigor mientras durase el proceso de reforma como estaba establecido en el artículo 20. Se sugirió, en concreto, que en el análisis ulterior en esta esfera se incluyera la utilización de la salvaguardia especial de la agricultura en circunstancias en que el volumen de la exportaciones era insignificante o decreciente. Se seguirán debatiendo de forma detallada las cuestiones relativas a las disposiciones sobre la salvaguardia especial cuando se disponga de las notas de información de la Secretaría sobre la salvaguardia especial de la agricultura que se están redactando actualmente.

vii) En el documento del Canadá sobre la liberalización del comercio sectorial (AIE/21) se expresó un amplio abanico de opiniones. Se señaló que las iniciativas de liberalización de determinados sectores de la agricultura no deberían centrarse únicamente en el acceso a los mercados, sino que deberían tratar de eliminar una variedad mucho mayor de distorsiones del comercio existentes, incluidas las ocasionadas por la ayuda interna, las subvenciones a la exportación y los impuestos a la exportación. También se señaló que con las iniciativas de la liberalización sectorial se corría el riesgo de obtener resultados no equilibrados entre sectores y debería darse preferencia a un enfoque global en la liberalización ulterior del comercio en la agricultura. En conjunto, mi evaluación del debate fue que las iniciativas sectoriales debían considerarse como una posible técnica complementaria pero, de ningún modo, como sustituto de un enfoque global.

viii) En lo que respecta a las cuestiones relativas a la ayuda interna, el primer tema de debate fue el documento informal de los Estados Unidos sobre la reforma de la política de ayuda interna (AIE/19), en el que se describe su experiencia de la aplicación de la Ley FAIR de 1996. Varios Miembros manifestaron la opinión de que la orientación hacia la aplicación de medidas del compartimento verde era un paso positivo que merecía la pena ampliar a otros sectores no incluidos en las reformas. Sin embargo, se señaló también que podían tal vez plantearse algunas dudas con respecto a la inclusión en el compartimento verde de los pagos directos realizados en virtud de la Ley de FAIR.

ix) El documento informal del Canadá sobre el Anexo 2: Medidas de ayuda interna exentas de los compromisos de reducción (AIE/23) y la nota conexa de información de la Secretaría sobre las medidas del compartimento verde (AIE/S9) sirvieron de base para un debate general sobre el compartimento verde. Se expresaron opiniones diversas sobre la cuestión de si los criterios del compartimento verde eran demasiado amplios o demasiado restringidos. Entre muchas otras observaciones, se señaló que la experiencia positiva del pasado no justificaba que se establecieran criterios más estrictos y que la reducción del ámbito del compartimento verde podía desalentar nuevas reorientaciones hacia políticas que tuviesen un efecto mínimo de distorsión del comercio. Se sugirió también que cualquier revisión o ajuste de los criterios del compartimento verde debería tener en cuenta la cuestión de si el compartimento verde estaba suficientemente desarrollado para incluir determinadas políticas nacionales. También se debatió si los procedimientos de examen existentes eran adecuados para determinar si las medidas notificadas en el compartimento verde reunían las condiciones para ser consideradas como tales.

x) El documento informal de Australia sobre la reforma de la ayuda interna a la agricultura (AIE/27) dio lugar a un debate sobre muchos de los principales elementos de la ayuda interna. Se observó que el carácter global de la MGA proporcionaba una serie de ventajas como, por ejemplo, mayor flexibilidad. Se indicó también que esta característica de la MGA tenía una serie de aspectos preocupantes, como la falta de transparencia y la posibilidad de que determinados productos o sectores recibieran niveles de ayuda más elevados.

xi) El documento informal de las Comunidades Europeas, distribuido recientemente, sobre la "Reforma de la Política de Ayuda Interna: la Función del Párrafo 5 del Artículo 6. Pagos directos" (AIE/29) fue presentado de forma general y será objeto de un debate sustantivo en la próxima reunión de análisis e intercambio de información.

xii) Se realizó un primer debate acerca de la cuestión de las preocupaciones no comerciales basándose en el documento informal presentado por Noruega sobre las preocupaciones no comerciales en una agricultura multifuncional (AIE/22) y el documento informal del Japón sobre las preocupaciones no comerciales en la agricultura (AIE/25). En este contexto general, se hizo referencia a la importancia fundamental de tener en cuenta en las negociaciones ulteriores preocupaciones tales como la seguridad alimentaria y los objetivos medioambientales y de desarrollo rural. Sin embargo, se observó también que, aunque se reconocía que los objetivos no comerciales eran objetivos de política legítimos, toda política que persiguiera tales objetivos tendría que tener en cuenta otras preferencias de las sociedades, preocupaciones comerciales así como la noción del fracaso de las políticas y, en cualquier caso, debía estar encaminada concretamente a la consecución de los diversos objetivos no comerciales concretos. A este respecto, se subrayó que podía y debía darse cabida a las preocupaciones no comerciales recurriendo a las políticas y medidas del compartimento verde. Se expresó también la opinión de que debían tenerse en cuenta esas preocupaciones en el contexto de las otras esferas sobre las que han de seguir las negociaciones, como el acceso a los mercados. Se señaló también que debía desarrollarse el concepto de multifuncionalidad sobre la base de ejemplos y que podía adquirirse experiencia útil con ejemplos concretos de los enfoques de los Miembros para abordar las cuestiones no comerciales de forma específica.

xiii) El debate sobre las preocupaciones no comerciales continuará en la reunión de AIDI de septiembre y en esa ocasión se tendrá también la oportunidad de debatir el documento conexo que presentó Nueva Zelandia sobre los efectos secundarios de las políticas y la producción agropecuaria (AIE/28). En mi opinión, los debates de esta semana sobre las políticas no comerciales fueron útiles para comenzar el análisis detallado de un asunto que comprende una amplia gama de cuestiones que algunas veces son complejas y coincidentes. Muchas de las preocupaciones no comerciales que se han señalado son preocupaciones que muchos, sino la mayoría, de los Miembros comparten en un grado u otro y, en mi opinión, lo que debe examinarse en el futuro análisis e intercambio de información es cómo puede darse cabida a las preocupaciones legítimas sin perjudicar la continuación de la liberalización del comercio agropecuario y el objetivo igualmente compartido de lograr el comercio equitativo y orientado al mercado en la agricultura.

xiv) Sujeto a confirmación, la próxima reunión de análisis e intercambio de información tendrá lugar los días 28 y 29 de septiembre de 1998."

#### Solicitudes de la condición de observador presentadas por organizaciones internacionales intergubernamentales

69. El Comité tomó nota de que había solicitudes pendientes de la condición de observador en el Comité presentadas por tres organizaciones internacionales regionales, a saber, la Secretaría del Grupo ACP, el Banco Interamericano de Desarrollo y el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (G/AG/W/29/Rev.1). El Comité señaló que se adoptaría una decisión definitiva en la reunión del Comité de septiembre.

Otros asuntos

70. El representante de Chile dijo que este país agradecía a las Comunidades Europeas la organización de una reunión informativa sobre la ayuda concedida a los duraznos y las peras en conserva, que se había celebrado con la participación de Chile y otros 13 Miembros el 23 de junio de 1998 (véase el párrafo 10 del documento G/AG/R/14). Chile también agradeció el hecho de que las Comunidades Europeas hubieran facilitado estadísticas pertinentes en esa reunión. Sin embargo, Chile manifestó su decepción por el hecho de que las Comunidades Europeas, en vez de responder de forma detallada, hubieran preferido tratar en términos generales las cuestiones planteadas en las 46 preguntas que habían presentado por escrito bastante antes de la reunión.

71. No obstante, Chile manifestó su satisfacción porque las Comunidades Europeas estaban dispuestas a continuar el diálogo sobre este asunto, junto con los Miembros interesados, y esperaba que las Comunidades Europeas convocaran otra reunión informativa en Ginebra en una fecha próxima a la de la reunión de septiembre del Comité a fin de que los especialistas técnicos de las capitales pudieran participar en los debates. La cuestión de las subvenciones de la CE al sector de la fruta seguía teniendo gran importancia para Chile debido a su efecto adverso en la industria conservera de frutas y legumbres y hortalizas de Chile, así como sus consecuencias de índole social para alrededor de 600.000 personas empleadas en esa industria.

72. El representante de los Estados Unidos indicó que el acuerdo bilateral entre los Estados Unidos y las Comunidades Europeas sobre las frutas en conserva no había eliminado las distorsiones en el mercado de las frutas en conserva ni había resuelto los problemas generados por el uso excesivo de subvenciones y prácticas fraudulentas por la CE. Como consecuencia, los Estados Unidos tenían que hacer frente a la creciente preocupación y presión de la industria de frutas en conserva y del Congreso de los Estados Unidos. Los Estados Unidos manifestaron su apoyo a la solicitud de Chile de que se organizara otra reunión con las Comunidades Europeas y las partes interesadas en Ginebra en septiembre a fin de seguir estudiando estas cuestiones sobre la base de las preguntas que las partes se habían hecho unas a otras. Además, los Estados Unidos seguían interesados en debatir la posibilidad de acelerar la reforma del régimen de la CE para las frutas y las legumbres y hortalizas elaboradas, lo que fomentaría un entorno mundial más competitivo.

73. El representante de Sudáfrica declaró que el régimen de la CE de ayuda a su industria de frutas en conserva, en particular el uso fraudulento del sistema, seguía teniendo un efecto adverso en las exportaciones de frutas en conserva de Sudáfrica. Sudáfrica apoyó la organización de una nueva reunión informativa para recibir más aclaraciones con respecto a las preguntas que habían planteado las partes interesadas. El representante de Nueva Zelandia señaló que la política de subvenciones de la CE había afectado negativamente a la industria conservera de Nueva Zelandia, pero este país había podido hacer frente al daño causado por los productos de la CE con la imposición de derechos compensatorios. No obstante, Nueva Zelandia seguía preocupada por el alto nivel de las subvenciones de la CE y el fraude aparente en el sector de las frutas en conserva y sus efectos de distorsión en los mercados mundiales.

74. Los representantes de la Argentina, Australia, el Brasil, el Canadá, Filipinas, Tailandia y el Uruguay tomaron la palabra para expresar el deseo de sus Gobiernos de continuar el proceso de información sobre este asunto con las Comunidades Europeas. Varios Miembros interesados en este asunto señalaron también que, en interés de la transparencia, responderían a las preguntas formuladas por las Comunidades Europeas en la reunión informativa.

75. El representante de las Comunidades Europeas respondió que las políticas de la CE en el sector de las frutas en conserva y su aplicación estaban plenamente de conformidad con los compromisos de las Comunidades Europeas en el marco de la OMC. Además, las Comunidades Europeas habían señalado en la reunión informativa que las exportaciones de la CE de duraznos

enlatados habían disminuido de forma considerable el último año. Las Comunidades Europeas habían organizado su presentación en la reunión informativa siguiendo los temas planteados en las preguntas hechas por los Miembros interesados. Las Comunidades Europeas habían solicitado, por su parte, más aclaraciones de los participantes, ya que las Comunidades Europeas tenían que recibir todavía pruebas concretas de las dificultades alegadas por los Miembros. El representante de las Comunidades Europeas dijo que las Comunidades Europeas mantenían un sistema interno de investigación de cualquier supuesto asunto de fraude y opinó que se había exagerado mucho a este respecto. Con relación al llamamiento para que se reformara este sector, el representante de las Comunidades Europeas hizo hincapié en que las Comunidades Europeas consideraban que estaban participando en un proceso de información y que, por tanto, no se estaba debatiendo la noción de acelerar las reformas, habida cuenta, en particular, de que las Comunidades Europeas habían decidido recientemente un conjunto de reformas importantes del sector de las frutas en conserva. El representante de las Comunidades Europeas indicó que, dado el interés por continuar el diálogo, las Comunidades Europeas estaban considerando la cuestión de hacer los preparativos adecuados para proseguir los debates.

76. El representante de Chile respondió que la aplicación de los compromisos debería realizarse de forma transparente a fin de garantizar la credibilidad de los mismos.

#### Fecha de la próxima reunión

77. La próxima reunión ordinaria del Comité de Agricultura se celebrará el miércoles 30 de septiembre y el jueves 1º de octubre de 1998 y el aerograma de convocatoria de la reunión, que contendrá en el proyecto de orden del día, se distribuirá el viernes 18 de septiembre de 1998.

## ANEXO

	<u>Página</u>
<u>Parte I</u>	<u>23</u>
<u>Resumen de las cuestiones concretas que se plantearon sobre las notificaciones y de las respuestas correspondientes (reunión de los días 25 y 26 de junio de 1998)</u>	
i) <u>relativas a la administración de compromisos sobre contingentes arancelarios y otro tipo (cuadro MA.1): el Canadá (CAN/19), Hungría (HUN/13), Filipinas (PHL/13), Sudáfrica (ZAF/14), Tailandia (THA/26) y los Estados Unidos (USA/15);</u>	23
ii) <u>relativas a las importaciones realizadas en el marco de compromisos sobre contingentes arancelarios y otro tipo (cuadro MA.2): el Canadá (CAN/21), Costa Rica (CRI/3), la República Checa (CZE/15), Hungría (HUN/12), la República Eslovaca (SVK/11) y los Estados Unidos (USA/16);</u>	33
iii) <u>relativas al uso de la salvaguardia especial (cuadros MA.3 a MA.5): las Comunidades Europeas (EEC/10) y el Japón (JPN/28);</u>	42
iv) <u>relativas a los compromisos sobre la ayuda interna (cuadro DS.1): el Brasil (BRA/10), Cuba (CUB/7), Chipre (CYP/3/Rev.1), las Comunidades Europeas (EEC/12 y Corr.1), Hungría (HUN/10 y Corr.1), Kenya (KEN/4 y KEN/5), Corea (KOR/14), el Pakistán (PAK/5) y Turquía (TUR/6);</u>	44
v) <u>relativas a la introducción o modificación de medidas de ayuda interna exentas de la reducción (cuadro DS.2): Australia (AUS/18) y Chipre (CYP/4);</u>	69
vi) <u>relativas a los compromisos sobre subvenciones a la exportación (cuadros ES.1 a ES.3): Costa Rica (CRI/4 y CRI/5), la República Checa (CZE/16), las Comunidades Europeas (EEC/11), Israel (ISR/5), la República Eslovaca (SVK/13), Sudáfrica (ZAF/15) y los Estados Unidos (USA/12/Add.1 y USA/14).</u>	72
<u>Parte II</u>	<u>91</u>
<u>Respuestas aplazadas a las preguntas sobre notificaciones planteadas en reuniones anteriores</u>	
i) <u>relativas a la administración de compromisos sobre contingentes arancelarios y otro tipo (cuadro MA.1): Malasia (MYS/10);</u>	91
ii) <u>relativas a las importaciones realizadas en el marco de compromisos sobre contingentes arancelarios y de otro tipo (cuadro MA.2): Malasia (MYS/11) y Venezuela (VEN/10);</u>	92
iii) <u>relativas a los compromisos sobre la ayuda interna (cuadro DS.1): Cuba (CUB/6), Malasia (MYS/7) y México (MEX/5);</u>	94
iv) <u>relativas a los compromisos sobre subvenciones a la exportación (cuadros ES.1 a ES.3): Chipre (CYP/5 y CYP/6) y Venezuela (VEN/9).</u>	98

ANEXO - Parte I

Examen de las notificaciones realizado por el Comité de Agricultura  
en su reunión de los días 25 y 26 de junio de 1998

Resumen de las cuestiones concretas que se plantearon  
y de las respuestas correspondientes

**Cuadro MA.1 Notificaciones**

<b>Canadá G/AG/N/CAN/19 – Administración de los contingentes arancelarios (cuadro MA.1)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Brasil/Comunidades Europeas/Japón - ¿Cuál es el método o el criterio utilizados para asignar los contingentes arancelarios para la carne de bovino? Puesto que la Lista del Canadá no especifica asignaciones a países, ¿ha celebrado el Canadá acuerdos con los demás países Miembros que tienen un interés especial en suministrar los productos de acuerdo con el párrafo 2 d) del artículo XIII del GATT?	El contingente arancelario total asciende a 76.409 toneladas, de las cuales 29.600 toneladas se asignan a Nueva Zelandia y 35.000 toneladas a Australia. Esas cantidades se reservaron para Australia y Nueva Zelandia, que son proveedores tradicionales y que, de acuerdo con el artículo XIII, reflejan cuotas anteriores de mercado. Las 11.809 toneladas restantes, o lo que es lo mismo, el 15,4 por ciento del contingente arancelario total está a disposición de todos los proveedores según el orden de presentación de solicitudes y en él se tienen en cuenta los intereses de los nuevos proveedores potenciales. Asimismo, en 1997 se expidieron permisos de importación suplementarios por un volumen de 13.281 toneladas, que fueron incluidas en la utilización de los contingentes arancelarios.
Colombia/Comunidades Europeas/Japón - De acuerdo con el párrafo 2 d) del artículo XIII del GATT, ¿cuál fue el período representativo utilizado para establecer las cuotas precedentes?	Todas las asignaciones a países, incluida la asignación a Nueva Zelandia, se basaron en el período de base 1986-88 de la Ronda Uruguay. La asignación a Australia se basó inicialmente en el período 1986-88, aunque recientemente se ha considerado un "período previo de tres años", lo que ha provocado el ajuste a la baja de la asignación destinada a Australia.
Observaciones complementarias – <u>Colombia</u> : Expresó su preocupación por el hecho de que se hubiesen aplicado distintos períodos representativos y criterios de asignación dependiendo del país, lo que parecía incompatible con la interpretación de la aplicación del artículo XIII, aprobada en los informes del Grupo Especial sobre el Banano y del Órgano de Apelación. <u>Comunidades Europeas</u> : El texto del GATT hace referencia a "un [único] período representativo reciente". El período 1986-88 se utilizó como período de referencia para elaborar las Listas de países. Puesto que esas asignaciones no se mencionan en la Lista del Canadá, deberían realizarse de acuerdo con el artículo XIII. <u>Australia</u> : Expresó su desacuerdo con la disminución de su asignación de 42.000 a 35.000 toneladas. <u>Canadá</u> : El artículo XIII no es lo suficientemente claro en cuanto al modo de adaptarse a los cambios de la estructura del comercio, especialmente dinámica en el caso de la carne de vaca y de ternera (aparición de países de América Latina como proveedores potenciales, cuestiones sanitarias y fitosanitarias, etc.).	
Comunidades Europeas - ¿Qué países podían ser proveedores en virtud del sistema de permisos de importación suplementarios? ¿Se incluían entre los proveedores a Australia y a Nueva Zelandia?	Esta cuestión se dejó a la libre elección del importador.

Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Comunidades Europeas - En lo que respecta al contingente arancelario para la carne de vaca y de ternera, en la actualidad los importadores deben importar el 90 por ciento (en 1997 era el 98 por ciento) del contingente que le ha sido asignado para que su asignación no se reduzca proporcionalmente el año siguiente. ¿Por qué ha disminuido el Canadá ese nivel de importación?</p> <p>Comunidades Europeas - En el caso de subutilización del contingente, ¿se reasigna total o parcialmente ese 10 por ciento?</p>	<p>El objetivo era equiparar el nivel al que pueden aplicarse las penalizaciones por subutilización de los contingentes arancelarios para la carne de vaca y de ternera con el de la mayoría de los demás contingentes arancelarios. La experiencia ha demostrado de que si el nivel al que pueden aplicarse las penalizaciones es demasiado alto, es posible que se produzcan distorsiones. Se insta a las empresas que no pueden hacer uso de la totalidad del contingente asignado, a devolver toda cantidad no utilizada de forma que no se apliquen sanciones a su asignación del año siguiente. Por el contrario, la asignación de los titulares de contingentes cuyo uso sea inferior al nivel de penalización y que no devuelvan las cantidades no utilizadas, disminuirá al año siguiente para reflejar el uso real del año en curso.</p> <p>Las cantidades subutilizadas no se reasignan durante ese año ya que el sistema de permisos suplementarios permite que se efectúen importaciones adicionales sin ninguna restricción en cuanto al origen del producto.</p>
<p>Suiza - ¿Se aplican los mismos tipos arancelarios a los envíos de carne de vaca y de ternera realizados en el marco de las reservas de países (Australia, Nueva Zelandia) y a los procedentes de terceros países?</p> <p>Suiza - Todas las asignaciones dentro de ese contingente arancelario se destinan a) a los elaboradores, incluidos los elaboradores al por menor y b) a los distribuidores, en función de la cantidad de carne elaborada en el período de 12 meses anterior a la asignación. ¿Hace referencia la "cantidad elaborada" a los productos nacionales, a los importados, o a ambos?</p> <p>Suiza - ¿está este requisito relacionado de algún modo con compromisos o prácticas de compras en el mercado interno por parte de esos elaboradores? En caso contrario, ¿por qué los demás importadores y comerciantes no pueden beneficiarse de ese contingente arancelario? ¿Pueden importar los restaurantes carne de bovino (lista para el consumo)?</p>	<p>Sí. Todos los proveedores pueden beneficiarse de los tipos arancelarios dentro del contingente.</p> <p>La "cantidad elaborada" hace referencia a la cantidad de carne de bovino importada (procedente de países distintos a los Estados Unidos, México y Chile) transformada por los elaboradores, incluidos los elaboradores al por menor, en sus propias instalaciones.</p> <p>No, se refiere a la carne de bovino importada, no a la de producción nacional. Los demás importadores y comerciantes pueden beneficiarse de los contingentes arancelarios siempre y cuando queden englobados en la definición de "distribuidores". Es probable que los criterios que los elaboradores al por menor y los distribuidores deben cumplir y que se indican en los avisos a los importadores excluyan a los restaurantes y a los hoteles como posibles importadores. En realidad, la venta al por menor no tiene por lo general acceso directo al contingente.</p>



Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Suiza - ¿Existen disposiciones para los nuevos importadores?</p> <p>Suiza - ¿Pueden provocar esas reservas y restricciones una subutilización de los contingentes?</p>	<p>No existen disposiciones expresas para los nuevos importadores, ya que las condiciones de admisibilidad dan cabida a nuevos importadores de forma automática (por ejemplo, la actividad de elaboración pertinente es la elaboración de carne de bovino importada de países distintos a los Estados Unidos, México y Chile, incluso cuando se importa con la licencia de otra empresa).</p> <p>No. El objetivo de esas condiciones es asegurar que los permisos se asignan a participantes activos en el sector, por lo que es más probable que se utilicen. De hecho, en 1995 y 1997 hubo una sobreutilización del contingente arancelario. En 1996, se registró una ligera subutilización del contingente arancelario debido a las condiciones del mercado (es decir, al precio de la carne de bovino en el mercado interior). Se espera que el contingente arancelario correspondiente al presente año sea utilizado en su totalidad.</p>

<b>Hungría G/AG/N/HUN/13 - Administración de los contingentes arancelarios (cuadro MA.1)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
<p>Australia/Nueva Zelanda/Canadá – Mostraron preocupación a propósito de la aplicación de límites cuantitativos y de sus posibles repercusiones en la subutilización de los contingentes arancelarios. En 1998 se han registrado algunas disminuciones significativas del volumen de licencias de importación concedidas cada vez si se compara con años anteriores. Entre ellas se incluyen las correspondientes a las importaciones de despojos comestibles de animales de la especie porcina, que pasaron de 65,1 toneladas en 1997 (10 por ciento del contingente arancelario) a 25 toneladas en 1998. Hungría ha establecido nuevos límites absolutos aplicables a las cantidades máximas que, en el caso de diversos productos, son sustancialmente inferiores a las cantidades permitidas anteriormente. ¿Por qué han disminuido las cantidades máximas en el caso de productos que han mostrado de forma constante un nivel elevado de utilización del contingente?</p>	<p>La sustitución de los límites cuantitativos, establecidos anteriormente como un porcentaje del contingente arancelario, por límites absolutos asignados cada vez refleja los cambios que se han introducido en el mecanismo de asignación de los contingentes arancelarios de Hungría. En el caso del método prorrateado la aplicación de límites tenía como principal objetivo evitar la fragmentación del contingente. Puesto que con el método actual de asignación por orden de recepción de las solicitudes este problema ya no existe, el nuevo método tiene como objetivo asegurar que tanto los países exportadores como los importadores puedan acceder de forma equitativa y continua a los contingentes arancelarios. Los límites cuantitativos absolutos se determinan sobre la base del volumen de expedición habitual de diversos productos que, por definición, representan cantidades comercialmente viables. Estos cambios tenían también por objeto responder a las peticiones de los importadores, que se enfrentaban a penalizaciones por subutilización. El límites de 25 toneladas corresponde a la cantidad comercial habitual, que equivale a una camionada de despojos comestibles.</p>
<p>Australia - A pesar del aumento de los límites cuantitativos aplicables a los cereales en 1998, Australia considera que la escasa utilización del contingente arancelario para el trigo, el centeno, la cebada y el maíz guarda relación con el hecho de que las cantidades máximas no sean elevadas.</p>	<p>La única razón que explica la escasa utilización del contingente arancelario es la competitividad de la producción y de las exportaciones de Hungría para esa categoría de productos. Esto se refleja en el hecho consabido de que Hungría ha sido durante mucho tiempo un productor y exportador de cereales competitivo y por su tamaño, uno de los principales productores y exportadores de este producto. Por otro lado, el mecanismo de asignación de Hungría trata de lograr la utilización de los contingentes arancelarios mediante la penalización de los importadores que no utilicen hasta el 80 por ciento de su contingente, tratando de conseguir de este modo tasas de utilización del contingente arancelario más elevadas.</p>
<p>Australia - El sector de los productos lácteos de Australia considera que, debido a la calidad del acceso, el comercio transfronterizo puede realizarse únicamente en pequeñas cantidades y no es posible celebrar acuerdos comerciales con mercados lejanos. ¿Ha considerado Hungría la ampliación de los límites cuantitativos aplicables a los productos lácteos, en particular a las categorías 0403 y 0405?</p>	<p>En lo que respecta a la mantequilla (0405), se utilizó el 84 por ciento del contingente arancelario y las importaciones globales duplicaron las cantidades de acceso preferencial, con inclusión del contingente arancelario establecido en el marco de la OMC. Por consiguiente, es posible que el problema resida en la escasa competitividad y en el parco atractivo de la oferta del sector lácteo de Australia. El bajo porcentaje de utilización del contingente para el yogur (0403) puede deberse a que las características del producto no favorecen el comercio a gran distancia, así como a las oportunidades de acceso preferencial a mercados.</p>

Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Tailandia - ¿Cuál es el método utilizado para asignar el contingente de importación para el arroz?	El contingente de importación para el arroz se asigna por orden de recepción de las solicitudes. Cada importador puede solicitar hasta 500 toneladas cada vez. Los importadores pueden presentar solicitudes adicionales si se ha utilizado completamente el 80 por ciento del volumen asignado. El acceso al contingente está sujeto a la constitución de un depósito reembolsable.
Tailandia - ¿Por qué se establece una cantidad máxima de 500 toneladas de arroz por solicitud?	Esta cantidad máxima de 500 toneladas se estableció de acuerdo con el sistema de administración de contingentes actual sobre la base del volumen habitual de los envíos de ese producto. El volumen de un envío de arroz procedente de Asia no supera por lo general las 200 toneladas. Los exportadores tailandeses no deberían tener grandes problemas.

<b>Filipinas G/AG/N/PHL/13 - Administración de los contingentes arancelarios (cuadro MA.1)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Brasil/Comunidades Europeas - En el caso de la carne de porcino, la carne de ave, el café y el azúcar, ¿son los componentes del Comité de Administración del Volumen de Acceso Mínimo son representantes gubernamentales o del sector privado?	El Presidente y los miembros del Comité de Administración del Volumen de Acceso Mínimo proceden del sector público.
Brasil/Comunidades Europeas - ¿Qué requisitos deben cumplir los importadores para poder acogerse a esos contingentes?	Durante el primer año de aplicación del contingente arancelario, todo solicitante que haya participado en el sector como importador de productos del contingente arancelario importados durante el período representativo en forma habitual o en volúmenes apreciables puede beneficiarse de licencias del contingente arancelario para esos productos. Todo solicitante que haya utilizado o vendido productos del contingente arancelario importados durante el período representativo de manera ocasional o en volúmenes poco representativos puede beneficiarse de licencias del contingente arancelario para esos productos. Durante los años posteriores de aplicación del contingente arancelario, en el caso de productos cuyo contingente arancelario se haya utilizado completamente, únicamente pueden obtener licencias las personas, empresas y demás personas jurídicas que hayan realizado actividades comerciales relativas al producto de que se trate al comienzo del ejercicio contingentario anterior y que hayan importado el volumen mínimo para ese producto en cualquier momento durante el ejercicio contingentario precedente. En el caso de productos cuyo contingente arancelario no haya sido utilizado en su totalidad, pueden atribuirse asignaciones a solicitantes no calificados cuando las necesidades de los solicitantes calificados estén cubiertas.
Comunidades Europeas - ¿Cuál es la situación de los nuevos importadores del año anterior?	Los nuevos importadores del ejercicio contingentario anterior que vuelvan a solicitar contingentes al año siguiente se consideran titulares de licencias habituales.

Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Canadá - La "Notificación de una solución mutuamente convenida" entre Filipinas y los Estados Unidos (WT/DS74/5) prevé un examen periódico de la utilización de los contingentes arancelarios establecidos por Filipinas para la carne de cerdo y de aves de corral. El Canadá consideró que ese examen debería estar abierto a todos los países que exportan esos productos a Filipinas y expresó su deseo de participar en el mismo.</p> <p>Canadá - ¿Cuál será el método de asignación utilizado para dar un acceso prioritario al fondo contingentario de principios de año y al fondo contingentario de mediados de año?</p> <p>Canadá - ¿Se ha aplicado este año el procedimiento de asignación del fondo contingentario de mediados de año?</p> <p>Canadá - ¿Disminuirá en 1999 la asignación de los titulares de licencias que hayan utilizado en 1998 menos del 80 por ciento de su asignación?</p>	<p>a ninguna de sus respectivas asignaciones y que pudieron importar como mínimo el 80 por ciento de sus asignaciones durante el año anterior al 15 de diciembre, y b) los nuevos importadores que pudieron importar como mínimo la mitad de un volumen de dimensiones económicas del producto específico. El fondo contingentario de mediados de año se asigna en un principio mediante un procedimiento de distribución sistemática y a continuación, si fuera necesario, según el orden de presentación de las solicitudes. El procedimiento de distribución sistemática para asignar el fondo contingentario de mediados de año está abierto a todos los titulares de licencias, incluidos los nuevos importadores que se beneficiaron del fondo contingentario de principios de año, que a) no han renunciado a una parte o a la totalidad de sus licencias, y b) han utilizado al menos el 30 por ciento de sus respectivas asignaciones netas el último día laborable del mes de mayo. Todo saldo restante del fondo contingentario de mediados de año después del procedimiento de distribución sistemática será asignado por orden de presentación de las solicitudes a todos los solicitantes interesados, con excepción de los titulares de licencias que no han utilizado la totalidad de sus asignaciones.</p> <p>Al 29 de mayo de 1998 se había renunciado a un total de 15.043 toneladas de los contingentes para la carne de porcino, a 7.775 toneladas para los de la carne de aves de corral y a 0,92 toneladas para los del café soluble. El 7 de junio de 1998, el Comité de Administración del Volumen de Acceso Mínimo dio a conocer en dos diarios la disponibilidad de estas cantidades e invitó a la presentación de solicitudes para acceder a las licencias del fondo contingentario de mediados de año. El período de solicitud del fondo contingentario de mediados de año quedó establecido entre los días 8 y 16 de junio de 1998 y el 18 de junio de 1998 se llevó a cabo el procedimiento de distribución sistemática. La fecha límite fijada para la expedición de licencias especiales es el primer día laborable del mes de julio.</p> <p>La asignación en 1999 de los titulares de licencias que hayan utilizado en 1998 menos del 80 por ciento de sus asignaciones netas disminuirá en una cantidad equivalente al 50 por ciento del volumen no utilizado del contingente no devuelto.</p>

Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Comunidades Europeas - ¿Se publican las cantidades del contingente disponibles para el fondo contingentario de mediados de año?</p> <p>Comunidades Europeas - La Orden Administrativa N° 1, Serie de 1998 ha aumentado del 50 por ciento al 80 por ciento el nivel de las importaciones que deben realizarse para no ser objeto de sanciones progresivas. ¿Se ha producido como consecuencia un desplazamiento de las asignaciones de los productores a los comerciantes e industrias transformadoras?</p>	<p>Las cantidades del contingente para el fondo contingentario de mediados de año se publican en un diario de circulación nacional.</p> <p>La ley filipina prohíbe la aplicación retroactiva de las normas sobre sanciones, por lo que lo dispuesto en la Orden Administrativa no puede aplicarse a las licencias anteriores a la fecha de su entrada en vigor (6 de marzo de 1998). No obstante, en mayo de 1998 se había renunciado a 15.043 toneladas de los contingentes para la carne de porcino y a 7.775 toneladas para los de carne de aves de corral. El 90 por ciento de las cantidades de carne de porcino y de ave a las que se había renunciado procedía de productores y el resto de comerciantes y de industrias transformadoras.</p>
<p>Observaciones complementarias realizadas por Filipinas - De conformidad con la obligación de notificación en el marco de la OMC, Filipinas notificará cualquier modificación de sus normas y reglamentos relativos a la administración de los contingentes arancelarios. Antes de llevar a cabo esas modificaciones, se celebrarán consultas públicas cuyos resultados se publicarán en un diario nacional. Así pues, todas las partes interesadas, incluidos los Miembros de la OMC, tienen la posibilidad de presentar sus opiniones antes de que se introduzca ningún cambio. Como se dispone en el Memorándum de Entendimiento con los Estados Unidos, Filipinas notificará formalmente a los Estados Unidos los procedimientos emprendidos para modificar las normas relativas a los contingentes arancelarios. Filipinas notificará a los demás países interesados mediante la inserción de avisos de consulta pública su intención de introducir modificaciones en las normas y reglamentos relativos a la administración de su contingente arancelario. Todo acuerdo resultante de consultas bilaterales adicionales entre los Estados Unidos y Filipinas que pueda entrañar modificaciones de las normas relativas a los contingentes arancelarios de Filipinas se aplicará únicamente después de celebrar consultas con los sectores a los que pueden afectar dichas modificaciones. Los principales abastecedores de carne de porcino y de ave del mercado filipino podrán presentar sus opiniones respecto de esas modificaciones durante las consultas.</p>	

Sudáfrica G/AG/N/ZAF/14 - Administración de los contingentes arancelarios (cuadro MA.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Australia - Solicitó información acerca de las modificaciones introducidas en el método para la asignación de licencias a los importadores de carne de animales de la especie bovina y de la especie ovina.</p> <p>Australia - ¿Por qué han cambiado los requisitos para poder beneficiarse de licencias de importación, pasando de no tener ninguna limitación a ser únicamente accesibles a los importadores tradicionales?</p> <p>Australia - ¿Por qué ha cambiado el modo de asignación de las licencias por orden de presentación de las solicitudes para pasar a asignarse a <i>pro rata</i> de las importaciones reales realizadas durante los dos años precedentes?</p> <p>Australia - Teniendo en cuenta que estas modificaciones parecen limitar las oportunidades para los nuevos importadores, ¿de qué mecanismos dispone Sudáfrica para permitir la entrada de nuevos importadores?</p>	<p>Las modificaciones introducidas no suponen ninguna limitación de las oportunidades de importación. Las licencias de importación, por lo que se refiere al contingente arancelario para la carne de los animales de la especie bovina y de la especie ovina, siguen utilizándose en su totalidad en el marco del nuevo sistema.</p> <p>El objeto de esos cambios era propiciar una asignación del contingente arancelario más justa y equitativa.</p> <p>El mecanismo de asignación por orden de presentación de las solicitudes se aplicaba de forma que cada tramo de asignación se limitara a un único contenedor por solicitante, asignando los tramos sucesivamente hasta responder a todas las solicitudes o hasta agotar el contingente. Algunos importadores potenciales manipularon este sistema mediante la presentación de múltiples solicitudes y como consecuencia algunos importadores tradicionales no recibieron ninguna proporción del contingente arancelario, lo que dio origen a problemas para el Departamento de Agricultura y para los propios importadores.</p> <p>Se ha reservado el 10 por ciento de los contingentes para nuevos importadores que pasan a ser importadores tradicionales a medida que establecen un registro de importaciones. Para ello se utiliza como marco de referencia el período de dos años más reciente o precedente. De esta forma, los nuevos importadores pueden obtener la condición de importadores históricos con bastante rapidez. Esta modificación ha establecido una base más fiable para la asignación del contingente y ha tenido una buena acogida en el sector comercial.</p>
<p>Canadá - ¿Asigna Sudáfrica una parte de su contingente arancelario para la carne de animales de la especie bovina a nuevos importadores? Si así es, ¿qué cantidad se reserva a los nuevos importadores que no son importadores tradicionales?</p>	<p>Sudáfrica no asigna una cantidad específica de su contingente arancelario a nuevos importadores. En cuanto a la parte del contingente arancelario no asignada a Miembros que han efectuado un comercio sustancial anteriormente, no existe ninguna restricción respecto del país proveedor.</p>

<b>Tailandia G/AG/N/THA/26 - Administración de los contingentes arancelarios (cuadro MA.1)</b> (Preguntas recibidas después del plazo respecto al cual Tailandia acordó facilitar respuestas)	
<p>Suiza - Solicitó aclaraciones acerca de la finalidad de determinadas restricciones impuestas al acceso a los contingentes arancelarios para diversas categorías de productos; su compatibilidad con el artículo II del GATT y con el artículo 4 del Acuerdo sobre la Agricultura; su repercusión en la utilización del contingente arancelario y su situación con respecto a la Lista de la OMC correspondiente a Tailandia. Las categorías de productos afectadas son las siguientes:</p> <p><u>Cebollas</u>: asignadas a la Federación Cooperativa de Cultivadores de Cebollas de Tailandia. ¿Constituye el precio resultante una subvención al productor?</p> <p><u>Ajos</u>: asignados a la Organización de Almacenes Públicos. ¿Es ésta una cuestión relacionada con el comercio estatal?</p> <p><u>Cocos y aceite de coco</u>: asignados a empresas como insumos de producción sean o no sean importadores tradicionales. ¿Están obligadas esas empresas a efectuar compras en el mercado nacional o pueden producir basándose únicamente en importaciones?</p> <p><u>Seda cruda</u>: el subcontingente se asigna a "personas jurídicas que tengan planes de producción de tejidos de seda o arreglos de importación de seda cruda" - ¿Está sujeto el plan de producción a la aprobación del Gobierno? ¿Significa esto que las compras deben realizarse en el mercado nacional? ¿Qué significa "arreglos de importación"?</p> <p><u>Aceite de soja</u>: asignado a "las personas jurídicas que sean miembros de la Asociación Tailandesa de Productores de Alimentos" - ¿Qué condiciones son necesarias para formar parte de esa asociación, por ejemplo, son las compras en el mercado nacional una condición examinada por el Gobierno? ¿Tienen todos los miembros derecho a partes iguales por orden de presentación de las solicitudes?</p>	

<b>Estados Unidos G/AG/N/USA/15 - Administración de los contingentes arancelarios (cuadro MA.1)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuestas del Miembro notificante</b>
<p>Comunidades Europeas - En la asignación de azúcar refinado a México no se incluyen las 25.000 toneladas de azúcar refinado asignadas en el marco del TLCAN, mientras que en la asignación del Canadá no se hace esa indicación. ¿Se incluye en la asignación del Canadá el acceso al azúcar refinado en el marco del TLCAN?</p> <p>Comunidades Europeas - ¿Cuál es el criterio utilizado para la asignación de contingentes, teniendo en cuenta que en la Lista de los Estados Unidos no se incluye ninguna asignación para el Canadá?</p>	<p>El Canadá no tiene ningún acceso al azúcar refinado en el marco del TLCAN. La totalidad de la asignación del Canadá procede de las 25.000 tm del acceso NMF.</p> <p>Se comprometió a dar una respuesta.</p>



**Cuadro MA.2 Notificaciones**

<b>Canadá G/AG/N/CAN/21 Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Comunidades Europeas - En muchos casos las importaciones efectuadas dentro del contingente superaron la cuantía del contingente arancelario. En aquellos casos en que se hayan incluido las importaciones efectuadas en el marco de acuerdos preferenciales ¿puede facilitar el Canadá datos sobre las importaciones efectuadas dentro del contingente excluyendo las importaciones preferenciales?	<p>Únicamente cinco de los 21 contingentes arancelarios del Canadá no se asignan de forma global. Estas excepciones son el suero de mantequilla en polvo, que se asigna exclusivamente a Nueva Zelandia, la leche concentrada y condensada, que se asigna exclusivamente a Australia, y la carne de vaca y de ternera, la mantequilla y el queso, que se asignan parcialmente a países abastecedores. Asimismo, pueden concederse permisos suplementarios sin restricción del país abastecedor. Como consecuencia, Nueva Zelandia proporcionó la mayor parte de las importaciones de suero de mantequilla en polvo y una pequeña cantidad se importó de los Estados Unidos. En el caso de las importaciones de leche concentrada y condensada, las importaciones procedentes de los proveedores NMF ascendieron a 2,35 toneladas, mientras que las importaciones restantes procedieron de los Estados Unidos y de Australia.</p> <p>Todas las importaciones efectuadas en el marco de los contingentes arancelarios del Canadá están sujetas al régimen arancelario aplicable en función del origen de las importaciones. Éstos pueden ser los tipos NMF o los tipos aplicables a los Estados Unidos, México, Australia, Nueva Zelandia, Chile e Israel o a determinados países abastecedores en desarrollo en el marco del Sistema Generalizado de Preferencias del Canadá.</p> <p>Diez de los 14 contingentes arancelarios notificados para el año civil 1997 fueron sobreutilizados. Todas las importaciones realizadas en 1997 dentro de los contingentes arancelarios para los huevos para la incubación de pollos de asar y pollitos, pollos, pavos, huevos y productos a base de huevos y, para la categoría mixta denominada "demás productos lácteos" (asignados de forma global) procedían de los Estados Unidos y se efectuaron al tipo arancelario aplicable en el marco del TLCAN. Las importaciones realizadas dentro del contingente arancelario para los helados procedentes de los proveedores NMF ascendieron a 8,8 toneladas, mientras que el resto de las importaciones procedían de los Estados Unidos y de países que se beneficiaban del trato GPT. Las importaciones de carne de vaca y de ternera realizadas dentro del contingente arancelario se hicieron en régimen de franquicia arancelaria para todos los proveedores. El 66 por ciento del contingente arancelario para el queso se asignó a los 15 países de la Unión Europea y el 34 por ciento a los demás proveedores de forma global. El grueso de las importaciones</p>

Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
	(16.918.614 toneladas) procedían de proveedores con tipos NMF. El resto se importó de Australia, Nueva Zelandia y los Estados Unidos.
<p>Pregunta complementaria de las Comunidades Europeas/Suiza: El cómputo de las importaciones preferenciales en las oportunidades de acceso a los mercados consolidados en el marco de la OMC es una cuestión discutible que sigue sin resolverse, en particular si no se hace ninguna referencia en la lista del país. Además, puesto que Nueva Zelandia y Australia no se benefician de una zona de libre comercio o de una unión aduanera con el Canadá, ¿cuál es la base para la aplicación de aranceles preferenciales a las importaciones procedentes de esos países?</p>	<p>El Anexo A relativo al párrafo 2 a) del artículo I del GATT de 1994 prevé la continuación de determinadas preferencias entre los territorios enunciados, entre ellos, el Canadá, Australia y Nueva Zelandia.</p>
<p>Comunidades Europeas/Japón - No se facilita información sobre las importaciones dentro del contingente de leche líquida, mientras que en la notificación del año anterior (G/AG/N/CAN/14) se mencionaba cifras concretas (64.500 toneladas). Conforme a la nota de pie de página número 2, no se cuentan las importaciones de leche líquida realizadas por los consumidores. ¿Sobre qué base se han establecido las importaciones en el marco de ese contingente?</p>	<p>El Canadá administra ese contingente con objeto de brindar un acceso no restringido a las importaciones de leche líquida, en virtud de lo dispuesto en el período de base y que se menciona en su Lista V. El documento G/AG/N/CAN/1 facilita más información a este respecto. Puesto que se siguen brindando las mismas oportunidades que existían anteriormente y las importaciones no se limitan ni se cuentan, el Canadá estima que es más apropiado registrar la cifra de importaciones como no disponible en vez de facilitar una cifra concreta.</p>
<p>Japón - La cantidad de margarina importada dentro del contingente es sumamente pequeña si se compara con la cuantía del contingente arancelario. ¿Puede explicar el Canadá la razón de la escasa utilización de ese contingente?</p>	<p>La demanda de permisos de importación es muy escasa, debido a la gran competitividad de la industria canadiense. Los permisos se expiden según el orden de presentación de las solicitudes y se han concedido todos los permisos solicitados.</p>

<b>Costa Rica G/AG/N/CRI/3 Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Canadá/Comunidades Europeas/Nueva Zelandia - ¿Considera Costa Rica que su sistema de administración ha contribuido de manera importante a la baja utilización de sus contingentes arancelarios? Si ése es el caso, ¿ha considerado Costa Rica cambiar el sistema?	Costa Rica no considera que su método de administración ha contribuido a la baja utilización de sus contingentes arancelarios. El método aplicado es transparente, ágil y efectivo. El bajo volumen de importaciones responde simplemente al poco interés comercial del sector privado de realizar importaciones de esos productos. Por lo tanto, Costa Rica no ha considerado cambiar ni transformar el sistema aplicado actualmente. Ese sistema otorga oportunidades de uso a cualquier persona física o jurídica que desee importar los productos para los cuales se aplica el contingente.
Canadá/Nueva Zelandia - ¿Puede Costa Rica explicar al Comité cómo ha funcionado en la práctica el sistema de administración de contingentes?	No se han encontrado problemas fundamentales en el funcionamiento práctico del sistema de administración de los contingentes. La poca utilización de los contingentes para algunos de los productos responde a otros factores o circunstancias y no a deficiencias inherentes al sistema (véase el documento G/LIC/N/3/CRI/2).
Canadá - Parecen existir algunas diferencias entre la información contenida en el cuadro MA.2 notificado y la Lista de Costa Rica.	Costa Rica no ha observado ninguna diferencia, que no esté justificada por la transposición al Sistema Armonizado de 1996. Costa Rica se brindó a tratar esta cuestión de forma bilateral en caso de que se solicitaran más detalles.
Canadá - Solicitó estadísticas de importación para todos los productos con respecto a los cuales Costa Rica ha consignado contingentes arancelarios en sus listas, y no sólo para aquellos a los que se ha aplicado el contingente arancelario.	Véase el Anexo 1 en el que figura una tabla indicativa de las importaciones realizadas en 1997 bajo cada una de las líneas arancelarias específicas, dentro y fuera del contingente indicando el país exportador, el valor y el peso. Esperamos obtener la información para los años 95 y 96, próximamente.
Comunidades Europeas - ¿Puede facilitar Costa Rica los niveles arancelarios aplicados para las partidas arancelarias que no se notificaron porque sus contingentes no se habían abierto (es decir, para los productos sujetos a un arancel de importación igual o inferior al arancel consolidado dentro del contingente)?	Véase el Anexo 2.
Comunidades Europeas - En la Lista de la OMC correspondiente a Costa Rica figuran tres contingentes diferentes para los distintos productos de la partida 0402, a saber, la leche evaporada (0402 91 10), la leche condensada (0402 99 10) y otros productos de la partida 0402. En la notificación sólo aparece un contingente para los productos de la partida 0402. ¿Están incluidas también en ese contingente la leche evaporada y la leche condensada?	No, no están incluidas ya que los aranceles aplicados a esos productos son inferiores a los aranceles consolidados dentro del contingente.

Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Nueva Zelandia - ¿Por qué las importaciones acogidas a varios contingentes arancelarios son inexistentes? ¿Sigue funcionando el régimen de adjudicación de contingentes mediante transacciones bursátiles, notificado por Costa Rica en su notificación MA.1 y qué efectos tiene sobre las importaciones?</p>	<p>Hasta el momento no se ha determinado un efecto importante sobre las importaciones de los productos para los cuales existen contingentes. Los productores nacionales suplen las necesidades del mercado, lo que explica por qué no se recurrió a las importaciones.</p>
<p>Estados Unidos - Solicitaron aclaración acerca de a) los bajos porcentajes de utilización registrados para determinados productos lácteos y b) la inexistencia de importaciones de aves y de productos de la categoría "otros productos lácteos".</p> <p>Estados Unidos - ¿Cuándo prevé Costa Rica abrir sus contingentes arancelarios para las partidas arancelarias no incluidas en el cuadro MA.2?</p>	<p>Se hace referencia a las actas de la reunión del Comité celebrada en septiembre de 1997, en donde se indica, en respuesta a una pregunta formulada por los Estados Unidos, la fecha en la cual los contingentes arancelarios fueron abiertos. Estos contingentes están a la disposición de cualquier importador interesado. Al principio de cada año se anuncia, mediante publicación en uno de los diarios de mayor circulación nacional, la apertura de los contingentes arancelarios con el fin de que cualquier interesado pueda participar. A las partidas arancelarias que no se incluyen en el cuadro MA.2 se les aplica un arancel menor que el consolidado dentro del contingente, lo cual resta sentido a la aplicación del contingente para esos productos. No se espera que esos aranceles aumenten en los próximos años.</p>

<b>República Checa G/AG/N/CZE/15 - Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Argentina - ¿Qué trato arancelario recibieron las importaciones efectuadas fuera del contingente?	Todas las importaciones realizadas fuera del contingente en 1997 se efectuaron a un tipo preferencial, salvo las importaciones de helados y de carne de ave, a las que se aplicaron tipos NMF.
Australia - ¿Ha previsto la República Checa reducir los tipos arancelarios dentro del contingente o simplemente aplicar un tipo arancelario efectivo en el caso de productos con bajos porcentajes de utilización (por ejemplo, animales vivos, leche y nata, almidón y fécula, semilla de nabo, aceite de nabina y margarina)?	La República Checa no cree que una disminución de los aranceles dentro del contingente contribuiría a mejorar la utilización de los contingentes debido a las condiciones existentes en el mercado interno. Por lo tanto, la República Checa no ha previsto la reducción de los tipos arancelarios dentro del contingente.
Canadá/Nueva Zelandia - Sírvanse explicar por qué los porcentajes de utilización del contingente correspondiente a algunos productos, como los animales de la especie porcina y su carne y las patatas (papas), han disminuido sustancialmente en 1997 en comparación con el año anterior, y por qué no se ha utilizado un número significativo de contingentes arancelarios (en particular, los de los productos de leche y nata, los animales vivos de la especie bovina, la carne de bovino y la mantequilla)?	No se aplican medidas restrictivas que puedan constituir obstáculos comerciales a las importaciones dentro del contingente. Las causas de la subutilización de los contingentes están relacionadas con las condiciones del mercado y con otros factores, entre ellos, las restricciones presupuestarias adoptadas por el Gobierno de la República Checa el pasado año. Entre estos factores negativos, la congelación de los salarios del sector público disminuyó la demanda interna. Durante el mismo período fue creciendo la competitividad de las empresas checas y se adoptó una medida fitosanitaria con objeto de proteger la producción interna de patatas contra las enfermedades de la patata sujetas a cuarentena ( <i>Clavibacter michiganensis</i> y <i>Ralstonia solanacearum</i> ). Esta medida ha sido abordada recientemente en el marco del Comité sobre Medidas Sanitarias y Fitosanitarias.

Hungria G/AG/N/HUN/12 - Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)				
Cuestiones planteadas por otros Miembros		Respuesta del Miembro notificante		
Australia/Brasil/Canadá/Nueva Zelandia - Se volvieron a registrar bajos porcentajes de utilización del contingente arancelario de varios productos, como la leche y la nata (crema), el yogurt y el kéfir, los quesos, la mantequilla, los tomates, los agrios, las uvas, las compotas, las frutas y el agua mineral, el vermut, la carne de aves de corral, el azúcar ("los demás azúcares" y "los artículos de confitería"), la cerveza, el vino y el vino espumoso, el tabaco sin elaborar, las legumbres secas y el maíz. ¿Cuáles son las verdaderas razones de esa constante disminución de los porcentajes de utilización de los contingentes durante los últimos tres años?		Hungria expresó su sorpresa por el hecho de que la mayoría de las preguntas recibidas sobre los bajos porcentajes de utilización de los contingentes y su presunta relación con las deficiencias observadas en el sistema de administración del contingente arancelario no parecían tener en cuenta los hechos. Algunas repuestas podían encontrarse fácilmente en la Lista de Hungria y otras eran obvias si se tiene en cuenta el patrimonio natural de Hungria, que le confiere una clara ventaja competitiva en la producción de una amplia variedad de productos agropecuarios de zona templada.		
		Las tasas de utilización para las manzanas y las peras (75 por ciento) y para la mantequilla (84 por ciento) no pueden considerarse bajas en modo alguno. Asimismo, los porcentajes de utilización de los contingentes para las legumbres y hortalizas congeladas, los demás frutos conservados y las legumbres secas no fueron bajos durante los tres últimos años consecutivos (93, 72, 59, 92, 93, 62, 61, 68 y 31 por ciento). En el caso de al menos seis productos, las diferencias entre los tipos arancelarios NMF y los tipos dentro del contingente fueron insignificantes, lo que puede constituir también otra causa de los bajos porcentajes de utilización dentro del contingente. De hecho, los tipos arancelarios NMF aplicados a una gran variedad de productos agropecuarios permiten que se efectúe una cantidad de importaciones considerable fuera del contingente, que compite directamente con la producción nacional. El promedio simple de los aranceles aplicados a los productos agropecuarios asciende al 37 por ciento aproximadamente, lo que comparado con los promedios a nivel internacional no constituye un mal resultado.		
		Producto	Tipo contingentario %	Tipo NMF %
		Miel	30	34
		Agrios	35	30
		Huevos	35	41,7
		Remolacha azucarera	30	32,3
		Agua mineral	15	20
		Artículos de confitería	70	74

Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
	<p>Los tipos arancelarios NMF aplicables a la mayoría de las líneas arancelarias comprendidas en el contingente para los artículos de confitería quedaron fijados el pasado año en un 65,6 por ciento, por debajo del tipo dentro del contingente que ascendió al 70 por ciento. En el caso de la cerveza, los agrios, la nata agria y el yogurt, el vermut, las uvas, los demás azúcares y el tabaco en rama o sin elaborar, la cantidad de acceso preferencial en virtud de nuestros acuerdos de libre comercio es igual a las cantidades del contingente arancelario o las sobrepasa de manera significativa. Los cereales (trigo y maíz), los frutos, legumbres y hortalizas frescas y elaboradas, la carne de aves, la miel y el vino son competitivos en el ámbito internacional, por lo que no se prevén grandes importaciones de esos productos. En comparación con 1996, se ha producido una disminución de las importaciones totales de uvas, compotas, vermut, quesos, huevos, miel, frutos conservados provisionalmente, trigo, cebada, maíz, remolacha azucarera, cerveza, vino y tabaco. Vale la pena recordar que los contingentes arancelarios para los productos lácteos se establecieron como contingentes de acceso mínimo, lo que indica que, durante el período de base, no se efectuaron importaciones significativas, aunque eso no signifique forzosamente que la causa fuera el régimen de importación. El acceso mínimo es una oportunidad destinada a permitir las importaciones que anteriormente no podían efectuarse debido al régimen de importación y no debido a la competitividad de los productores nacionales.</p>
<p>Pregunta complementaria de Australia/Nueva Zelanda: Si los comerciantes, que por definición tratan de pagar la mínima cuantía de derecho posible, están dispuestos a perder la diferencia, por pequeña que sea, entre los tipos aplicados dentro y fuera del contingente, el costo de oportunidad impuesto por el sistema de administración del contingente arancelario vigente actualmente debe ser aún mayor. En vista de lo anterior, ¿está dispuesta Hungría a volver a examinar su sistema de administración, o bien, a aplicar un sistema de arancel único?</p>	<p>Habida cuenta de las explicaciones que se detallan anteriormente, Hungría discrepa con la opinión expresada por Australia de que los bajos porcentajes de utilización del contingente arancelario de varios productos registrados durante los tres últimos años han constituido un problema de acuerdo con la letra y el espíritu del Acuerdo sobre la Agricultura. Por consiguiente, Hungría no prevé eliminar esos contingentes arancelarios ni volver a examinar su sistema de administración del contingente arancelario. En cuanto a las pequeñas diferencias entre los tipos aplicados dentro y fuera del contingente, desde el punto de vista de un importador efectivo en Hungría, la cuestión principal a la hora de decidir el tipo arancelario al que importará es determinar si la cuantía de esa diferencia arancelaria afecta de forma significativa a las tasas de beneficio.</p>
<p>Canadá - ¿Puede facilitar Hungría información sobre las importaciones de todos los productos para los que tiene compromisos sobre contingentes arancelarios, y no sólo para aquellos a los que se ha aplicado el contingente arancelario?</p>	<p>En 1997 Hungría importó 1.290 toneladas de granos de cereales, 16.714 toneladas de grasas y aceites animales o vegetales y 1.626 toneladas de pimienta.</p>

<b>República Eslovaca G/AG/N/SVK/11 - Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Australia - ¿Ha previsto la República Eslovaca una reducción de los tipos arancelarios dentro del contingente o simplemente un tipo arancelario aplicado en el caso de productos con bajos porcentajes de utilización?	Teniendo en cuenta que algunos de los productos agropecuarios que están sujetos al contingente arancelario son productos de temporada, la República Eslovaca no prevé reducir los tipos arancelarios dentro del contingente durante el presente período.
Australia - ¿Por qué en 1997 se redujo considerablemente la utilización del contingente para las patatas?	Esto se debió principalmente al excedente de producción nacional de patatas que trajo aparejado una disminución de los precios. Se aplicaron también reglamentos fitosanitarios más rigurosos, que fueron suprimidos tras negociaciones con los principales interlocutores comerciales.
Nueva Zelandia - ¿Puede explicar la República Eslovaca por qué se ha registrado un escaso volumen de importaciones de productos sujetos a contingentes arancelarios? Por ejemplo, la tasa de utilización para la carne de animales de la especie bovina fue del 32 por ciento, para la leche y la nata del 15 por ciento, para la mantequilla del 44 por ciento y para la margarina del 28 por ciento.	El escaso volumen de importaciones de esos artículos se debe a los excedentes de producción de los respectivos productos. Asimismo, los precios descendieron, lo que afectó negativamente a las importaciones potenciales. Esos productos internos fueron exportados. En cuanto a las cifras registradas para los artículos mencionados dentro del contingente, las importaciones sujetas al contingente arancelario que se registraron no incluyen las importaciones procedentes de la República Checa efectuadas dentro de la Unión Aduanera. Las importaciones de la República Checa llegaron a superar incluso el contingente arancelario anual, por ejemplo, las importaciones de margarina fueron cuatro veces superiores y las de leche en polvo casi tres.



<b>Estados Unidos G/AG/N/USA/16 - Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta de Miembro notificante</b>
Canadá - La cuantía del contingente arancelario que figura en la Lista XX de los Estados Unidos no coincide con la indicada en la columna 3 del aceite de mantequilla/sucedáneos.	La cifra que aparece en la notificación G/AG/N/USA/16 como la cuantía del contingente arancelario correspondiente al aceite de mantequilla/sucedáneos (5.420.500 kg) es incorrecta y debe sustituirse por 4.520.500 kg. Se presentará un corrigendum al Comité.
Comunidades Europeas/Nueva Zelandia - ¿Pueden explicar los Estados Unidos la subutilización de los contingentes para el chocolate en copos, con bajo contenido de materias grasas, los helados y los quesos? ¿Qué medidas han adoptado los Estados Unidos para asegurarse de que se utilice la totalidad de esos contingentes arancelarios?	Las oportunidades de acceso a los mercados del chocolate en copos, con bajo contenido en materias grasas, los helados y los quesos estaban abiertas. Puesto que no existen medidas restrictivas que impidan las importaciones, es posible que las condiciones del mercado, como el aumento de la disponibilidad y la disminución de los precios, hayan desalentado a los proveedores extranjeros, lo que explica la subutilización de los respectivos contingentes arancelarios.
Comunidades Europeas - ¿Por qué figuran en el addendum a la Notificación las importaciones efectuadas dentro del contingente procedentes de Israel? ¿Cuál es su régimen de importación y su relación con los compromisos asumidos por los Estados Unidos en el marco de la OMC?	La aplicación de los contingentes arancelarios en virtud del Acuerdo sobre el Comercio de Productos Agropecuarios celebrado entre los Estados Unidos e Israel se hizo efectiva el 4 de diciembre de 1996. Los contingentes arancelarios establecidos en virtud del Acuerdo se suman a los compromisos sobre contingentes arancelarios asumidos por los Estados Unidos con arreglo a la Ronda Uruguay. Los Estados Unidos notificaron las importaciones en el marco de ese Acuerdo para mayor transparencia.

**Cuadros MA.3 a MA.5 Notificaciones**

<b>Comunidades Europeas G/AG/N/EEC/10 - Salvaguardia especial basada en volumen (cuadro MA.3)</b>	
<b>Cuestiones plantadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Australia - ¿Pueden aclarar las Comunidades Europeas si se pagaron derechos adicionales en el marco de las medidas de salvaguardia especial basadas en el precio que se adoptaron en 1996/97 respecto de varios productos?	En los sectores del azúcar y de las aves de corral se ha adoptado una salvaguardia especial basada en el precio. En el sector de las aves de corral se han percibido derechos adicionales. La legislación comunitaria prevé la aplicación de derechos adicionales de conformidad con el artículo 5 del Acuerdo sobre la Agricultura.
Japón/Nueva Zelandia - En lo que respecta a las medidas de salvaguardia especial basadas en el precio y en el volumen, ¿qué significa la expresión "se han adoptado"?	Significa que en el caso de determinados productos, la cuantía del derecho adicional se percibe efectivamente si el precio del envío presentado para la importación así lo justifica.
Nueva Zelandia - Solicitó detalles acerca del nivel de las importaciones afectadas por la salvaguardia especial, así como información sobre la medida en que el precio de importación fue inferior al precio de activación y sobre la cuantía del derecho percibido.	No se dispone de información referente a los precios de importación ni a los derechos adicionales percibidos.

[illegible]

**Cuadro DS.1 Notificaciones**

<b>Brasil G/AG/N/BRA/10 Ayuda interna (cuadro DS.1)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
<p>Canadá - ¿Cuál es el período de notificación? Se indica que la notificación corresponde a la campaña agrícola 1995-96. Sin embargo, los cuadros justificantes DS.5, DS.7 y DS.9, en su versión inglesa, indican campaña de comercialización y/o año civil.</p> <p>Canadá - ¿De qué naturaleza son los pagos de equiparación EGF para el algodón, el maíz, el arroz, las habas de soja y el trigo mencionados una vez en el documento G/AG/N/BRA/6 pero que no figuran en la notificación G/AG/N/BRA/10?</p> <p>Canadá - ¿Cómo se contabiliza dentro de la MGA el valor de la financiación a los productores por medio del EGF a tipos de interés inferiores a los del mercado? (por ejemplo, ¿está incluido este tipo de ayuda en el concepto de crédito a la producción y la comercialización del cuadro justificante DS.7?)</p> <p>Canadá - El programa PEP (programa para aumentar la productividad) figura como ayuda para el trigo (cuadro justificante DS.7). ¿Cuál es el objetivo de dicho programa y cómo funciona? ¿Tienen otros productos derecho a ayuda en virtud de este programa?</p>	<p>El período de referencia empleado para el cálculo de la MGA es la campaña agrícola (que comienza con la siembra y finaliza cuando se ha terminado de comercializar el producto). La única excepción se refiere al cuadro justificante DS.1, en el que se utiliza el año civil, base para los datos del presupuesto federal. En consecuencia, en los cuadros justificantes 5, 7 y 9 el período de referencia es también la campaña agrícola, y no la campaña y/o el año civil como figura por error bajo los títulos respectivos.</p> <p>Como ya se explicó al Canadá durante la reunión de noviembre de 1997, la finalidad de los pagos de equiparación EGF es hacer que vuelvan al mercado productos que se beneficiaron del EGF con la garantía de adquisición por el gobierno. Este gasto no favorece en modo alguno a los productores. Hay beneficio para los productores cuando el EGF se contrata por el precio mínimo, cuyo volumen correspondiente figura en el cuadro justificante DS.5.</p> <p>La diferencia entre los tipos de interés de los créditos a la producción y la comercialización (EGF) que no son objeto de equiparación se contabiliza en la columna 5 (otra ayuda por productos específicos).</p> <p>El PEP tiene un objetivo similar al del programa de precios mínimos y se aplicó como alternativa para este último con el fin de reducir la interferencia estatal en la etapa de comercialización. El Gobierno alienta a los productores a que usen los mecanismos del mercado en vez de vender directamente al Gobierno (AGF), ofreciendo, por medio de subastas públicas, una prima a los interesados en comprar directamente a los productores una cantidad preestablecida de productos. Esta prima se calcula de manera aproximada por la diferencia entre el precio mínimo del producto y el precio del mercado nacional. Así se evita que el Gobierno represente para los productores la mejor alternativa para vender sus productos al precio mínimo. También se da mayor flexibilidad a los productores y compradores para sus negociaciones. El PEP supone menor costo para el Gobierno que las operaciones tradicionales de adquisición (AGF) y la constitución de existencias. El programa también admite un menor grado de intervención en el mercado, porque el producto es comercializado en cuanto se cosecha. En 1996, sólo se benefició de este programa el trigo.</p>

Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Canadá/Nueva Zelandia - Solicitud de justificación del recurso a la cláusula <i>de minimis</i>.</p>	<p>Véase el apéndice 3 adjunto.</p>
<p>Estados Unidos - ¿Cómo funcionan los siguientes programas que figuran en el cuadro justificante DS.1 (producción vegetal y animal): 1) programas de productividad y calidad, 2) producción y comercialización de semillas mejoradas, y 3) asistencia social a los trabajadores agrícolas. ¿Cómo cumplen estas medidas los criterios específicos del párrafo 2 del Anexo 2?</p> <p>Estados Unidos - ¿Cómo cumple el programa "servicios de mecanización a agricultores de ingresos bajos" los criterios del apartado d) del párrafo 2 del Anexo 2?</p> <p>Estados Unidos - ¿Puede el Brasil facilitar más información acerca del funcionamiento del sistema de almacenamiento y ensilaje para la distribución de productos agrícolas enunciado en la columna 1, vi)?</p>	<p>Los objetivos de los programas mencionados son la mejora de la productividad y la calidad de los productos agropecuarios, armonizándolas con las actuales normas de clasificación. El grueso de los gastos corresponde a la inspección y clasificación estatal de semillas. También se trata de conseguir la renovación genética distribuyendo material genético mejorado a los pequeños productores. Los fondos también sirven para financiar conferencias, cursos de formación para los cultivadores; formación de expertos del sector privado encargado de la producción de semillas; información de los funcionarios estatales, a nivel federal y estatal, en materia de tecnología aplicada a las semillas y a su mejora genética.</p> <p>"La asistencia social a los trabajadores agrícolas" se refiere a una de las actividades de asistencia técnica que llevan a cabo las instituciones subfederales, con el fin de ayudar la producción vegetal y animal. Como las actividades de asistencia técnica para el desarrollo rural facilitadas por dichas instituciones incluyen la ayuda para el desarrollo social y económico a los productores y sus organizaciones -y como el presupuesto para esta actividad específica no se puede desglosar-, esta actividad ha tenido que incluirse en la rúbrica ii) mencionada.</p> <p>Si bien no entra específicamente en el ámbito del apartado d) del párrafo 2 del Anexo 2, esas actividades son compatibles con los criterios generales establecidos en dicho párrafo, ya que el contrato de arrendamiento tiene carácter comercial. Esas actividades se realizan por medio de la transferencia de fondos a los municipios para la compra de maquinaria agrícola, que se alquila a pequeños productores o a comunidades de pequeños productores. Así se pretende atender las necesidades de los productores cuya escala de producción no permite la inversión en maquinaria.</p> <p>El objetivo del programa es financiar la construcción de almacenes y mercados públicos en las comunidades rurales, que a su vez se alquilan a pequeños productores para que puedan almacenar y vender su producción directamente a los consumidores. Normalmente los mercados públicos favorecen a los productores de frutas y verduras frescas, productos de origen animal y productos elaborados por los propios productores.</p>

Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Estados Unidos - ¿Qué clase de programas se incluyen bajo "asistencia social a trabajadores rurales", que figuran en el punto vii) de la columna 1? ¿Cómo cumplen esos programas los criterios previstos en el apartado g) del párrafo 2 del Anexo 2?</p>	<p>La rúbrica "asistencia social a trabajadores rurales" tiene un sentido más bien general, ya que trata de ofrecer a las comunidades de trabajadores rurales infraestructuras, como los servicios sanitarios rurales y básicos, la vivienda, la red de suministro eléctrico y carreteras. En este caso, no se trata de un programa típico de "asistencia social".</p>
<p>Estados Unidos - Según la descripción de los programas enumerados en el punto viii) de la columna 1, algunas de esas medidas parecen incluir pagos directos y, como tales, hubiera sido mejor clasificarlas en la rúbrica de asistencia para el reajuste estructural otorgada mediante ayudas a la inversión (párrafo 11).</p> <p>Estados Unidos - ¿Qué productos se compran para la constitución de existencias públicas con fines de seguridad alimentaria? Si se facilita ayuda a los precios para esos productos, ¿se contabiliza en la MGA como está estipulado en la nota a pie de página N° 5 del párrafo 3 del Anexo 2?</p>	<p>Aun cuando pueda tener repercusiones económicas, el programa de reforma agraria, por el momento, está más preocupado por las implicaciones sociales de la distribución de la tierra. La importancia que se da a los aspectos sociales debido a la situación de los "sin tierra" justifica su clasificación en la rúbrica "servicios generales". Una vez se haya concluido esta etapa, se centrará más bien en el aspecto económico. Cuando esto suceda, el programa se reclasificará en otra rúbrica, como "asistencia para el reajuste estructural otorgada mediante ayudas a la inversión", como sugieren los Estados Unidos. El Gobierno Federal ha fijado como objetivo para su mandato de cuatro años (que termina este año), el asentamiento de 280.000 familias.</p> <p>Las existencias públicas con fines de seguridad alimentaria y de distribución de alimentos a los pobres se constituyen por medio de la política de garantía de precio mínimo. De conformidad con lo prescrito en la nota a pie de página N° 5 del párrafo 3 del Anexo 2, la adquisición de esas existencias se incluye en el cuadro justificante DS.5. El principal objetivo de este programa de sostenimiento de los precios es asegurar el suministro de alimentos. En consecuencia, incluye principalmente alimentos básicos. El nivel de estas existencias públicas era, a 31 de mayo de 1996, de 3.066.978,4 toneladas, compuestas principalmente por 1.726.601,9 toneladas de arroz; 1.083.692,1 de maíz; 117.750,6 toneladas de productos de mandioca; 89.566,5 toneladas de habas; 38.035,2 toneladas de trigo. Estos alimentos básicos representaban el 99,76 por ciento de las existencias públicas totales. Las otras 7.332,1 toneladas -es decir el 0,24 por ciento- las constituían otros productos sostenidos por el programa de garantía de precio mínimo. Las cestas de alimentos básicos que distribuye el Programa oficial de distribución de alimentos (PRODEA) se componen de: 10 kg de arroz, 5 kg de habas, 5 kg de harina de maíz, 3 kg de pastas alimenticias y 2 kg de harina de mandioca. Existen algunas variantes regionales en su composición. En 1996 se distribuyeron 7.593.875 cestas de alimentos básicos.</p>

Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Estados Unidos - ¿Hubo sostenimiento de los precios del café en 1995/96?</p> <p>Estados Unidos - ¿Cómo se calculó el sostenimiento de los precios del mercado del algodón en el cuadro justificante DS.5?</p> <p>Estados Unidos - La cantidad de la producción con derecho a ayuda indicada en la columna 6 del cuadro justificante DS.5, ¿representa la producción total o la cantidad que realmente se adquirió?</p>	<p>En 1995/1996, no hubo sostenimiento de los precios del café</p> <p>Como se señala en la nota de ese cuadro, los precios del algodón se presentan en centavos de EE.UU. por libra, como se suele hacer en la bolsa con los precios del algodón. Puesto que una libra equivale a 0,45359237 kg, los precios indicados (70,49 centavos de EE.UU./libra y 56,95 centavos de EE.UU./libra) equivalen, respectivamente, a 1,55404 dólares de EE.UU./kg y 1,25553 dólares de EE.UU./kg. La diferencia de 0,29851 dólares de EE.UU./kg, ó 298,51 dólares de EE.UU./tonelada, es la que debería multiplicarse por las 136,9 toneladas de producción con derecho a ayuda, lo que da como resultado la cantidad de 40.900 dólares de EE.UU.</p> <p>La cantidad de la producción con derecho a ayuda de la columna 6 representa únicamente la producción con derecho a ayuda objeto de la política de sostenimiento de los precios y no el total de la producción brasileña.</p>

<b>Cuba G/AG/N/CUB/7 Ayuda interna (cuadro DS.1)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
<p>Australia - ¿Qué criterios de los que figuran en el Anexo 2 serían aplicables a la "promoción y divulgación rural" del cuadro justificante DS.1?</p> <p>Australia - Solicitó detalles acerca de los "servicios de mecanización a agricultores", ¿son los productores individuales los destinatarios de esos servicios?</p>	<p>Este programa tiene por objeto ayudar a los agricultores radicados en asentamientos rurales y en regiones montañosas. El Ministerio de Agricultura emplea los fondos correspondientes para crear nuevos parques de exposiciones y nuevos recintos feriales con el fin de promover la mejora genética de las razas y las semillas de alta calidad, aunando al sector empresarial, las cooperativas de agricultores y los productores agrícolas individuales. Esos fondos también se destinan al componente del programa designado "servicios de mecanización", que consisten en ofrecer cursos de formación y servicios de asesoría técnica a los productos agrícolas individuales así como a las cooperativas de agricultores, de conformidad con los apartados d), f), y g) del párrafo 2 del Anexo 2.</p>



Chipre G/AG/N/CYP/3/Rev.1 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Estados Unidos - En el cuadro justificante DS.1, ¿en qué se diferencian los gastos que figuran en la rúbrica "vi) servicios de veterinaria" de los de la rúbrica "ii) servicios de lucha contra plagas y enfermedades"?</p> <p>Estados Unidos - Solicitaron detalles acerca de los gastos de capital en desarrollo rural, servicios de concentración parcelaria, desarrollo de comarcas y zonas ganaderas y otros servicios de infraestructura ganadera.</p> <p>Estados Unidos - ¿Cómo funcionan los programas de socorro en caso de desastres naturales?</p> <p>Estados Unidos - ¿Cuáles son los requisitos para tener derecho a la ayuda?</p> <p>Estados Unidos - Conformidad con los criterios del párrafo 8 del Anexo 2.</p>	<p>Los gastos de los servicios de veterinaria afectan únicamente a los animales y a las condiciones sanitarias del ganado, mientras que los gastos de los servicios de lucha contra plagas y enfermedades sólo afectan a los cultivos.</p> <p>En el apéndice 4 del presente documento se facilitan detalles acerca de esos gastos.</p> <p>a) <u>El plan de seguro de las cosechas</u> es un plan de contribuciones. La Organización de seguros de las cosechas, dependiente del Ministerio de Agricultura, Recursos Naturales y Medio Ambiente, ofrece a los agricultores seguros contra determinados desastres naturales para las principales cosechas. La Organización realiza estudios para determinar las áreas precisas afectadas por el desastre (de conformidad con el apartado a) del párrafo 8 del Anexo 2) y evalúa las pérdidas sufridas en cada una de las parcelas. En caso de sequía los agricultores tienen derecho a compensación cuando sus pérdidas superen el 45 por ciento de la producción prevista (para otros desastres se aplica un porcentaje diferente). Deben presentar una declaración de producción para la siguiente campaña de comercialización y pagar su contribución al plan. La compensación se paga para cubrir parte de los ingresos perdidos por los agricultores. Siempre es inferior al 64 por ciento de dichos ingresos, de conformidad con los criterios establecidos en los apartados b), c) d) y e) del párrafo 8.</p> <p>b) <u>Pérdidas debidas a desastres naturales que no están cubiertas por la Organización de Seguros de las Cosechas</u>. Este plan funciona bajo la autoridad del Departamento de agricultura. Tan pronto como se produce un desastre natural, los funcionarios de agricultura de distrito del Departamento de agricultura estiman, inspeccionándolos personalmente, los daños a la producción y a las estructuras agrícolas de las explotaciones afectadas.</p> <p>Los agricultores cuyas pérdidas superen el 50 por ciento de la producción prevista tienen derecho a ayuda. Se otorgan a los agricultores créditos a interés bajo con un período de gracia de dos años. Los ganaderos tienen derecho a participar en el plan si sufren pérdidas.</p>

<b>Chipre G/AG/N/CYP/3/Rev.1 Ayuda interna (cuadro DS.1)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
<p>Estados Unidos - Solicitaron aclaraciones acerca del conjunto de medidas para limitar y estabilizar la producción de leche y carne de bovino (a que se refiere el documento G/AG/N/CYP/2). Los pagos por el sacrificio de ganado parecen cumplir los criterios del párrafo 10 del Anexo 2. Sin embargo, no está claro cómo encaja la ayuda reiterada a los fabricantes nacionales de queso Edam en la notificación de ayuda interna, puesto que el queso es un producto elaborado. ¿Se benefician de esos pagos los productores primarios de leche?</p> <p>Estados Unidos - En el caso de la subvención a la viticultura que figura en la rúbrica de programas de asistencia regional, ¿el tipo de la prima de subvención por hectárea se basa en un periodo determinado? ¿Deben los productores producir uvas para recibir el pago?</p>	<p>Los criterios del párrafo 10 del Anexo 2 se refieren al conjunto de medidas en su totalidad. Sin embargo, a partir de 1998, Chipre incluirá la ayuda reiterada a los fabricantes nacionales de queso Edam en la rúbrica MGA. La medida beneficia a los productores de leche, al garantizar que no habrá necesidad de más recortes de los contingentes garantizados.</p> <p>El tipo de la prima de subvención por hectárea se determina con carácter anual. En Chipre, las uvas se cultivan en zonas montañosas y semimontañosas, que se consideran desfavorables debido a la baja productividad del suelo, de la que resultan unos ingresos agrícolas muy bajos. Sin este tipo de ayuda, los agricultores habrían abandonado la agricultura y sus aldeas, cuya población ya está disminuyendo. La subvención no repercute en el nivel de producción porque sólo tienen derecho a recibirla los viñedos existentes. Para tener derecho a la subvención las viñas deben estar cultivadas (en Chipre se requiere una autorización para plantar nuevos viñedos).</p>

<b>Chipre G/AG/N/CYP/3/Rev.1 Ayuda interna (cuadro DS.1)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros en la reunión de marzo de 1998</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
<p>Australia - Solicitó aclaraciones acerca del funcionamiento de la subvención por superficie cultivada de cítricos.</p> <p>Australia - Conformidad con los criterios del Anexo 2.</p>	<p>Fue una medida de emergencia especial, destinada a compensar a los cultivadores de cítricos por las pérdidas de ingresos debidas a los malos resultados de la producción durante el año anterior. Finalizó el 1° de enero de 1998.</p> <p>La subvención se pagó por hectárea y no afectó las pautas del comercio internacional. Entre los factores que se tienen en cuenta para conceder la subvención están: malos resultados de la comercialización durante el año anterior; altos costos de producción; sequía y otras condiciones adversas; brotes de enfermedades; abandono de los cultivos; etc. Los ingresos agrícolas no cubrieron los costos de producción.</p>
<p>Nueva Zelandia - Solicitó aclaraciones sobre la nota a pie de página del cuadro justificante DS.4.</p> <p>Nueva Zelandia - Solicitó detalles adicionales acerca de: "los precios institucionales", "los precios fijos" y "el precio administrado efectivo" (podría ser necesario calcular el precio del mercado o la ayuda equivalente).</p>	<p>La nota se refiere únicamente a la carne y los huevos de ave, todos ellos se incluyeron en los compromisos asumidos por Chipre, dentro de la categoría de medidas de la ayuda equivalente por productos específicos.</p> <p>Los precios del mercado de la carne y huevos de ave son fijos y se considera que representan el precio administrado. Como precio exterior de referencia se usa el precio institucional de la UE. No hay precios de las importaciones porque esos productos no se importan. La nota del cuadro justificante DS.8 implica que en 1996 existía un precio del mercado fijo para la carne y huevos de ave, pero que se había suprimido el precio institucional de la UE. En consecuencia, para poder calcular el nivel de la ayuda se empleó como referencia el precio institucional de la UE para 1994/95.</p>

<b>Comunidades Europeas G/AG/N/EEC/12 (y Corr.1) Ayuda interna (cuadro DS.1)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
<b>General</b>	
<p>Canadá - La notificación de la CE se refiere a los compromisos de la Lista CXL para la UE-15. Los compromisos de Suecia, Finlandia y Austria anteriormente eran independientes y se indican en sus monedas locales. ¿Podría la CE comunicar los tipos de cambio y demás detalles acerca del modo en que se llegó a los compromisos básicos de la CE ampliada?</p> <p>Canadá - ¿Se refieren los gastos indicados únicamente a los que realizó la Comisión Europea o incluyen también los de los gobiernos de los Estados miembros que no son total o parcialmente financiados por la CE? Si la ayuda consignada es únicamente la de la CE, ¿puede la CE confirmar que no hay gastos por parte de ningún gobierno de los Estados miembros que constituyan "medidas de ayuda interna en favor de los productores agrícolas" (párrafo 1 del artículo 6)?</p>	<p>De acuerdo con las conclusiones de las negociaciones de conformidad con el párrafo 6 del artículo XXIV, la CE añadió el total de la MGA básica de Austria, Finlandia y Suecia al de la CE-12. Se empleó el tipo de cambio anual medio del período 1991-93.</p> <p>La notificación abarca tanto los gastos de la CE como los de sus Estados miembros.</p>
<p>Pregunta complementaria de Venezuela - Quisiera que se aclarase la terminología empleada por la CE en su notificación, en particular la referida a definiciones como "sostenimiento de los precios"; "precio indicativo", "precio mínimo", etc.</p>	<p>Se darán las definiciones por escrito.</p>
<b>EEC/12: Cuadro justificante DS.4</b>	
<p>Brasil - Solicitó confirmación de que no se había facilitado ayuda para la carne de ave durante el periodo 1995/96.</p>	<p>Durante ese período no se otorgó ayuda MGA para el sector avícola.</p>
<p>Canadá - Solicitó confirmación de que en 1995-96 ya no hubo sostenimiento de los precios del mercado para el sector de la carne de ovino (al contrario de lo consignado para 1986-88). ¿A qué cambio de política se debe esto?</p>	<p>La reforma del sector de la carne de ovino de 1989 acabó con el empleo de las compras de intervención como mecanismo de sostenimiento del mercado. Ahora la ayuda a los agricultores se dispensa en forma de una prima pagada por oveja dentro de los límites de los contingentes individuales, que se calcula a partir de la diferencia entre el precio del mercado y el precio básico fijado por el Consejo.</p>
<p>Australia/Canadá/Nueva Zelandia - La CE ha contabilizado la ayuda negativa para el trigo duro como nula. Si es así, ¿por qué la cifra de ayuda por productos específicos para el trigo duro no es "0" en el cuadro justificante DS.5?</p>	<p>La MGA Total Corriente no se redujo con la inclusión de cifras de ayuda negativas y sólo incluye las cifras superiores al nivel <i>de minimis</i>. El precio de la ayuda para el trigo duro, en consecuencia se contabiliza como nulo.</p>

Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Canadá/Nueva Zelandia - ¿Cuáles son las cifras de la producción total de "trigo blando, maíz, cebada, centeno, triticale, y sorgo para grano"; y "carne de cerdo", para todos los cuales se invoca la cláusula <i>de minimis</i>?</p>	<p>En 1995, el valor de la producción de cereales de la CE-15 es de 18,688 millones de ecus; el de la carne de porcino es de 23,291 millones de ecus.</p> <p>Además, los productores portugueses pueden solicitar ayuda directa por cada tonelada de cereales vendida en el mercado. No ha sido posible facilitar más información acerca de esto. En futuras notificaciones, podría resultar más adecuado incluir este tipo de ayuda en la rúbrica de ayuda no referida a productos específicos (cuadro justificante DS.9).</p>
<p>Japón - De acuerdo con el cuadro justificante DS.9, la MGA no referida a productos específicos es de 776,68 millones de ecus, pero según el cuadro justificante DS.4 la cifra es de 57,5 millones de ecus. Sírvanse explicar esta discrepancia.</p>	<p>La MGA no referida a productos específicos que figura en el cuadro justificante DS.4, de la página 18, debería indicar: 776,68 millones de ecus. En breve se publicará un corrigendum.</p>
EEC/12: Cuadro justificante DS.6	
<p>Brasil - ¿Qué diferencia hay entre "prima" y "prima de conversión", las medidas aplicadas al tabaco?</p> <p>Brasil - La MGA Total para el azúcar suma casi 6.000 millones de ecus, otorgados básicamente por medio de sistemas de sostenimiento de los precios. Sin embargo, pagos directos de aproximadamente 217,2 millones de ecus se consignaron como "ayuda nacional". ¿Cómo funciona este programa?</p>	<p>Desde la cosecha de 1993, se han pagado primas para ayudar a aumentar los ingresos de los cultivadores y, al mismo tiempo, adaptar la producción a las necesidades del mercado y permitir la colocación del tabaco cultivado en la CE. Se concede una prima de conversión especial en el marco de un programa de tres años de duración, concretamente para la conversión a ciertas variedades.</p> <p>El reglamento básico de la CE para el azúcar prevé la posibilidad de que algunos Estados miembros que se enfrenten a condiciones especialmente difíciles para el cultivo del azúcar, u otros problemas específicos, concedan ayuda nacional dentro de determinados límites.</p>
EEC/12: Cuadro justificante DS.8	
<p>Brasil - La nota a pie de página Nº 6 explica que Grecia tiene un precio indicativo reducido debido a que excede la cantidad mínima garantizada (CMG). ¿Qué método se emplea para calcular esta cantidad, y varía el método según el Estado miembro o el año de que se trate?</p>	<p>El régimen del algodón incluye un precio indicativo y una ayuda a la producción por tonelada de algodón en rama. Antes de cada campaña, la Comisión establece una CMG. Si se excede la CMG, se reducirá el precio indicativo, lo que significa que puede haber diferencias entre los Estados miembros. En 1995/96, la Comisión redujo el precio indicativo para Grecia puesto que había excedido su CMG. El precio indicativo para los demás países productores no se ajustó.</p>
<p>Japón - ¿Por qué se consignan las cifras de ayuda para los calabacines y los higos para elaboración como "n.d."? ¿Se facilitarán esas cifras en breve?</p>	<p>Estas cifras se facilitarán en breve.</p>

Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<b>EEC/12: Cuadro justificante DS.9</b>	
<p>Canadá - ¿Cuáles son las fuentes y referencias de la estimación de la ayuda de cada una de las medidas consignadas (es decir, subvenciones para los abonos, subvenciones para los seguros, intereses en condiciones de favor)?</p>	<p>Los Estados miembros comunicaron los datos que figuran en este cuadro en relación con las ayudas mencionadas, en virtud del Tratado de la CEE.</p>
<b>EEC/12: Compartimento verde</b>	
<p>Canadá - ¿Están incluidos en la categoría del "compartimento verde" todos los gastos de orientación del FEOGA (notificados en el documento G/SCM/N/16/EEC) de conformidad con los reglamentos del Consejo 2081/93, 2082/93 y 2085/93?</p> <p>Canadá - Entre la CE-12 de 1986-88 y la UE-15 de 1995/96 ha habido un aumento importante de la ayuda del "compartimento verde". Sírvanse explicar en qué medida se debe al proceso de adhesión; a los aumentos de los niveles de ayuda en virtud de los programas existentes; al establecimiento de nuevos programas.</p>	<p>Todos los gastos del FEOGA están incluidos en la categoría del "compartimento verde".</p> <p>Las medidas totales del "compartimento verde" aumentaron de 10.000 millones de ecus en 1988 hasta 18.700 millones de ecus en 1995. Durante ese tiempo, la CE se amplió con tres nuevos Estados miembros. En 1995, la "ayuda verde" en esos países fue de 3.600 millones de ecus. El programa de ayudas a la inversión forma parte de los fondos estructurales de la CE. Los pagos por el fondo estructural aumentaron de 14.800 millones de ecus en 1994 a 21.200 millones de ecus en 1995. Sin embargo, hay que señalar que los fondos estructurales también abarcan la ayuda concedida a actividades ajenas al sector agrícola.</p>
<b>Servicios generales</b>	
<p>Suiza - La CE notifica la cantidad de 132.900 millones de ecus en concepto de gastos relativos a "servicios de inspección del ganado; control de calidad; remuneración y formación de los inspectores". Sírvanse identificar y describir los tipos de servicios de inspección y de control de calidad que incluye.</p> <p>Suiza - ¿Abarca la presente notificación todos los gastos relativos al control sanitario del ganado, incluidos los ordenados y realizados por autoridades nacionales o regionales?</p>	<p>Los gastos consisten en los costos normales de control de plagas y enfermedades en las explotaciones (por ejemplo, la vacunación de los animales); y los costos que afrontan las instituciones públicas para el control de la calidad y seguridad de los alimentos y de los insumos agrícolas. También abarcan los costos relativos al control de calidad del medio ambiente (por ejemplo, nuevos reglamentos sobre la eliminación de residuos).</p> <p>La notificación abarca los gastos ordenados y realizados por las autoridades nacionales o regionales.</p>

Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Nueva Zelandia - "Asistencia para fomentar la creación de grupos de productores y reducir los gastos generales de administración": ¿de qué manera cumple la ayuda en este ámbito los criterios del "compartimento verde" (en particular, que las medidas no deberán tener "efectos de distorsión del comercio en la producción, o, a lo sumo, tenerlos en grado mínimo" y no tratarse de "desembolsos para fines sin especificar que puedan ser utilizados por los vendedores para reducir su precio de venta") (apartado f) del párrafo 2 del Anexo 2)?</p> <p>Nueva Zelandia - "Protección de las indicaciones geográficas": ¿cuánto dinero se ha gastado en esta ayuda? ¿De qué manera cumple la ayuda en este ámbito los criterios del "compartimento verde"?</p>	<p>Las ayudas en cuestión pueden concederse por un periodo de tiempo limitado para fomentar la constitución de grupos de productores y facilitar su funcionamiento administrativo. Esta ayuda está limitada a un determinado porcentaje de los gastos reales de formación y funcionamiento de los grupos de productores.</p> <p>En este momento no se dispone de más datos acerca de los gastos consignados en esta rúbrica.</p> <p>Este programa consiste en una campaña de comunicación global orientada a promover la protección de las denominaciones de origen y ciertas indicaciones geográficas.</p>

Comunidades Europeas G/AG/N/EEC/12 (y Corr.1) Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Brasil/Nueva Zelandia/Estados Unidos - La CE consignó "otros servicios agrícolas" como medidas del "compartimento verde". Sírvanse describir dichas medidas.</p> <p>Brasil/Nueva Zelandia/Estados Unidos - ¿Incluyen estas medidas pagos directos?</p> <p>Brasil/Nueva Zelandia/Estados Unidos - Criterios para tener derecho a la ayuda y conformidad con los criterios del Anexo 2.</p>	<p>Las medidas de ayuda se dispensan a través de programas estatales públicos y tienen por objeto fomentar la creación de tres tipos de servicios: a) grupos de agricultores; b) servicios de socorro para los agricultores (que prevén el reemplazo de agricultores en caso de enfermedad, fallecimiento, etc., y que no suponen pagos directos); y c) creación y desarrollo de servicios de gestión agrícola (asistencia técnica, económica, financiera o administrativa individual a los agricultores). Esos servicios contribuirán a una producción más racional, principalmente a través del uso común de medios de producción agrícolas, y a la mejora de las condiciones de vida de los agricultores (principalmente por medio de la gestión de las explotaciones del grupo).</p> <p>Para los tres tipos de servicios descritos anteriormente, la ayuda se proporciona únicamente como contribución a los gastos de explotación durante el período de establecimiento del servicio. No incluyen sostenimiento de los precios de los productores ni de los transformadores.</p> <p>Los grupos de agricultores con derecho a ayuda deben tener por objetivo la ayuda mutua entre las explotaciones, como: uso conjunto de nuevas tecnologías; proyectos para proteger el medio ambiente y conservar el entorno rural; y la introducción de prácticas agrícolas alternativas.</p>

<b>Comunidades Europeas G/AG/N/EEC/12 (y Corr.1) Ayuda interna (cuadro DS.1)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
<b>Ayuda alimentaria interna</b>	
Nueva Zelandia/Estados Unidos - ¿Los productos básicos distribuidos de acuerdo con los programas enumerados se adquieren a precios del mercado como estipula el párrafo 4 del Anexo 2?	Las indicaciones sobre este tipo de ayuda se facilitaron en esta rúbrica simplemente a efectos de transparencia. De hecho, los gastos correspondientes ya están recogidos en la información de la CE sobre sus compromisos en materia de MGA.
<b>Ayuda a los ingresos desconectada</b>	
Estados Unidos – Solicitaron información acerca de los programas enumerados como ayuda transitoria a las rentas agrarias.  Estados Unidos - ¿Cómo cumplen los criterios del párrafo 6 del Anexo 2?  Estados Unidos - ¿Deben los productores agrícolas dedicarse a la producción para tener derecho a recibir esos pagos?	Estas ayudas transitorias se refieren a los pagos, concedidos durante un período de cinco años (que termina en 1999) a los productores de los tres nuevos Estados miembros para compensar las diferencias en precios y ayuda con otros Estados miembros de la CE. El monto de la ayuda se calcula teniendo en cuenta las medidas de sostenimiento de los precios así como la ayuda concedida por las superficies cultivadas y por las cantidades producidas en un período de referencia, o por unidad de producción. Estos pagos se conceden en forma de pagos por cabeza o por superficie y son decrecientes. No están vinculados a un tipo de producción determinado.
Canadá/Suiza/Tailandia/Estados Unidos - ¿Cómo funciona el programa de ayuda agri-monetaria?  Canadá/Suiza/Tailandia/Estados Unidos - Criterios para la participación en el programa. ¿Cómo cumple el programa los criterios específicos de política del párrafo 6 del Anexo 2, incluidos los del apartado a) relativos a un período de base definido y establecido? En concreto, ¿sugiere el Reglamento del Consejo 3813/92 un período de base variable en vez de fijo?	El artículo 8 del Reglamento del Consejo 3813/92 estipula que los Estados miembros podrán conceder a los agricultores, durante un período de tres años, una ayuda compensatoria cuando la media del tipo de conversión agrícola (TCA) durante los 12 últimos meses sea inferior a la media del tipo de conversión agrícola durante el período anterior de 12 meses. El Consejo fija los importes máximos que podrán concederse para cada tramo de ayuda. Las disposiciones de este Reglamento fueron ampliadas por otro Reglamento del Consejo de 1995. Para los casos de reducción significativa de los TCA entre junio de 1995 y enero de 1996, de conformidad con estas disposiciones, se autorizó a algunos Estados miembros a conceder una ayuda en tres etapas sucesivas de 12 meses de duración cada una.  La ayuda sólo se puede conceder a los agricultores. No puede exceder un importe especificado para los Estados miembros interesados. La ayuda deberá reducirse por lo menos una tercera parte en cada uno de los períodos de 12 meses. La ayuda no debe estar vinculada a la producción habida después de la introducción de la ayuda, ni puede favorecer a ningún tipo de producción concreto ni depender de la producción posterior a su introducción.



<b>Comunidades Europeas G/AG/N/EEC/12 (y Corr.1) Ayuda interna (cuadro DS.1)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Canadá - ¿Puede facilitar la CE un desglose de la ayuda asignada de acuerdo con este programa?	La CE ha consignado en el cuadro justificante DS:1 que la ayuda a los ingresos desconectada ascendía a 225 millones de ecus, pagados en virtud del Reglamento del Consejo 3813/92 en concepto de ayuda agri-monetaria.
Pagos en concepto de socorro en casos de desastres naturales	
Brasil - ¿Incluye este programa únicamente a los plantadores de olivares o abarca también otros cultivos?	Incluye otros cultivos. Los pagos del sector olivarero se presentaron como ejemplo.
Asistencia para el reajuste estructural otorgada mediante programas de detracción de recursos	
Brasil - ¿Tienen esos programas la finalidad de proteger el medio ambiente? ¿Qué criterios se usan para definir su finalidad y cuáles son los productos afectados?	Estos programas se aplican para la retirada de la producción de tierras cultivables. Se ha establecido otro plan de retirada para ayudar a los sectores a adaptarse a las necesidades del mercado. En general, se permite la "plantación en verde" para proteger la tierra de la erosión (no se permiten los cultivos herbáceos).
Canadá - El apartado b) del párrafo 10 del Anexo 2 estipula que los pagos están condicionados al retiro de las tierras durante tres años como mínimo. ¿Qué requisitos se aplican en materia de plazos de retiro?	El período mínimo de retirada de la producción previsto en este programa es de cinco años. La retirada a largo plazo se realiza por razones relacionadas con el medio ambiente, como la creación de reservas de biótupos o parques nacionales.
Asistencia para el reajuste estructural otorgada mediante ayudas a la inversión	
<p>Australia/Brasil/Canadá/Estados Unidos - Más de un tercio de los pagos del "compartimento verde" de la CE en 1995-96 corresponden a este apartado, a pesar de que los datos correspondientes al período de base del documento G/AG/AGST/EEC parecen indicar como nula la ayuda otorgada bajo esta categoría (se consigna la medida pero no figura el importe de la ayuda). ¿A qué se debe el gran aumento de dicha ayuda? ¿Cuál es el importe de la ayuda otorgada a través de cada una de las medidas enumeradas?</p> <p>Australia/Brasil/Canadá/Estados Unidos - Estructura de los programas de ayuda a la inversión.</p>	<p>Los datos correspondientes al período de base no indican una ayuda nula. Los gastos en ayuda a la inversión no se especificaron durante el período de base pero se incluyeron en el importe total indicado para los gastos del "compartimento verde".</p> <p>Actualmente hay dos tipos de ayudas a la inversión para el reajuste de las estructuras agrícolas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ayuda para mejorar la elaboración y la comercialización de los productos agropecuarios (tipo A). Generalmente está estructurada de acuerdo con los sectores de producción (carne, cereales, frutas y verduras);</li> <li>- ayudas para el reajuste de las explotaciones agrícolas (tipo B). Actualmente no se dispone de información sobre este tipo de programa porque hay grandes diferencias de aplicación entre los Estados miembros de la CE y dentro de éstos.</li> </ul>

<b>Comunidades Europeas G/AG/N/EEC/12 (y Corr.1) Ayuda interna (cuadro DS.1)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
<p>Australia/Brasil/Canadá/Estados Unidos - Criterios de participación en el programa. Concretamente, ¿de qué manera cumplen las subvenciones y concesiones de interés otorgadas para los programas de modernización de las explotaciones los criterios del párrafo 11 del Anexo 2 (criterios para la participación en el programa aplicados a los productores individuales)?</p>	<p>Tipo A: se facilitarán detalles más adelante.</p> <p>Tipo B: las condiciones mínimas que deben reunir los solicitantes para tener derecho a participar en el programa se establecen al nivel de la CE. Se refieren a los agricultores con dedicación plena (por lo menos el 25 por ciento de su renta deben provenir de la agricultura y el 50 por ciento debe derivarse de la agricultura y otras actividades conexas) que posean una capacitación profesional suficiente. Los solicitantes deben presentar un "plan de mejora material" (PMM) que demuestre que: las inversiones están justificadas desde el punto de vista de la situación de la explotación y de su economía; su realización dará lugar a una mejora duradera de tal situación. Hay disposiciones estrictas en relación con: la necesidad de llevar una contabilidad simplificada; la renta, que debe ser significativamente inferior a la renta de referencia fijada para el Estado miembro de que se trate. Los pagos por la adquisición de animales (cerdos, aves, terneros, etc.) quedan excluidos, si bien pueden otorgarse si se trata de una adquisición inicial.</p>
<p>Australia/Brasil/Canadá/Estados Unidos - ¿Cómo se analiza la desventaja estructural y cómo se calcula la compensación (apartado f) del párrafo 11 del Anexo 2)?</p> <p>Australia/Brasil/Canadá/Estados Unidos - Período necesario previsto para la realización de la inversión (apartado d) del párrafo 11 del Anexo 2)</p>	<p>Se facilitarán detalles más adelante.</p> <p>Actualmente la programación con el fin de adaptar la estructura agrícola se realiza por un período de cinco años (1994-1999). Sin embargo, esto no significa que haya un flujo continuo de ayuda a la inversión para un agricultor individual. En un período de seis años, un agricultor individual sólo puede presentar tres planes de mejora material.</p>
<p>Brasil - ¿Por qué se menciona por separado "ayuda a los agricultores jóvenes"? ¿Está previsto un plazo para el programa?</p>	<p>En el caso de los agricultores jóvenes, hay que distinguir dos planes de ayuda: a) ayuda para la instalación de jóvenes agricultores que se hagan cargo de una explotación por primera vez para facilitar su instalación por medio de una prima única y/o subvenciones de interés; b) ayuda adicional para las inversiones de los agricultores jóvenes, que se ajusta a las normas generales sobre la ayuda a la inversión pero prevé una cantidad de ayuda superior a la habitual (hasta el 25 por ciento) para facilitar el reajuste estructural de la explotación también después de la instalación.</p>

<b>Comunidades Europeas G/AG/N/EEC/12 (y Corr.1) Ayuda interna (cuadro DS.1)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Programas ambientales	
<p>Canadá - ¿Cómo se asegura la CE de que: a) el apoyo y la protección de la producción orgánica mediante la "creación de condiciones de competencia justa" se "limitan a los gastos extraordinarios o pérdidas de ingresos que conlleve el cumplimiento del programa gubernamental"</p>	<p>Las disposiciones relativas al apoyo de la producción orgánica de la CE están establecidas en un Reglamento del Consejo que define un marco para el etiquetado, la producción y el control de los productos agropecuarios que llevan o están destinados a llevar indicaciones sobre los métodos de producción orgánica. Para garantizar la competencia justa, el reglamento establece los requisitos mínimos que deben cumplir los agricultores para obtener la autorización de usar una etiqueta que indique una producción acorde con los métodos orgánicos. En virtud de este Reglamento, no se prevé ningún pago para compensar a los agricultores que adopten la producción agrícola orgánica. De hecho, los pagos para la agricultura orgánica se realizan en concepto de ayuda con fines ambientales y las disposiciones correspondientes figuran en el Reglamento de la CE N° 2078/92. El fin de este Reglamento es fomentar medios de producción agrícola compatibles con los objetivos de protección del medio ambiente y la conservación del entorno rural y del paisaje (conservación de las habitaciones y conservación de los huertos tradicionales, las márgenes de los ríos, etc.)</p>
<p>Canadá - ¿Se cumplen las condiciones específicas impuestas por los programas gubernamentales ambientales o de conservación, como estipula el párrafo 12 del Anexo 2?</p>	<p>Los planes ambientales elaborados por los Estados miembros deben ser aprobados por la Comisión, vigilan su aplicación y las autoridades competentes de los Estados Miembros y los servicios de la Comisión.</p>
<p>Canadá - Criterios de participación</p>	<p>Los Estados miembros deben elaborar planes específicos por zonas con un programa de una duración mínima de cinco años que debe incluir la delimitación de las zonas geográficas, la descripción de los objetivos perseguidos y su justificación, incluida la indicación de la legislación comunitaria sobre medio ambiente, las condiciones de concesión de las ayudas, y el importe de la ayuda (y las pérdidas de renta) en función de los que el beneficiario suscribirá el compromiso. Esos planes otorgan ayuda a los agricultores que se comprometan: a reducir sensiblemente la utilización de fertilizantes y/o productos fitosanitarios; o a mantener las reducciones ya iniciadas; o a introducir o mantener métodos de agricultura biológica; o a proceder a extensificar las producciones vegetales, incluidas las forrajeras; o a mantener la producción extensiva; o a una transformación de las tierras de cultivos herbáceos en pastizales; o a utilizar otras prácticas de producción compatibles con la exigencia de la protección del medio ambiente; o a retirar de la producción las tierras de labor durante al menos 20 años y usarlas con fines relacionados con el medio ambiente (parques nacionales, reservas de biotopos, esparcimiento, etc.)</p>

<b>Comunidades Europeas G/AG/N/EEC/12 (y Corr.1) Ayuda interna (cuadro DS.1)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Argentina - Observación complementaria: expresó la opinión de que las medidas de esta rúbrica no son "verdes". Aún cuando la producción biológica atenúa la presión sobre el medio ambiente, dichas medidas también aumentan los niveles de producción agrícola. En este sentido, el programa ambiental de la CE no cumple los requisitos generales del Anexo 2. Se podría seguir examinando esta cuestión en el marco del proceso AIDI.	
<b>Programas de asistencia regional</b>	
Canadá - ¿Cuáles son las "medidas específicas" mencionadas?	Estos programas se refieren a regiones remotas o insulares de la Comunidad. Hay algunas posibilidades de que se otorgue ayuda para productos de producción local.
Canadá - Descripciones de las medidas enumeradas en la notificación	No es posible facilitar información acerca de la ayuda de cada medida individual.
Canadá - Desglose de la ayuda total asignada "en favor de las zonas menos favorecidas"	No es posible facilitar información acerca de la ayuda de cada medida individual.
Canadá - ¿Cómo cumplen los "subsídios compensatorios en las zonas menos favorecidas, por hectárea o por unidad de ganado" el requisito de que los pagos no estén relacionados con el volumen de la producción, en vista de que el artículo 19 del Reglamento del Consejo 2328/91 estipula que los pagos no deben ser inferiores a cierta cantidad por unidad de ganado y, en el caso de las explotaciones ganaderas, "se calculará en relación con el número de cabezas"?	La ayuda puede concederse en forma de pagos por cabeza de ganado si se trata de animales de las especies bovina, ovina, caprina o equina, o bien a través de pagos por hectárea. Hay una serie de disposiciones relacionadas con los diferentes tipos de pagos (subsídios compensatorios, basados en la carga ganadera, en la posibilidad de cofinanciación, etc.), los límites de dichos pagos, el carácter decreciente de la ayuda, etc.
<b>EEC/12: Compartimento azul</b>	
Canadá/Suiza - Con respecto a los "pagos basados en superficies y rendimientos fijos", ¿cuál es la superficie básica para cada una de las medidas enunciadas en la columna 2 de la página 6? Sírvanse facilitar detalles acerca del tipo y naturaleza de esos pagos.	La nueva política en materia de cultivos herbáceos dentro de la Política Agrícola Común se basa en los siguientes principios generales. Los agricultores pueden solicitar ayuda por hectárea para los cereales, las semillas oleaginosas y los vegetales ricos en proteínas, o para tierras retiradas de la producción. Esta ayuda se regionaliza y se fija por hectárea en función de los rendimientos medios del pasado. Esta ayuda se fija para una superficie "básica", para la que los agricultores pueden solicitar ayuda por hectárea. Los productores comerciales, tienen la obligación de retirar un determinado porcentaje de las tierras, por las que el agricultor recibirá una compensación especial. El área básica para la CEE-15 (53,6 millones de hectáreas, de las cuales 3,1 millones de hectáreas se utilizaron como superficie básica independiente para el maíz) se divide en 15 áreas básicas para cada Estado miembro de la CE. Un compromiso especial de la Lista de la CE establece una superficie máxima para las semillas oleaginosas. Los Estados miembros pueden utilizar parte de su superficie básica nacional únicamente para el maíz.

<b>Comunidades Europeas G/AG/N/EEC/12 (y Corr.1) Ayuda interna (cuadro DS.1)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Japón/Suiza - ¿Abarcan los pagos compensatorios a los productores tanto la superficie cultivada como la retirada de la producción? De ser así, sírvanse explicar si se han concedido pagos compensatorios por la obligación de retirada de tierras a productos distintos de los cereales (según la notificación, sólo se han concedido pagos compensatorios por la obligación de retirada de tierras para los cereales).	Los pagos compensatorios que se otorgan a los productores de cereales, semillas oleaginosas y semillas ricas en proteínas abarcan tanto las superficies cultivadas como las retiradas de la producción.

Hungría G/AG/N/HUN/10 y Corr.1 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Estados Unidos - De acuerdo con la respuesta de Hungría a las preguntas planteadas por el Canadá y Nueva Zelandia en la última reunión del Comité, creemos que el programa de ayuda para el mejoramiento podría encajar en los pagos en el marco de programas ambientales (párrafo 12) o como un programa de servicios generales de infraestructura (apartado g) del párrafo 2).</p>	<p>Hungría cree que este programa encaja mejor en el tipo de pago indicado en la notificación. La categoría del programa de servicios generales de infraestructura no parece pertinente ya que el programa incluye pagos directos a los productores. En cuanto a la categoría de pagos en el marco de programas ambientales, se está examinando dicha opción. Sin embargo, no se cumplen todos los criterios que figuran en el párrafo 12, por ejemplo cada agricultor tiene derecho a beneficiarse de dichos pagos si realiza las actividades de conservación enumeradas en el reglamento pertinente. Si bien el programa cumple los requisitos básicos enunciados en el párrafo 1 del Anexo 2, los criterios relativos a políticas específicas impiden que sea calificado como programa de ayuda ambiental del "compartimento verde". En este contexto, resulta muy oportuna la cuestión de si los criterios del "compartimento verde" son adecuados, planteada en el marco del proceso AID.</p>
<p>Estados Unidos - Solicitaron aclaración acerca del sostenimiento de los precios del mercado de los cereales (por intervención, adquisición, o precios garantizados). Si se ha establecido un precio administrado para la campaña de comercialización de 1995/96, para calcular el sostenimiento de los precios del mercado se debería utilizar el precio exterior de referencia medio de 1986-88.</p>	<p>En 1995 se fijó un precio garantizado de 9.600 forint por tonelada para el maíz para piensos y 8.800 forint por tonelada para el trigo destinado al consumo humano. Las cantidades máximas que podían beneficiarse de las compras e intervención eran 3,2 toneladas y 2,4 toneladas por hectárea, respectivamente. Como se dijo en la última reunión, este programa de ayuda no empezó a funcionar en 1995. Se ha tomado nota de la opinión de los Estados Unidos sobre el cálculo del sostenimiento de los precios del mercado.</p>
<p>Estados Unidos -¿Qué medidas engloba la ayuda a la siembra de granos del cuadro justificante DS.7?</p>	<p>La ayuda a la siembra de granos se otorga en forma de pagos directos que cubren el costo de la adquisición de semillas probadas oficialmente, abonos, plaguicidas y gasolina pero que no pueden exceder 2.000 forint por hectárea.</p>
<p>Estados Unidos - Sírvanse facilitar el valor de la producción para cada MGA por productos específicos y el valor de la producción agrícola total que permiten acogerse a la cláusula de <i>minimis</i>.</p>	<p>Toda la información solicitada figura en el cuadro justificante DS.4 de la notificación.</p>

Kenya G/AG/N/KEN/4 y G/AG/N/KEN/5 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Australia/Estados Unidos - Solicitaron detalles sobre los programas para la compra y el mantenimiento de maquinaria y equipo y la construcción de instalaciones para la manipulación, los baños antiparasitarios y la contención del ganado; sobre su conformidad con los criterios del Anexo 2; y sobre si son los productores individuales quienes reciben los servicios facilitados en virtud de estos programas. Solicitaron más detalles acerca de la naturaleza de los servicios profesionales por contrata.</p>	<p>Como la mayoría de los agricultores tienen pequeñas explotaciones, el Gobierno adoptó un enfoque de la ayuda agrícola basado en el suministro de servicios de divulgación, el control de las plagas y enfermedades, el establecimiento de redes de información, la aplicación de la cuarentena, el trámite de licencias y la certificación. El Gobierno está procediendo a comercializar y privatizar las instalaciones para la manipulación del ganado. Los baños antiparasitarios se han transferido a los Comités de Baños Antiparasitarios de las regiones respectivas, si bien se ha suministrado ayuda para rehabilitar las construcciones. Los usuarios pagan una tasa por cada tratamiento parasitario, y la recaudación se emplea como fondo renovable para mantener futuras operaciones.</p> <p>El Gobierno no compra ni mantiene maquinaria ni equipo, con la excepción de la Comisión de la Carne de Kenya que adquirió una línea de enlatado para elaborar la carne y ayudar a los agricultores a comercializar su ganado. Desde entonces se ha decidido privatizar la Comisión de la Carne. Desde 1992, la mayor parte del equipo empleado para la transformación de la leche ha sido adquirido por el sector privado. Las comunidades agrícolas rurales usan las instalaciones de contención del ganado para control general de las enfermedades y para los servicios de inseminación artificial. Las parcelas de espera y las instalaciones disponibles se emplean para las cuarentenas. Estas instalaciones se han transferido ahora a las asociaciones de usuarios en las regiones respectivas.</p>

Corea G/AG/N/KOR/14 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Estados Unidos - Solicitaron que se aclarara la naturaleza de dos programas de ayuda a la producción de carne de cerdo utilizados como incentivo para aumentar el peso de los animales sacrificados de la especie porcina de producción nacional y como sistema para mejorar su clasificación.	El programa en cuestión se titula "Programa para mejorar la calidad de la carne de cerdo". Se introdujo en 1995 y sigue en vigor. Su finalidad es doble: mejorar el nivel del control de la calidad (mediante la castración y la gestión de los residuos tóxicos) y uniformizar el peso de los animales sacrificados alentando a los agricultores a vender los animales de la especie porcina en cuanto alcancen un peso determinado. Los beneficiarios de este programa deben firmar un contrato con empresas de elaboración de la carne de cerdo y reciben entre 5.000 y 7.000 won por cabeza si cumplen los criterios establecidos.
Estados Unidos - ¿De qué forma ha repercutido este programa en la producción nacional y las exportaciones de carne de cerdo?	Aunque no se ha realizado un análisis sistemático de los resultados de este programa, ha aumentado la proporción de carne de alta calidad en el mercado. Sin embargo, no creemos que haya tenido efectos perceptibles en la cantidad de la producción y de las exportaciones, que resultaron afectados fundamentalmente por otros factores como la modificación de los precios, los costos de producción y el nivel de la demanda. La cuantía de la ayuda concedida en virtud de este programa es inferior a 7 u 8 dólares EE.UU. por cabeza, que se considera cantidad muy pequeña.
Estados Unidos - Solicitó información sobre la notificación de este programa al Comité.	La ayuda total destinada a la carne de cerdo, incluida la ayuda concedida en virtud de este programa, se clasificó como <i>de minimis</i> y la MGA por productos específicos correspondiente a la carne de cerdo ya se incluyó como otra ayuda por productos específicos en la notificación de Corea (cuadros justificantes DS.4 y DS.7). La cuantía de la ayuda concedida en virtud de este programa está incluida en la MGA. En el futuro se facilitará un desglose detallado de las medidas de ayuda a la carne de cerdo a fin de evitar cualquier confusión innecesaria.



Pakistán G/AG/N/PAK/5 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Estados Unidos - ¿Cuál fue la tasa de inflación en Pakistán en 1996/97 (julio/junio)?</p> <p>Estados Unidos - ¿Están incluidas las subvenciones al agua de riego en los gastos correspondientes a los servicios de infraestructura o de abastecimiento de agua? ¿Están incluidas estas subvenciones en el cálculo de la MGA?</p>	<p>La tasa de inflación en el período 1996/97 (julio/junio) fue del 11,80 por ciento</p> <p>Estos gastos no incluyen las subvenciones destinadas al agua de riego y no hay una partida presupuestaria para tales subvenciones. Las tarifas por consumo de agua no cubren totalmente los costos de funcionamiento y mantenimiento de los sistemas de riego y, por tanto, el Gobierno deja de percibir determinados ingresos por ese concepto. El Gobierno del Pakistán, como parte de un programa de ajuste estructural realizado con el Banco Mundial y el FMI, ya ha comenzado a tomar medidas para aumentar las tarifas por consumo de agua a fin de que estén a la par con los costos de funcionamiento y mantenimiento.</p>
<p>Observaciones complementarias: <u>Estados Unidos</u>: De conformidad con el Anexo 3, los ingresos sacrificados son una subvención que debería incluirse en el cálculo de la MGA. <u>Suiza</u>: El Comité debería considerar la cuestión de las subvenciones cruzadas de los consumidores a los productores agrícolas con respecto a las subvenciones destinadas al agua y al riego.</p>	
<p>Estados Unidos - ¿Podría el Pakistán explicar por qué no se incluyó en el cuadro justificante DS.5 el sostenimiento de los precios de la cánola?</p> <p>Estados Unidos - Solicitaron aclaraciones sobre el volumen de la producción con derecho a ayuda de todos los productos (excepto del trigo) para los que se indica que el volumen es cero.</p>	<p>La cánola es un nuevo cultivo que se ha introducido recientemente en el Pakistán. Se está alentando a los agricultores para que cultiven la cánola y traten de incluirla en su sistema de cultivo. Las estadísticas sobre la producción y la superficie sembrada de cánola no forman parte todavía de las estimaciones que realizan habitualmente los servicios de información sobre los cultivos. Se incluirá en el cuadro justificante DS.5 en un futuro próximo.</p> <p>Los precios de adquisición o los precios de apoyo fijados por el Gobierno son, de hecho, los precios mínimos garantizados y se aplican en el período posterior a la cosecha de los cultivos respectivos. La venta del excedente comercializable a precios fijos por los productores es voluntario, ya que éstos no están obligados a vender sus productos al precio de apoyo. Los productores únicamente venden sus productos al organismo de contratación pública cuando el precio del mercado es inferior al nivel del precio de apoyo. En sentido estricto, los precios de apoyo no son los precios administrados. Por tanto, la cantidad adquirida por el</p>

Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
	<p>Gobierno al precio de apoyo es la producción con derecho a ayuda que figura en la columna 6 del cuadro justificante DS.5. Puesto que no se realizó ninguna compra pública en el período 1996/97 excepción hecha del trigo y el girasol, se indicó que la producción con derecho a ayuda era cero.</p>
<p>Estados Unidos - ¿Podría el Pakistán facilitar la fuente de estos datos y explicar cómo se han obtenido?</p> <p>Estados Unidos - En el cuadro justificante DS.9 el Pakistán indica que no ha habido gastos en concepto de subvenciones a los abonos y subvenciones a los créditos agrícolas. Sin embargo, hay informes que indican que el Pakistán concedió estos dos tipos de subvenciones en 1996 y/o 1997.</p> <p>Estados Unidos - Solicitaron que se aclarara la naturaleza y el cálculo de la subvención a la electricidad que figura en el cuadro justificante DS.9.</p>	<p>Los datos proceden del Ministerio de Comercio y de la Corporación de Abastecimiento y Servicios Agropecuarios del Pakistán, una corporación independiente encargada de la contratación pública.</p> <p>El Pakistán ha eliminado de forma progresiva la subvención presupuestaria a los abonos. Además, se han suprimido los créditos agrícolas con tipos de interés favorables. Por tanto, los informes mencionados por los Estados Unidos no se basan en hechos.</p> <p>La tarifa aplicada a la electricidad que se suministra a los pozos entubados agrícolas es baja en comparación con la aplicada a otros sectores de la economía, a saber, a los sectores comercial e industrial. Se computó el promedio ponderado de las tarifas de los cuatro principales sectores económicos. La diferencia entre el promedio ponderado de las tarifas y la tarifa aplicada a los pozos entubados agrícolas se considera como un tipo de subvención por kilovatio hora. Esta diferencia se multiplica por el consumo total de electricidad de los pozos entubados agrícolas a fin de obtener la cifra final de la subvención.</p>
<p>Argentina/Estados Unidos - Expresaron su preocupación por la decisión del Pakistán de restar la MGA negativa correspondiente al trigo de la MGA Total en el cuadro justificante DS.4. ¿Tiene el Pakistán la intención de corregir este método (es decir, excluir las cifras negativas) en la futura notificación de la MGA al Comité?</p>	<p>El valor negativo de la MGA correspondiente al trigo es un impuesto implícito sobre los productores de trigo debido al sostenimiento de los precios. Por tanto, el Pakistán cree que debería excluirse de la MGA Total Corriente.</p>
<p>Observación complementaria de la <u>Argentina</u>. La ayuda negativa no da derecho a los países a reequilibrar todo el conjunto de su ayuda interna. Esta práctica podría tener un efecto de distorsión en las disciplinas de ayuda interna.</p>	

<b>Turquía G/AG/N/TUR/6 Ayuda interna (cuadro DS.1)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Australia/Estados Unidos - Turquía sigue notificando la ayuda interna en dólares de los Estados Unidos en vez de en su moneda nacional. ¿Podría Turquía confirmar que sigue utilizando dólares de los Estados Unidos debido a la alta inflación y a la devaluación del tipo de cambio, como se comunicó al Comité en su reunión de marzo de 1997? ¿Cómo se calculó el tipo de cambio?	Turquía confirmó que la inflación seguía siendo un problema y que ésta era la razón para utilizar dólares de los Estados Unidos. El Instituto de Estadística se encargaba de hacer los cálculos. El tipo de cambio era determinado por el Banco Central. En este caso concreto, se utilizó el tipo de cambio calculado para octubre de 1997.
Australia - ¿Podría Turquía clasificar en el cuadro justificante DS.4 el nivel de la ayuda por productos específicos correspondiente al centeno y el maíz? Parece que ha habido un error de transposición del cuadro justificante DS.5.	Se comprometió a presentar la corrección técnica solicitada.
Australia/Canadá/Nueva Zelandia - Turquía no ha presentado el cuadro justificante DS.1 sobre la ayuda del "compartimento verde". ¿Podría Turquía comunicar al Comité si tiene la intención de facilitar información detallada sobre los programas del compartimento verde?	Turquía está considerando actualmente la aplicabilidad de los criterios establecidos para notificar las medidas del compartimento verde en el caso de Turquía.
Brasil/Canadá/Nueva Zelandia/Estados Unidos - La ayuda interna prestada a la remolacha azucarera es superior al nivel <i>de minimis</i> . ¿Por qué no se incluyó el azúcar en el cuadro justificante DS.8 y en el cálculo total de la MGA? Si se incluyera la ayuda a la remolacha azucarera en la MGA Total Corriente, ¿sería ésta superior al nivel de compromiso de Turquía? ¿Qué medidas están previstas para corregir esta situación? ¿Cuál es el significado de "no hay compradores particulares" en el caso del azúcar?	El único comprador de remolacha azucarera en Turquía es la "Compañía Azucarera Turca" (Türkiye Seker Fabrikalari A.S.) de propiedad estatal, que compra toda la remolacha azucarera y controla las actividades de refinado del azúcar. Para calcular la Medida de la Ayuda Equivalente de la remolacha azucarera, se utilizó un equivalente del azúcar, que aumentó el valor al 55,3 por ciento. La razón por la que no se incluyó la remolacha azucarera en la notificación está relacionada con la estructura de la industria de la remolacha azucarera en Turquía. Sin embargo, en interés de la transparencia, el valor calculado sobre la base de la Medida de la Ayuda Equivalente se incluyó en el cuadro de los "Datos sobre el cálculo".
Brasil/Canadá/Nueva Zelandia/Estados Unidos - Solicitaron aclaraciones sobre el sostenimiento de los precios del azúcar, las semillas de girasol y las avellanas en 1997 y la no inclusión de estos productos básicos en el cálculo de la MGA Total Corriente.	Estos productos no se compraron a precios administrados. Desde la crisis económica de 1994, de conformidad con decisiones gubernamentales, solamente se ha subvencionado la producción de cereales, remolacha azucarera y tabaco. Los demás productos fueron adquiridos por "uniones de productores", cuyos precios no pueden considerarse "precios administrados" ya que las decisiones sobre los precios se adoptan de forma independiente.

Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Brasil/Estados Unidos - Solicitaron que se aclarara el nivel efectivo de desembolsos de la empresa estatal que tiene el monopolio del tabaco, TEKEL, para adquirir tabaco a los precios administrados aplicados en 1997.</p> <p>Brasil/Estados Unidos - ¿Podría Turquía confirmar los desembolsos presupuestarios que figuran en el cuadro justificante DS.8?</p>	<p>El precio administrado correspondiente a 1997 fue inferior al precio administrado del período de base. Por tanto, el precio del mercado fue negativo. El valor negativo figura como positivo en la notificación simplemente para indicar que hubo algunos gastos presupuestarios relacionados con la adquisición de tabaco en 1997. La empresa tabacalera estatal, TEKEL, tiene por ley la obligación de comprar tabaco a los precios de apoyo (véase la notificación de Turquía sobre las empresas comerciales del Estado), y así lo hizo en 1997. El nivel de la ayuda fue el indicado en nuestra notificación. Sin embargo, TEKEL compra también tabaco para su propio uso y no para ayudar al sector. La producción total no tenía derecho a recibir el precio administrado aplicado al tabaco.</p> <p>Confirmado.</p>
<p>Nueva Zelanda/Estados Unidos - Turquía informa que su MGA Total Corriente es inferior al nivel <i>de minimis</i>. Sin embargo, los cuadros justificantes se calculan sobre la base de la Medida de la Ayuda Equivalente, a pesar de que parece "factible" el cálculo de la MGA.</p> <p>Nueva Zelanda/Estados Unidos - ¿Podría Turquía explicar como calcula las cifras de la "producción con derecho a recibir el precio administrado aplicado"? ¿Están limitados los programas de ayuda estatal a esa cantidad o tiene toda la producción derecho a recibir el precio administrado?</p>	<p>Se utilizó el método de cálculo de la Medida de la Ayuda Equivalente en vez de la MGA por no disponerse de la información necesaria. Turquía no tiene un "precio exterior fijo" en el sentido del utilizado en el método para calcular la MGA, como se deduce claramente de la Lista de Turquía resultante de la Ronda Uruguay.</p> <p>Las instituciones estatales encargadas de los programas de ayuda a varios productos establecen anualmente los niveles de la producción con derecho a recibir el precio administrado aplicado. Estos niveles totales están cubiertos por sus balances financieros. Turquía confirmó que, en lo que respecta a los productos que figuran en la notificación, no toda la producción recibía el precio administrado aplicado.</p>
<p>Estados Unidos - Solicitaron aclaraciones sobre: el tipo de cambio utilizado para calcular los precios administrados aplicados al trigo y la cebada; los desembolsos destinados al sostenimiento de los precios del mercado de los cereales según se calculó en el cuadro justificante DS.8 en relación con los gastos efectivos de la Junta de Cereales de Turquía en 1997 con respecto al trigo, la cebada y el maíz; y la medida en que la producción de estos productos recibió el precio administrado aplicado en 1997.</p>	<p>No es cierto que "toda la producción de trigo, cebada y maíz recibió el precio administrado aplicado en 1997", como puede observarse en el cuadro de los "Datos sobre el cálculo", es decir, el valor de la producción total y el valor de la producción con derecho a recibir el precio administrado aplicado son diferentes. La Junta de Cereales de Turquía finaliza sus compras normalmente en septiembre. En octubre, los precios del mercado se estabilizan. Sobre esta base, las autoridades utilizaron el tipo de cambio correspondiente a octubre de 1997.</p>

Australia G/AG/N/AUS/18 Introducción o modificación de medidas de ayuda interna (cuadro DS.2)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Nueva Zelandia - Solicitó que se explicara la naturaleza y el alcance de la medida titulada "Plan de reinicio de actividades para familias agricultoras"</p>	<p>El Plan de reinicio de actividades para familias agricultoras consiste en un pago de ayuda a los ingresos destinado a ofrecer prestaciones sociales por un máximo de 12 meses a las familias agricultoras que no pueden obtener financiación comercial de un banco y se concede una Ayuda para el Reinicio de Actividades (<i>Restart Re-establishment Grant</i>) a los agricultores que decidan abandonar el sector de la agricultura. Los pagos hechos a las familias como ayuda a los ingresos antes de la venta de su explotación agrícola se deduce del total (Ayuda para el Reinicio de Actividades) al que tendría derecho un agricultor que deje el sector (hasta 45.000 dólares australianos). Además, se ofrece asesoramiento profesional a los agricultores para ayudarles a considerar las posibilidades que tienen en el futuro y a determinar su viabilidad comercial y sus oportunidades de empleo, en caso de que decidan abandonar el sector. La primera consulta de asesoramiento profesional es obligatoria para los agricultores que soliciten ayuda a los ingresos o no hayan vendido su propiedad tres meses después de solicitar una Ayuda para el Reinicio de Actividades.</p>
<p>Nueva Zelandia - En particular, ¿está de conformidad esta medida con el párrafo 9 b) del Anexo 2?</p>	<p>En la presente notificación el Plan de reinicio de actividades para familias agricultoras está de conformidad con los criterios del párrafo 9 del Anexo 2 (Asistencia para el reajuste estructural otorgada mediante programas de retiro de productores). No obstante, desde que se emitió esta notificación se ha precisado la forma de administrar este programa. Aunque la intención general del Plan es fomentar y ofrecer asistencia para el reajuste estructural a los agricultores, únicamente los pagos en concepto de Ayuda para el Reinicio de Actividades entran en el ámbito del párrafo 9. Los diferentes componentes o subprogramas del Plan están de conformidad con otros criterios del Anexo 2.</p> <p>La ayuda a los ingresos del Plan de reinicio de actividades para familias agricultoras es un pago de asistencia social similar a los subsidios familiares que se conceden en general en Australia. El derecho de los agricultores a recibir este pago se determinará en función de criterios claramente definidos, incluidos los ingresos, su condición de agricultor, los bienes y la imposibilidad de obtener préstamos comerciales. El pago es compatible con los criterios establecidos en el párrafo 6 del Anexo 2.</p> <p>El asesoramiento profesional a los agricultores por valor de hasta 3.000 dólares australianos es el único aspecto del Plan de reinicio de actividades para familias agricultoras que no entra en el ámbito del Anexo 2. Este elemento del programa se notificará como ayuda interna no referida a productos específicos.</p>

Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Estados Unidos - Solicitaron información sobre las condiciones para poder beneficiarse del "Programa de depósitos para la gestión agropecuaria" y los criterios para efectuar esos pagos.</p> <p>Estados Unidos - Solicitaron información sobre las condiciones para beneficiarse de los "Pagos en concepto de socorro en caso de circunstancias excepcionales" y los criterios para efectuar esos pagos.</p>	<p>El Programa de depósitos para la gestión agropecuaria está encaminado a ayudar a los agricultores a hacer frente mejor a los riesgos inherentes a la agricultura como, por ejemplo, la contracción de la actividad económica y las condiciones climáticas. Este Programa, que ofrecen las instituciones financieras comerciales que cumplen las prescripciones cautelares gubernamentales, estimula el ahorro de los agricultores al no gravar los intereses devengados cualquier ejercicio financiero de la totalidad de los fondos existentes en una cuenta de depósitos para la gestión agropecuaria. Se cobrarán impuestos únicamente cuando se retire alguna cantidad, lo que es probable que suceda en los años de bajos ingresos. Este Programa alienta a los agricultores a ahorrar durante los buenos años a fin de tener reservas de dinero en efectivo para cubrir los gastos en los años en que los ingresos sean bajos. Los agricultores con fondos en una cuenta de depósitos para la gestión agropecuaria que tengan que hacer frente a dificultades financieras importantes pueden recibir un Certificado de Exención de la Deducción, con el que las instituciones no deducirían los impuestos correspondientes a la cantidad retirada.</p> <p>Este Programa ofrece ayuda a los ingresos, específica y a corto plazo, a los agricultores que son viables financieramente pero deben enfrentarse a dificultades económicas debido a desastres naturales y a condiciones económicas graves. Los criterios para beneficiarse de este programa incluyen el tipo, el alcance y la magnitud del suceso y su repercusión en los ingresos y otras formas de ayuda disponibles en la Commonwealth y/o a nivel estatal. Desde que se incluyó este programa en "Agriculture - Advancing Australia" solamente se ha utilizado dos veces para hacer frente a las graves condiciones de sequía en East Gippsland, Victoria y Eden-Monaro en Nueva Gales del Sur de conformidad con los criterios establecidos en el párrafo 8 del Anexo 2: "Pagos en concepto de socorro en caso de desastres naturales". Sin embargo, hay posibilidad de hacer pagos en concepto de socorro en circunstancias que afectan de forma importante a los ingresos de los agricultores. Los criterios para realizar otros pagos en concepto de socorro basados fundamentalmente en los ingresos están todavía en vías de elaboración y se adecuarán a los criterios establecidos en el párrafo 7 del Anexo 2: "Participación financiera del gobierno en los programas de seguro de los ingresos y la red de seguridad de los ingresos".</p> <p>Australia presentará una notificación revisada del cuadro DS.2 sobre los dos programas <i>supra</i> cuando disponga de los datos definitivos.</p>

<b>Chipre G/AG/N/CYP/4 Introducción o modificación de la ayuda interna (cuadro DS.2)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
<p>Australia/Canadá/Nueva Zelandia/Estados Unidos - Solicitaron aclaración sobre si el programa de "Ayuda a los cultivadores de algarrobos", que parece ser una subvención por productos específicos, debería incluirse en el cálculo de la MGA.</p> <p>Australia/Canadá/Nueva Zelandia/Estados Unidos - ¿Cómo puede clasificarse un pago por tonelada de fruta como pago exento puesto que: i) no cumple la prescripción fundamental del párrafo 1 b) del Anexo 2 de que no tendrá el efecto de prestar ayuda en materia de precios a los productores; y ii) no cumple los criterios del párrafo 12 del Anexo 2 para los pagos en el marco de programas ambientales?</p>	<p>El algarrobo es famoso por su tolerancia a la sequía y a los terrenos cuya fertilidad es mínima. Las superficies sembradas de algarrobos están disminuyendo gradualmente. El objetivo básico de la medida es conservar las zonas de algarrobos y proteger así el medio ambiente y el paisaje rural. Por tanto, se consideró que esta medida estaba de conformidad con el párrafo 12 del Anexo 2 (programas ambientales). No obstante, teniendo en cuenta que la subvención se paga por tonelada, Chipre está dispuesto a incluirlo en el cálculo de la MGA y así lo hará a partir de 1998, que es el primer año de aplicación de este programa.</p> <p>Se trata de un programa agroambiental típico. El algarrobo es el único árbol que crece en zonas muy secas donde la vegetación es, si no, muy escasa. En el pasado el algarrobo desempeñó una función importante en la economía de Chipre, pero después de la independencia perdió importancia y la mayoría de los árboles fueron abandonados gradualmente por sus propietarios. En 1990 había todavía alrededor de 8.000 hectáreas sembradas de algarrobos, pero esta superficie descendió a 2.500 hectáreas en 1996. Teniendo en cuenta que un algarrobo puede necesitar hasta 100 años para crecer totalmente y que este árbol pertenece tradicionalmente al paisaje de determinadas partes de Chipre, el Gobierno, los encargados del medio ambiente y el público en general están plenamente de acuerdo con que se hagan todos los esfuerzos necesarios para protegerlo. Como primer paso, el Parlamento aprobó reglamentos que prohíben cortar algarrobos para utilizarlos como madera y el Departamento de Agricultura está aplicando un amplio proyecto para prevenir el daño que los roedores causan en los árboles. La subvención a la producción, parece, a primera vista, estar en contradicción con los criterios del compartimento verde, pero no se pudo encontrar ningún otro método para lograr los objetivos básicos del programa: a) conservar los árboles y b) aplicar las prácticas agrícolas básicas a los árboles para que se mantengan en buenas condiciones físicas. Dado que con la producción de algarrobos se obtienen beneficios muy bajos, se consideró que otros métodos de pago eran ineficaces y costosos. Debe señalarse que todavía no se ha pagado a los agricultores la subvención destinada a los algarrobos.</p>

**Cuadro ES.1 a ES.3: Notificaciones**

<b>Costa Rica G/AG/N/CRI/4 Subvenciones a la exportación (cuadros ES.1 y ES.3)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
<p>Nueva Zelandia - ¿Por qué aumentaron las subvenciones a la exportación concedidas en el marco del Certificado de Abono Tributario (CAT) a 114 millones de dólares EE.UU. en 1996? ¿Puede Costa Rica explicar en qué medida este nivel de gastos es compatible con sus compromisos de reducción?</p> <p>Nueva Zelandia - ¿Qué programas tiene previsto Costa Rica eliminar a más tardar el 30 de septiembre de 1999? ¿Está incluido el programa del CAT?</p>	<p>El CAT es un porcentaje aplicado sobre el valor de las exportaciones no tradicionales. Por lo tanto, un aumento de las exportaciones puede significar un aumento en el monto de la emisión estatal en virtud del programa del CAT.</p> <p>El programa de incentivos del CAT es compatible con los compromisos de reducción de Costa Rica. En las negociaciones de la Ronda Uruguay, Costa Rica se comprometió a eliminar totalmente el sistema del CAT a más tardar el 30 de septiembre de 1999. Este compromiso va más allá del alcance de cualquier otro compromiso negociado en esta materia a nivel de la Ronda.</p>
<p>Estados Unidos - ¿Podría Costa Rica presentar sus notificaciones de subvenciones a la exportación utilizando los modelos de notificación normalizados para los cuadros ES.1 y ES.3?</p> <p>Estados Unidos - Solicitaron que se explicaran por qué "no es viable" establecer una reducción de los niveles aplicables a las subvenciones por medio de los Certificados de Abono Tributario.</p>	<p>Debido al sistema de subsidios de Costa Rica, es difícil presentar la información respectiva utilizando alguno de esos cuadros. Costa Rica, desde las negociaciones de la Ronda Uruguay ha utilizado el mismo esquema de notificación. La mayoría de los países utilizan el modelo citado, ya que sus subsidios se manejan conforme al presupuesto nacional establecido para ese fin. En el caso de Costa Rica, el modelo de subsidios a la exportación aplicados por medio de los CAT no se basa en presupuestos ordinarios del Gobierno, sino que dependen del nivel de las exportaciones.</p> <p>Costa Rica ya ha establecido un programa de eliminación total de estos incentivos. En una primera etapa, en septiembre de 1996 se realizó una primera eliminación de los incentivos. La segunda etapa realizará, al 30 de septiembre de 1999, una eliminación total de los subsidios. No existe la obligación de plantear un programa de reducción. Costa Rica está cumpliendo cabalmente con sus compromisos y objetivos resultantes de la Ronda Uruguay.</p>



<b>Costa Rica G/AG/N/CRI/5 Subvenciones a la exportación (cuadro ES.2)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta por el Miembro notificante</b>
Japón - Solicitó aclaración sobre si las subvenciones a la exportación (CAT) se han aplicado a otros productos básicos aparte de la fruta.	La pregunta nos hace pensar que el Japón entiende la notificación de Costa Rica del cuadro ES.2 como una notificación de subsidios a la exportación de frutas. Costa Rica es un exportador importante de fruta (su parte en las exportaciones mundiales totales supera el 5 por ciento) y debe notificar el volumen anual de las exportaciones de fruta utilizando el cuadro ES.2, de conformidad con el documento G/AG/2. Ello no significa, de manera alguna, que Costa Rica aplique otro sistema de subsidios a la exportación para la exportación de frutas. Sin perjuicio de lo indicado, debe señalarse que los Certificados de Abono Tributario se aplican a exportaciones no tradicionales.

<b>República Checa G/AG/N/CZE/16 Subvenciones a la exportación (cuadros ES.1 y ES.3)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Japón - Solicitó que se explicara por qué se habían concedido subvenciones a la exportación de fécula de patata (110813) a pesar de que no se había consignado ningún compromiso relativo a la fécula de patata en la Lista.	En 1994, durante el procedimiento de verificación, la Secretaría distribuyó una adición a la Lista, que incluye ahora la fécula de patata.

<b>Comunidades Europeas G/AG/N/EEC/11 Subvenciones a la exportación (cuadros ES.1 a ES.3)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Australia/Brasil/Canadá/Japón/Nueva Zelandia - Se solicitó confirmación de que los desembolsos y cantidades correspondientes a los productos mencionados en la nota 11, que infringen los niveles de compromiso anuales, entran en el ámbito de las disposiciones del párrafo 2 b) del artículo 9. Se solicitó información sobre si la CE tiene la intención de continuar utilizando esa práctica y sobre los productos a los que es probable que se aplique en el futuro.	La CE ha utilizado las subvenciones a la exportación de forma plenamente conforme con los compromisos que figuran en su Lista y con el Acuerdo sobre la Agricultura, incluido el artículo 9 de ese Acuerdo. La utilización de las subvenciones a la exportación está determinada por las condiciones del mercado de los productos de que se trate. Se facilitará información sobre las subvenciones a la exportación en los próximos años en las notificaciones pertinentes.
Canadá/Nueva Zelandia - Se solicitó que se aclarasen las circunstancias que llevaron a la CE a utilizar en determinadas categorías de productos (por ejemplo la carne de bovino, etc.) las subvenciones a la exportación no utilizadas en años anteriores.	En la campaña de 1996/97 la cuantía de las exportaciones de carne de bovino subvencionadas ascendió a 1,18 millones de toneladas. Los datos sobre las exportaciones totales indicados corresponden a las estadísticas de exportación de la CE. Estas exportaciones efectivas que abarcan el período comprendido entre julio de 1996 y junio de 1997 se expresan en peso del producto. Las cifras de las exportaciones subvencionadas se expresan en equivalente en peso en canal y se basan en los certificados de exportación emitidos durante la campaña en cuestión, independientemente de la fecha en que realmente se realizó la exportación.
Brasil - Solicitó que se aclarase por qué la cantidad de la carne de bovino subvencionada (2,227 millones de toneladas) es superior a la cuantía exportada (1,081 millones de toneladas).	
Observación complementaria - <u>Nueva Zelandia</u> : Elogió a la CE por indicar con claridad en la notificación los productos a los que se habían aplicado las disposiciones sobre la utilización del remanente de las subvenciones a la exportación. Esto permitiría al Comité diferenciar estos casos de los que implican un incumplimiento del compromiso sobre las subvenciones a la exportación.	
Australia/Brasil/Canadá - En 1995/96 no se utilizaron las subvenciones a la exportación correspondientes a 5.000 toneladas de aceite de oliva. En la notificación anterior de la CE (G/AG/N/EEC/5) correspondiente a 1995/96 figuraban subvenciones a la exportación de 136.200 toneladas frente a un compromiso de 140.500 toneladas, con lo que no se utilizaron las subvenciones a la exportación correspondientes a 4.300 toneladas. ¿Podría la CEE aclarar cuál es de hecho el nivel del remanente de 1995/96?	La cuantía no utilizada de aceite de oliva en la campaña 1995/96 fue de 5.000 toneladas. Esta información actualizada se facilitó en el documento G/AG/N/EEC/5/Rev.1 en el que se corrigió la cantidad de aceite de oliva subvencionado sustituyéndose la cifra anterior por 135.500 toneladas.
Australia/Brasil/Canadá/Nueva Zelandia - Se solicitó que se aclarase la naturaleza de los ajustes que se hicieron en los volúmenes subvencionados y los desembolsos presupuestarios correspondientes al aceite de oliva, los productos lácteos, el vino en 1995/1996 (como se informó en el documento G/AG/N/EEC/5/Rev.1), dado que tales ajustes podían influir en la notificación de la campaña 1996/97. ¿Por qué los volúmenes subvencionados y	Se presentó al Comité una rectificación de la notificación. Los pequeños ajustes se deben a que se recibió información revisada.

Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>los desembolsos de determinados productos se ajustaron hacia arriba (por ejemplo, la mantequilla y el aceite de mantequilla, la leche desnatada en polvo, el queso, y otros productos lácteos) y otros se ajustaron hacia abajo (por ejemplo el aceite de oliva).</p>	
<p>Brasil - ¿Qué tipos de líneas arancelarias referentes al alcohol se beneficiaron de subvenciones a la exportación? ¿Cuáles son las normas por las que se rige esta cuestión?</p>	<p>Las líneas arancelarias 2207.10 y 2207.20 del SA. El alcohol en cuestión se obtiene mediante destilación del vino. Se exporta principalmente para su uso como combustible. Las ventas destinadas a la exportación se realizan normalmente siguiendo el procedimiento de licitación.</p>
<p>Canadá - ¿Podría la CE informar de forma detallada sobre los cambios introducidos en sus programas de subvenciones a la exportación que han ocasionado el importante incremento de las subvenciones a la exportación del arroz, el azúcar, la mantequilla y el aceite de mantequilla, la leche desnatada en polvo, el vino, el alcohol y los productos incorporados en comparación con los niveles de 1995?</p> <p>Canadá/Nueva Zelandia - ¿En qué medida se han utilizado las subvenciones a la exportación, tanto en términos de volumen como de desembolsos presupuestarios, para los productos lácteos, distintos del queso, utilizados en la elaboración de queso fundido que se exporta posteriormente?</p> <p>Canadá/Nueva Zelandia - ¿Están incluidas en el cuadro ES.1 las cantidades de leche desnatada en polvo y mantequilla correspondientes a las actividades realizadas en el marco del sistema de ayuda al tráfico de perfeccionamiento activo? ¿Podría la CE facilitar las cifras?</p> <p>Canadá/Nueva Zelandia - Solicitaron que se aclarase si el queso exportado en el marco del sistema de ayuda al tráfico de perfeccionamiento activo estaba incluido en las exportaciones totales de queso</p> <p>Canadá/Nueva Zelandia - Solicitaron que se aclarase si las cifras notificadas para las subvenciones a la exportación de queso incluían las exportaciones de queso fundido subvencionado.</p>	<p>No ha habido cambios en los programas de subvenciones a la exportación en 1996/97 en comparación con los del año anterior.</p> <p>En régimen de perfeccionamiento activo está reflejado en las cifras de subvenciones a la exportación de los productos lácteos de la CE utilizados en ese sistema. La CE ha notificado la información pertinente de conformidad con las prescripciones en materia de notificación de los productos en cuestión.</p> <p>Las cifras para las exportaciones totales de queso no incluyen el queso obtenido en el marco del sistema de ayuda al tráfico de perfeccionamiento activo.</p> <p>La partida del SA 0406.30, queso fundido, está incluida en la Lista de la CE y puede ser objeto de restituciones a la exportación que estén en vigor en el año de que se trate.</p>
<p>Nueva Zelandia - Solicitó información sobre las exportaciones adicionales de 90.100 toneladas de queso y sus destinos; se solicitó información de que no se habían concedido subvenciones a esas exportaciones</p>	<p>Solamente se han concedido subvenciones a la exportación a las cantidades enumeradas en el cuadro ES.1 de la notificación. No se han concedido subvenciones a la exportación a determinados quesos y destinos. Los datos se publican periódicamente en la legislación comunitaria pertinente.</p>

Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Australia/Suiza - En la nota 5) del cuadro ES.1 se indica que las subvenciones a la exportación de azúcar notificadas no incluyen las exportaciones de azúcar originario de países ACP o de la India. ¿Puede la CE confirmar que se importa en la CE azúcar de países ACP o de la India y se vuelve a exportar con el beneficio de las subvenciones a la exportación de la CE? ¿Cuál es el valor y la cantidad de tales exportaciones subvencionadas de azúcar originario de países ACP o de la India?</p>	<p>Las exportaciones de azúcar originario de países ACP y de la India pueden ser objeto de restituciones a la exportación. Como se mencionó en la Lista de la CE, no se ha hecho ningún compromiso de reducción con respecto a esta categoría de azúcar.</p>
<p>Suiza - ¿Se exporta el azúcar originario de países ACP o de la India al mismo precio que el azúcar originario de la UE? ¿Se exporta también ese azúcar a Suiza? Cuando se somete a un proceso de elaboración en la Comunidad, ¿se considera ese azúcar originario de la UE?</p>	<p>Las estadísticas de exportación de la CE no distinguen entre el azúcar refinado obtenido con azúcar originario de los países ACP o de la India y otro tipo de azúcar. Por tanto, no es posible facilitar información sobre los precios y destinos de este tipo de azúcar. El azúcar elaborado en el que se ha utilizado azúcar originario de países ACP o de la India está abarcado por la nota 1) del cuadro sobre subvenciones a la exportación que figura en la Sección II de la Parte IV de la Lista CXL de la CE.</p>
<p>Estados Unidos - Habíamos entendido durante las negociaciones de la Ronda Uruguay que el azúcar de la clase C originario de la CE recibiría subvenciones a la exportación. ¿Podría la CE indicar si esta notificación abarca las subvenciones concedidas al azúcar de la clase C?</p>	<p>Las exportaciones de azúcar C no están subvencionadas y, por tanto, no están incluidas en la notificación sobre subvenciones a la exportación.</p>
<p>Egipto - Solicitó información sobre el funcionamiento de programa de subvenciones al azúcar de la CE.</p>	<p>Se facilitará esta información por escrito.</p>
<p>Suiza - De un total de 10.713.900 hl de exportaciones de vino 3.034.900 hl se beneficiaron de subvenciones a la exportación por valor de casi 60 millones de ecus. ¿Quiénes fueron los beneficiarios en la Comunidad? ¿Cuáles fueron los principales destinos de las exportaciones subvencionadas?</p>	<p>Estas subvenciones se pagan a todos los exportadores y se aplican a los vinos de mesa, el zumo de uva concentrado y el mosto de uva. Como se establece en la legislación comunitaria pertinente, las exportaciones a determinados destinos no tienen derecho a recibir subvenciones a la exportación.</p>

<b>Israel G/AG/N/ISR/5 Subvenciones a la exportación (cuadros ES.1 y ES.2)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Suiza - ¿Cómo funciona el programa de subvenciones a la exportación financiado por los productores?	Se comprometió a responder por escrito.

<b>República Eslovaca G/AG/N/SVK/13 Subvenciones a la exportación (cuadros ES.1 a ES.3)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Nueva Zelandia - Solicitó que se confirmara si, en el caso de que las exportaciones totales de otros productos lácteos y del azúcar fuesen superiores a los niveles de compromiso anuales, estas cantidades no estaban subvencionadas.	Las exportaciones subvencionadas de azúcar y de otros productos lácteos no sobrepasaron los niveles de compromiso anuales en materia de subvenciones. Las cantidades exportadas que sobrepasen estos límites no están subvencionadas.

<b>Sudáfrica G/AG/N/ZAF/15 Subvenciones a la exportación (cuadro ES.1)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
<p>Canadá - Solicitó aclaración sobre los detalles del cálculo del cuadro ES.1, y sobre las aparentes discrepancias con el cuadro justificante ES.1 (preparaciones de carne, los demás azúcares, y productos del vino).</p>	<p>Se presentó un cuadro ES.1 erróneo. Se deben corregir las cifras correspondientes a los desembolsos y la cantidad: para las preparaciones de carne debe indicar cero (y no, respectivamente, 60.674 y 245). Para los demás azúcares debe indicar cero (y no 13.018 y 193, respectivamente). En cuanto a los productos del vino, la cantidad debe ser 37.140 (no 99.253). Se comprometió a presentar las correcciones.</p>
<p>Canadá - En 1997, aun cuando el Programa General de Incentivos a la Exportación funcionó sólo durante algo más de seis meses, ese año se otorgaron subvenciones a la exportación para un volumen considerable de vino, en comparación con el volumen de las exportaciones de vino subvencionadas a lo largo de todo el año 1996. Con la eliminación del Programa, ¿se puede suponer que, en 1998, no se subvencionarán las exportaciones de vino?</p>	<p>En 1998, no habrá subvenciones para las exportaciones de vino.</p>
<p>Canadá - En la reunión de marzo de 1998, Sudáfrica había informado al Comité de que el Programa General de Incentivos a la Exportación iba a ser suprimido y sustituido por la asistencia a la oferta. A pesar de que el Programa finalizó, ¿se ha otorgado alguna subvención residual a la exportación a algún producto durante un período de transición mientras se concluye el Programa? De ser así, ¿de qué naturaleza son esos pagos y cuándo terminarán? ¿Se ha sustituido el Programa por alguna otra ayuda?</p>	<p>Las solicitudes para exportaciones anteriores al 11 de julio de 1997 se atendieron hasta el final del año fiscal, el 31 de marzo de 1998. No obstante, todos los pagos se consignarán en la notificación final para 1997. Sudáfrica ha informado a la OMC de que cualquier medida sustitutoria relacionada con la agricultura para compensar la eliminación del Programa no tendrá efectos de distorsión del comercio y pertenecerá al "compartimento verde". Si bien se están haciendo estudios de una política agraria revisada y de la competitividad de industrias específicas, éstos no han dado lugar a la elaboración o aplicación de ninguna nueva medida.</p>
<p>Canadá/CEE/Nueva Zelandia - Desde la finalización del Programa General de Incentivos a la Exportación, ¿está vigente algún otro programa de subvención a la exportación?; ¿para qué productos?</p>	<p>Después del 11 de julio de 1997 sigue en vigor una subvención de la exportación para el azúcar, financiada por los productores. La cantidad notificada corresponde a una reducción para la industria conservera para el suministro de azúcar en paridad con las importaciones. Sudáfrica sabe si esta subvención, resultado del acuerdo sobre un precio máximo entre productores, fabricantes e industria conservera, se debe considerar definitivamente una subvención a la exportación en el sentido del Acuerdo de la OMC. No obstante, en pro de la transparencia, Sudáfrica ha optado por notificarla como subvención mientras se intenta aclararlo. También se ha iniciado actualmente una revisión de la legislación relativa al azúcar.</p>

<b>Estados Unidos G/AG/N/USA/12/Add.1 Subvenciones a la exportación (cuadros ES.1 y ES.3)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Brasil - Solicitó información complementaria sobre las subvenciones a la exportación de aves de corral.	Ya se facilitó información en el marco de los debates previos acerca del párrafo 6 del artículo 18 (anuncio del Programa de Fomento de las Exportaciones (EEP)).
Canadá - ¿Pueden explicar por qué hubo un aumento considerable de los desembolsos para la mantequilla y aceites de mantequilla, leche desnatada en polvo y "otros productos lácteos" en 1996?	Los desembolsos aumentaron porque hubo mayor demanda por parte de la industria nacional para utilizar el Programa de Incentivos para la Exportación de Productos Lácteos. Los Estados Unidos, generalmente, utilizan este Programa para contrarrestar la competencia subvencionada. Así pues, la demanda del Programa por parte de los productores nacionales refleja a menudo el nivel de competencia subvencionada que esos productores afrontan en otros mercados.

<b>Estados Unidos G/AG/N/USA/12/Add.1 Subvenciones a la exportación (cuadro ES.2)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Australia/Canadá/Nueva Zelandia - Solicitaron que se aclarara por qué las exportaciones totales de mantequilla y aceite de mantequilla, leche desnatada en polvo y otros productos lácteos son considerablemente inferiores a la cantidad subvencionada consignada (a la que se refiere el documento G/AG/N/USA/12/Add.1).	Las cantidades de las exportaciones totales de esos productos que figuran en el cuadro ES.2 corresponden a las expediciones efectivas (materiales) realizadas con asignaciones en el marco del Programa de Incentivos para la Exportación de Productos Lácteos. En éste los exportadores gozan de flexibilidad en cuanto a la fecha de expedición del producto. Por esta razón, los envíos materiales pueden hacerse varios meses después de que se hayan asignado las subvenciones, por lo que entran en el siguiente período de notificación. Este es el motivo por el que, en 1996, las cantidades consignadas como exportaciones subvencionadas fueron superiores a las exportaciones totales. En su Lista de la Ronda Uruguay, los Estados Unidos decidieron notificar las subvenciones a la exportación basándose en la asignación de subvenciones. Así pues, el cuadro ES.1 indica la asignación de subvenciones y no las expediciones.
Canadá - ¿Podrían los Estados Unidos identificar la fuente o fuentes de los datos sobre las exportaciones totales para todos los productos consignados en el cuadro ES.2? ¿Se usa la misma fuente de datos para todos los productos? Si se emplean diferentes fuentes, ¿podrían los Estados Unidos explicarlo en detalle?	Las cifras indicadas para todos los productos (excepto mantequilla, aceite de mantequilla, leche desnatada en polvo y otros productos lácteos) se tomaron de los datos sobre las exportaciones facilitados por la Oficina del Censo de los Estados Unidos. En cuanto a la mantequilla, el aceite de mantequilla, la leche desnatada en polvo y otros productos lácteos, los datos consignados corresponden a las expediciones efectivas tomadas de la base de datos de la Corporación de Crédito para Productos Básicos. Para estos productos no se utilizan los datos del Censo debido a problemas de concordancia con el SA entre los productos básicos del Programa de Incentivos para la Exportación de Productos Lácteos y la base de datos del Censo.

Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Canadá - Pidió que se aclarara qué restricciones, de haberlas, en cuanto a la fecha de expedición se establecen para la asignación de subvenciones en el marco del Programa de Incentivos para la Exportación de Productos Lácteos.	Los exportadores gozan de flexibilidad en cuanto a la fecha de expedición del producto y a menudo se asignan subvenciones para expediciones previstas para seis o nueve meses más tarde. No obstante, la gran mayoría de los contratos se despachan en un plazo de seis meses.
Nueva Zelandia - Solicitó un cuadro ES.1 corregido que indicara las cantidades efectivamente expedidas y no las nominales.	Los Estados Unidos seguirán presentando sus notificaciones basándose en las asignaciones de subvenciones.



APÉNDICE 1 (al que se refiere el documento G/AG/N/CRI/3)

Costa Rica: Importaciones de productos agropecuarios sujetas a contingentes arancelarios - 1997<sup>1</sup>

PAÍS	NOMBRE	SAC	VALOR TOTAL	PESO TOTAL
528	HOLANDA (PAÍSES BAJOS)	0404100000	34.630,00	41.410,00
554	NUEVA ZELANDIA	0404100000	18.900,00	5.080,00
558	NICARAGUA	0403909090	1.290,36	973,00
591	PANAMÁ	0403909020	5,62	0,00
558	NICARAGUA	0403100000	102.311,45	56.587,00
156	CHINA (REP. POPULAR)	0403100000	120,87	229,00
158	TAIWÁN (FORMOSA)	0403100000	50,00	146,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	0403100000	34,00	16,00
558	NICARAGUA	0402999000	1.426,57	800,00
591	PANAMÁ	0402991000	3.082.558,03	1.977.627,00
528	HOLANDA (PAÍSES BAJOS)	0402991000	839.943,57	669.101,00
724	ESPAÑA	0402991000	104.383,98	86.180,00
56	BÉLGICA	0402991000	48,00	2,00
340	HONDURAS	0402991000	6,08	4,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	0402991000	5,50	1,00
862	VENEZUELA	0402991000	2,16	2,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	0402912000	350,96	215,00
250	FRANCIA	0402912000	279,00	23,00
591	PANAMÁ	0402911000	1.097.312,04	1.117.356,00
528	HOLANDA (PAÍSES BAJOS)	0402911000	62.945,05	56.762,00
276	ALEMANIA	0402911000	59,00	8,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	0402911000	6,25	2,00
340	HONDURAS	0402911000	2,43	3,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	0402290000	54,11	3,00
558	NICARAGUA	0402212100	13,00	2,00
340	HONDURAS	0402212100	2,43	3,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	0402211000	52.246,24	6.350,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	0402100090	67,72	21,00
320	GUATEMALA	0402100090	20,00	6,00
780	TRINIDAD Y TABAGO	0402100090	16,78	3,00

<sup>1</sup> Las importaciones que figuran en esta lista son las importaciones totales y abarcan las de dentro y las de fuera del contingente.

PAÍS	NOMBRE	SAC	VALOR TOTAL	PESO TOTAL
528	HOLANDA (PAÍSES BAJOS)	0402100010	360,66	37,00
320	GUATEMALA	0402100010	60,00	10,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	0402100010	22,00	8,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	0401300010	372,82	5,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	0401100000	2.329,19	42,00
152	CHILE	0401100000	35,00	11,00
32	ARGENTINA	0401100000	20,00	17,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	0207360000	1.919,40	492,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	0207330000	7.810,15	2.718,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	0207279000	3.069,03	990,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	0207250000	22.713,39	11.394,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	0207149900	227.300,00	266.714,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	0207139900	133.568,00	152.409,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	0207139100	17,93	5,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	1601008000	38,38	10,00
392	JAPÓN	1601008000	4,30	0,00
250	FRANCIA	1601003099	1.167,08	236,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	1601003099	235,99	116,00
724	ESPAÑA	1601003099	70,83	6,00
158	TAIWÁN (FORMOSA)	1601003099	38,38	66,00
484	MÉXICO	1601003091	3.308,89	4.741,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	1601003091	232,13	117,00
170	COLOMBIA	1601003091	23,89	1,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	1601003010	102.527,96	23.950,00
724	ESPAÑA	1601003010	13.090,98	1.558,00
484	MÉXICO	1601003010	63,82	40,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	1601002090	195,90	130,00
340	HONDURAS	1601002090	3,65	3,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	1601002010	105,03	4,00
724	ESPAÑA	1601002010	2,00	0,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	1601001000	1.190,90	570,00
724	ESPAÑA	1601001000	1,00	1,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	0410000000	1.751,94	101,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	0409000000	2.653,01	1.727,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	0408990000	3.930,91	6.943,00

PAÍS	NOMBRE	SAC	VALOR TOTAL	PESO TOTAL
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	0408910000	8.178,86	1.532,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	0408190000	185.311,34	103.554,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	0408110000	6.262,14	1.038,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	0407001000	2.336.638,76	711.272,00
591	PANAMÁ	0406900000	1.393.336,75	372.901,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	0406900000	203.638,41	57.734,00
528	HOLANDA (PAÍSES BAJOS)	0406900000	101.964,73	65.043,00
340	HONDURAS	0406900000	40.609,67	9.176,00
724	ESPAÑA	0406900000	6.018,16	1.395,00
222	EL SALVADOR	0406900000	1.776,83	730,00
250	FRANCIA	0406900000	489,00	90,00
380	ITALIA	0406900000	144,40	80,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	0406300000	75.492,52	19.236,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	0406209000	31.705,63	12.355,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	0406201000	364.829,32	108.938,00
554	NUEVA ZELANDIA	0405901000	14.073,86	5.612,00
208	DINAMARCA	0405901000	27,09	2,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	0405100000	2.640,85	1.763,00
250	FRANCIA	0405100000	419,00	49,00
528	HOLANDA (PAÍSES BAJOS)	0404900090	45.505,00	57.706,00
124	CANADÁ	0404900090	27.366,75	40.771,00
484	MÉXICO	0404900090	1.500,00	214,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	0404900090	48,76	8,00
528	HOLANDA (PAÍSES BAJOS)	0404900010	33.820,00	38.570,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	0404900010	14.033,66	19.469,00
554	NUEVA ZELANDIA	0404900010	1.952,00	500,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	0404100000	228.877,29	330.770,00
124	CANADÁ	0404100000	80.308,96	117.570,00
724	ESPAÑA	1602900090	1.413,83	403,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	1602900090	208,27	121,00
392	JAPÓN	1602900090	64,65	13,00
320	GUATEMALA	1602500000	21.445,63	6.665,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	1602500000	8.004,03	2.810,00
484	MÉXICO	1602500000	816,00	178,00
724	ESPAÑA	1602500000	582,68	128,00

PAÍS	NOMBRE	SAC	VALOR TOTAL	PESO TOTAL
344	HONG KONG	1602500000	171,58	135,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	1602499090	17.598,47	6.434,00
484	MÉXICO	1602499090	8.144,33	4.252,00
344	HONG KONG	1602499090	1.529,48	1.292,00
724	ESPAÑA	1602499090	1.217,14	444,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	1602499010	4.212,79	2.548,00
484	MÉXICO	1602499010	2.493,36	3.257,00
724	ESPAÑA	1602491000	203.175,00	60.640,00
484	MÉXICO	1602491000	20.550,00	5.390,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	1602410090	27.719,48	4.531,00
724	ESPAÑA	1602410090	11,00	1,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	1602410010	18.515,76	6.203,00
340	HONDURAS	1602410010	2,43	3,00
320	GUATEMALA	1602390000	8.716,49	3.128,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	1602390000	1.896,84	169,00
344	HONG KONG	1602390000	471,33	203,00
484	MÉXICO	1602390000	259,00	85,00
124	CANADÁ	1602390000	128,00	30,00
392	JAPÓN	1602390000	3,56	1,00
320	GUATEMALA	1602320000	1.839,12	690,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	1602320000	1.339,67	588,00
724	ESPAÑA	1602320000	1.080,43	213,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	1602310000	61.482,10	13.838,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	1602200099	306,97	2,00
158	TAIWÁN (FORMOSA)	1602200099	75,32	13,00
124	CANADÁ	1602200099	51,00	15,00
203	REPÚBLICA CHECA	1602200011	31,00	24,00
124	CANADÁ	1602109090	98,98	24,00
392	JAPÓN	1602108000	1,36	1,00
484	MÉXICO	1602103000	4.260,00	1.026,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	1602103000	3.727,62	1.164,00
158	TAIWÁN (FORMOSA)	1602103000	29,82	46,00
724	ESPAÑA	1602102090	11,00	2,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	1602102019	134,48	39,00
203	REPÚBLICA CHECA	1602102011	31,00	24,00

PAÍS	NOMBRE	SAC	VALOR TOTAL	PESO TOTAL
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	1602101090	4.619,02	3.604,00
392	JAPÓN	1602101090	2,00	1,00
203	REPÚBLICA CHECA	1602101010	32,00	24,00
840	ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA	1601009000	5.473,82	1.019,00
344	HONG KONG	1601009000	1.121,89	750,00
156	CHINA (REP. POPULAR)	1601009000	72,52	68,00
724	ESPAÑA	1601008000	244,82	125,00

APÉNDICE 2 (al que se refiere el documento G/AG/N/CRI/3)

Costa Rica - Aranceles aplicados a los productos agropecuarios sujetos a contingentes arancelarios

SAC 95	SAC 97	DESIGNACIÓN RESUMIDA	NIVEL ARANCELARIO (%)
0203.1100		En canales o medios canales (cerdo)	45
0203.1200		Jamones, paletas y sus trozos sin deshuesar	50
0203.1900		Las demás	50
0203.2100		En canales o medios canales	45
0203.2200		Jamones, paletas y sus trozos sin deshuesar	50
0203.2900		Los demás	50
0206.3000	Se abre 0206.3010 0206.3090	De la especie porcina, frescos, refrigerados	5 50
0206.4100		Hígados	1
0206.4900	Se abre 0206.4910 0206.4990	Los demás	5 50
0209.0010	Se abre 0209.001010 0209.001090	Tocino	5 5
0209.0020	Se abre 0209.002010 0209.002090	Grasa de cerdo	18 18
0210.1100		Jamones, paletas y sus trozos	50
0210.1200		Tocino entreverado	50
0210.1900		Los demás	5
0207.1000		Aves sin trocear	51
0207.2100	Se suprime por 0207.1100 0207.1200	Gallos y gallinas	51 51
0207.2200	Se suprime por 0207.2400 0207.2500	Pavos	51 51
0207.2300	Se suprime por 0207.3200 0207.3300 0207.3400	Patos, gansos, pintadas	51 18 18
0209.0030		Grasa de ave	18
0210.9010		Hígados de aves salados o en salmuera	18
0210.9020		Hígados de aves, secos o ahumados	18
0402.9110		Leche evaporada	9
0402.9910		Leche condensada	9
0406.2010		Tipo Cheddar deshidratado	1
0406.2090		Otros	44

SAC 95	SAC 97	DESIGNACIÓN RESUMIDA	NIVEL ARANCELARIO (%)
0406.4000		Queso de pasta verde o azulada	18
0406.9000		Los demás quesos	50
0407.0010		Huevos fértiles para la reproducción	1
0407.0020	Se abre 0407.002010 0407.002090	Huevos de avestruz	13 13
0407.0090	Se abre 0407.009010 0407.009090	Otros	14 14
0408.1100		Secas	9
0408.1900		Las demás	13
0408.9100		Secos	13
0408.9900		Los demás	13
0713.3300	Se abre 0713.3310 0713.3320 0713.3390	Frijoles comunes	20 20 20
1005.9020		Maíz amarillo	1
1005.9030		Maíz blanco	14
1006.1010		Para la siembra (arroz)	1
1006.1090		Otros	1
1006.2000		Arroz descascarillado	35
1006.3000		Arroz semiblanqueado	35
1006.4000		Arroz partido	35
1501.0000		Manteca de cerdo	18
1503.0010		Estearina solar	14
1503.0090		Otros	1
1601.0030	Se abre 1601.003010	Con carne y despojos de porcino	35
1602.1030		Con carne y despojos de porcino	18
1602.4100	Se abre 1602.410010 1602.410090	Jamones y trozos de jamón	35 35
1602.4200		Paletas y trozos de paleta	35
1602.4910		Piel de cerdo deshidratada	5
1602.4990	Se abre 1602.499010 1602.499090	Otras	35 35
1701.1100		De caña	51
1701.1200		De remolacha	51
1701.9100		Aromatizados o coloreados	51
1701.9900		Los demás	51

SAC 95	SAC 97	DESIGNACIÓN RESUMIDA	NIVEL ARANCELARIO (%)
2401.1000	Se abre 2401.101000 2401.102000 2401.103000 2401.109000	Tabaco sin desvenar o desnervar	1 16 1 16
2401.2000	Se abre 2401.201000 2401.202000 2401.203000	Tabaco total o parcialmente desvenado	5 5 1
	2401.209000		5
2401.3000	Se abre 2401.301000 2401.302000 2401.303000 2401.309000	Desperdicios de tabaco	5 5 1 5
2403.1000	Se abre 2403.101000 2403.109000	Picadura de tabaco	40 40
2403.9100		Tabaco homogeneizado	1
2403.9900		Los demás	16
5310		Tejidos de yute y demás fibras textiles	51



## APÉNDICE 3 (al que se refiere el documento G/AG/N/BRA/10)

Cuadro de cálculos de los valores *de minimis* para el Brasil - 1996Por productos específicos

Descripción del producto	Total de la MGA por productos específicos Miles de \$EE.UU.	Valor de la producción		MGA/Valor de la producción %
		Miles de R\$	Miles de \$EE.UU. <sup>1</sup>	
Cebada	123,8	15.747	15.667	0,79
Cera de carnauba	98,5	11.360	11.302	0,87
Anacardos	583,6	65.728	65.394	0,89
Raíces de mandioca	2.446,8	2.448,2	2.435	0,10
Ricino	15,1	6.996	6.961	0,22
Café	11.380,0	2.373,6	2.361	0,48
Algodón	12.710,4	573.785	570.874	2,23
Alubias comestibles	8.567,5	1.301,8	1.295	0,66
Ajo	590,0	71.654	71.290	0,83
Uvas (y sus productos)	7.133,0	440.759	438.523	1,63
Yute	6,1	5.688	5.659	0,11
Maíz	73.111,6	3.587,6	3.569	2,05
Avena	31,8	23.480	23.361	0,14
Cacahuetes	390,8	49.209	48.959	0,80
Ramio	0,0	3.080	3.064	0,00
Arroz	46.727,1	1.952,9	1.943	2,40
Centeno	0,0	417	415	0,00
Sisal	67,4	26.031	25.899	0,26
Sorgo	70,0	21.149	21.042	0,33
Habas de soja	59.326,8	3.510,4	3.492	1,70
Caña de azúcar	19.420,3	4.094,6	4.073	0,48
Trigo	40.631,1	495.000	492.488	8,25

No relativa a productos específicos

Descripción del producto	Total de la MGA por productos específicos Miles de \$EE.UU.	Valor de la producción		MGA/Valor de la producción %
		Miles de R\$	Miles de \$EE.UU. <sup>1</sup>	
<b>Valor total de la producción agropecuaria</b>	79.811,7	50.454.009	50.197.999	0,16

<sup>1</sup> Tipo de cambio aplicado (promedio anual): R\$/ \$EE.UU.) 1,0051.

**Nota:** Cuando se entregó la notificación, el instituto oficial de estadística (IBGE - Instituto Brasileño de Geografía y Estadística) aún no había publicado las estadísticas definitivas correspondientes a cada producto en el año en cuestión (1996); ni lo ha hecho hasta la fecha. Sólo se disponía de una estimación preliminar de una variación negativa de la producción agropecuaria del 0,08 por ciento, que se empleó para presentar la información que figura en el cuadro y evitar un retraso innecesario en la presentación de nuestra notificación. A partir de este cálculo, comprobamos que el único producto con un porcentaje de ayuda interna superior al 2,5 por ciento fue el trigo. Por este motivo, y debido a que su producción creció más del 100 por ciento a consecuencia del aumento de los precios internacionales, tratamos de estimar el valor de la producción partiendo de una producción de 3.300.000 toneladas y un precio medio de R\$ 150,00 por tonelada, con el resultado de R\$ 495.000.000 o \$EE.UU. 492.488.000. Teniendo en cuenta que para exceder el valor "*de minimis*", el valor de la producción debería haber sido inferior a \$EE.UU. 406.311.000, tendríamos un margen de error de \$EE.UU. 86.117.000. Dada la importancia que concedemos a la puntualidad de la presentación de las notificaciones y la fiabilidad del método anteriormente explicado, optamos por informar al Comité de que la ayuda otorgada al trigo fue también inferior al valor "*de minimis*". Este cuadro se corregirá cuando el Instituto pertinente publique las estadísticas definitivas.

APÉNDICE 4 (al que se refiere el documento G/AG/N/CYP/3/Rev.1)

Chipre - Párrafo viii). Servicios de infraestructura, del cuadro justificante DS.1

**Principales componentes de los gastos**

1. Desarrollo rural: Gasto: £9.961.075
  - Obras para evitar las inundaciones y de construcción de alcantarillado en las aldeas
  - Relocalización de aldeas
  - Proyectos de desarrollo rural integrados:
    - Mejora y construcción de carreteras rurales
    - Mejora y construcción de vías de acceso a las explotaciones
    - Edificios públicos de las aldeas
    - Obras para evitar las inundaciones
    - Obras de riego y de abastecimiento de agua, etc.
  - Proyectos regionales de desarrollo rural:
    - Obras para evitar las inundaciones
    - Mejora de edificios públicos
  - Otros proyectos de desarrollo rural:
    - Mantenimiento de las vías de acceso a las explotaciones
    - Edificios públicos de las aldeas
    - Mejora y construcción de vías de acceso a las explotaciones
    - Mejora y construcción de carreteras rurales
    - Proyectos de embellecimiento de aldeas (parques y plazas)
    - Alumbrado público de las aldeas, etc.
2. Aprovechamiento de los recursos hídricos
  - Riego, avenamiento y presas: Gasto: £15.600.960
    - Principales obras hidráulicas, conducción meridional:
      - Instalación de redes de riego
      - Instalación de un sistema de telemetría
      - Obras de desviación del Dhiarizos
      - Construcción de la planta de tratamiento de aguas de Teresphanou
      - Instalación de la conducción de agua Teresphanou - Nicosia, etc.
  - Abastecimiento de agua para la ciudad y otros municipios: Gasto: £7.548.308
    - Construcción de plantas de tratamiento de aguas
    - Instalación de conducciones de agua
    - Compra de materiales y equipo, etc.
3. Trabajos de concentración parcelaria: Gasto: £510.602
  - Aplicación de los planes de concentración parcelaria (incluida la construcción de carreteras a las explotaciones)
4. Desarrollo de comarcas y zonas ganaderas y otros servicios de infraestructura ganadera: Gasto: £103.871:
  - Abastecimiento de agua
  - Suministro eléctrico para las comarcas ganaderas
  - Creación de comarcas y zonas ganaderas (carreteras de acceso, etc.)
  - Tratamiento de residuos

**Gasto total (indicado en el cuadro DS.1 de la notificación): £33.724.816.**

ANEXO - PARTE II

Respuestas a las preguntas planteadas en reuniones anteriores en relación con las notificaciones

**Cuadro MA.1: Notificaciones**

<b>Malasia G/AG/N/MYS/10 Administración de los contingentes arancelarios (cuadro MA.1)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros en la reunión de marzo de 1998</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Nueva Zelandia- ¿Cuáles son las razones del cambio de las disposiciones administrativas para la harina de trigo?	Con esos cambios se pretende facilitar el comercio.
Nueva Zelandia - De acuerdo con las nuevas disposiciones, "no habrá límite cuantitativo del volumen de producto que puede ser importado dentro del contingente arancelario". ¿Bajo qué condiciones, de haberlas, podría Malasia imponer un límite de volumen sobre las importaciones del contingente arancelario de harina de trigo?	Malasia no tiene la intención de imponer ningún límite cuantitativo ni restricción sobre las importaciones de harina de trigo y de morcajo o tranquillón.
Argentina/Australia/Canadá/CE - Pidieron confirmación de que el tipo aplicado a la harina de trigo y de morcajo o tranquillón era igual o inferior al tipo del contingente arancelario consolidado.	El tipo aplicado actualmente a todas las importaciones de trigo y morcajo o tranquillón es cero, inferior al tipo consolidado del contingente, que es de 5 por ciento.

**Cuadro MA.2: Notificaciones**

<b>Malasia G/AG/N/MYS/11 Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros en la reunión de marzo de 1998</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Argentina/Australia/Brasil/Japón/Nueva Zelandia - A pesar de ciertas mejoras habidas desde 1995, algunos contingentes arancelarios siguieron sin utilizarse en 1996 (concretamente los del azúcar, cerdos/carne de cerdo, huevos, aves vivas, e hígados de ganso y de pato). ¿A qué se debe?	Los contingentes arancelarios para varios animales y productos animales (carne de animales de la especie porcina, panceta, tocino entreverado y los demás, huevos de gallina y otros huevos, hígados grasos de ganso o de pato y aves vivas) siguen sin utilizarse en su totalidad o no registran importaciones debido a la ausencia de demanda. Malasia cree que se trata de una decisión comercial, adaptada al mercado, tomada por los propios importadores. Por esas mismas razones, se sobrepasan considerablemente los contingentes arancelarios para la leche y nata líquidas (0401.10.920 y 0401.30292) y para los pollitos "de un día" (0105.11.100).
Canadá/CE - En los casos en que las importaciones efectuadas dentro del contingente exceden las cantidades del contingente arancelario, ¿reflejan las importaciones notificadas como efectuadas dentro del contingente las importaciones totales? ¿Qué tipos de derechos se aplicaron a estas importaciones?	En 1996, las importaciones totales fueron superiores a las importaciones efectuadas dentro del contingente, según las estadísticas elaboradas por las autoridades que expiden las licencias. Los tipos de derecho aplicables son nulos o inferiores a los consolidados.
Canadá/CE - ¿Cuál fue el nivel de las importaciones de trigo y harina de trigo en 1996?	Las importaciones totales fueron 27.361 toneladas métricas. El tipo de arancel aplicado actualmente es cero.
Canadá/CE - Solicitaron información sobre el contingente arancelario para la harina de trigo y de morcajo o tranquillón.	La información pertinente se facilitó en el documento G/AG/N/MYS/10, de fecha de 11 de diciembre de 1997.
CE - Solicitó que se aclarara el enfoque adoptado para aumentar las oportunidades de acceso a los contingentes arancelarios durante el período de aplicación.	Malasia amplía sus contingentes arancelarios basándose en los aumentos de porcentaje anuales. En la medida en que este método podía no haber sido aplicado para algunos productos, en 1998, se tomarán las medidas correctivas necesarias.
Japón - Solicitó aclaraciones sobre el sistema de licencias de importación y su efecto sobre las tasas de utilización de los contingentes arancelarios, concretamente para el azúcar.	Las importaciones de azúcar procedentes de todos los países están sujetas a licencias de importación. Se aplica el contingente arancelario global para asegurar el mantenimiento del suministro y de los precios. Las bajas tasas de utilización se deben a la disminución de la demanda a causa del aumento del precio mundial del azúcar.

Venezuela G/AG/N/VEN/10 Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros en la reunión de marzo de 1998	Respuesta del Miembro notificante
Canadá/Estados Unidos - ¿Por qué no hubo importaciones de carne de aves en 1996 a pesar de que la cantidad disponible en el contingente arancelario era de 3.426 toneladas?	Venezuela adoptó medidas zoosanitarias para las importaciones de productos provenientes de países donde hay influenza aviar, como los Estados Unidos.
Canadá/Estados Unidos - ¿Qué derechos se aplican actualmente a la carne de aves?	Venezuela aplica un tipo de derecho <i>ad valorem</i> inferior a los tipos consolidados en su Lista.
Estados Unidos - Razones de la baja tasa de utilización registrada para el sorgo.	En 1996, la agroindustria mostró una clara preferencia por el maíz amarillo en detrimento del sorgo. Las importaciones de sorgo no estaban sometidas a ningún tipo de restricciones cuantitativas. Se aplicó un arancel <i>ad valorem</i> , inferior al tipo consolidado por Venezuela.
Canadá - ¿Qué tipo de arancel se aplica actualmente a las importaciones de maíz amarillo? ¿Cuál fue el porcentaje de disminución de las importaciones desde 1995 a 1996?	Durante el período 1995-96, no se aplicó el mecanismo de contingentes arancelarios y todas las importaciones estaban sujetas únicamente a un arancel <i>ad valorem</i> que era inferior a los tipos consolidados de Venezuela. Actualmente se aplica una tarifa arancelaria del 20 por ciento <i>ad valorem</i> . Las importaciones de maíz amarillo se redujeron un 19 por ciento durante el período de 1995 y 1996.
Canadá - Solicitó información sobre los requisitos de importación (arancel aplicado, reglamentaciones, etc.) vigentes para los productos a base de carne de cerdo y el porcentaje de reducción de las importaciones de dichos productos durante el período de 1995 y 1996.	No se mantiene ningún tipo de control cuantitativo. Sólo se aplica un régimen arancelario con tipos inferiores a los tipos consolidados por Venezuela. Durante los años 1995 y 1996 no se administró el mecanismo de contingentes arancelarios y todas las importaciones se efectuaron sin limitaciones cuantitativas. Las importaciones de productos porcinos se redujeron un 29 por ciento durante ese período.

**Cuadro DS.1: Notificaciones**

<b>Cuba G/AG/N/CUB/6 Ayuda interna (cuadro DS.1)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros en la reunión de marzo de 1998</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Canadá - ¿Cuándo presentará Cuba la notificación correspondiente al año 1995?	Cuba brindará la notificación correspondiente al año 1995 que abarcará los mismos conceptos de ayuda que en 1996. También se prepara, para su presentación en breve, la notificación correspondiente al año 1997. El 27 de abril de 1998 se publicó un corrigendum, G/AG/N/CUB/6 Corr.1 con el fin de incluir información sobre la enseñanza especializada rural, punto que se había omitido en el cuadro justificante DS.1.
Canadá - Solicitó aclaraciones sobre el programa de "ayuda alimentaria interna" (que no se incluyó en el material justificante de los AGST del período de base) y de su conformidad con los criterios del párrafo 4 del Anexo 2.	El programa de subsidio de precios al por menor notificado bajo la categoría "ayuda alimentaria interna" se aplicó con posterioridad al período de base, como consecuencia de la situación económica afrontada por el país, según fue reflejado en la nota introductoria al documento G/AG/AGST/CUB. Este programa se notifica ahora, dada su importancia para garantizar la alimentación de toda la población cubana, la cual compra estos productos básicos reglamentados a precios subvencionados. El Estado asume el valor de la diferencia entre el precio del mercado al que se adquieren estos productos y el bajo precio al que se venden a la población, de conformidad con los criterios del párrafo 4 del Anexo 2.
Canadá - ¿Cuál es la unidad monetaria empleada en la notificación?	Como se indica en la columna 3 de la notificación original (versión española), la unidad monetaria empleada son millones de pesos cubanos, equivalentes a dólares EE.UU. de acuerdo con la tasa de cambio oficial en Cuba.

<b>Malasia G/AG/N/MYS/7 Ayuda interna (cuadro DS.1)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros en la reunión de marzo de 1998</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Canadá - Solicitó justificación de la pertenencia al "compartimento verde" de cada uno de los programas que figuran en la notificación.	Todos los programas indicados en el cuadro justificante DS.1 cumplen los criterios relativos a políticas específicas pertinentes señalados, respectivamente en los apartados a) y b) del párrafo 1; a), b), c), d), f), g) del párrafo 2; y a), c) y d) del párrafo 6 del Anexo 2 del Acuerdo sobre la Agricultura.
Canadá - Concretamente, ¿cómo cumple el programa de "subvenciones a los precios y precio mínimo garantizado" los criterios estipulados en el apartado b) del párrafo 1 del Anexo 2?	La subvención de sostenimiento de los precios para los cultivadores de arroz no se otorga como incentivo a la producción sino como uno de los programas gubernamentales de alivio de la pobreza. Su fin es garantizar que los agricultores reciban una renta por lo menos igual o superior al nivel de ingresos mínimo vital fijado por el Gobierno. El precio mínimo garantizado no tiene efectos de distorsión del comercio puesto que el precio de mercado vigente es muy superior al precio mínimo garantizado.

<b>México G/AG/N/MEX/5 Ayuda interna (cuadro DS.1)</b>				
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros en la reunión de junio de 1997</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>			
Australia/Canadá - Solicitaron que se aclarara si México tiene la intención de notificar la conformidad del programa PROCAMPO con los criterios del "compartimento verde" o, por el contrario, con los del "compartimento azul".	La referencia a "pagos basados en superficies y rendimientos fijos" en la columna 1 del cuadro DS.1 es improcedente y debería decir "d) ayuda a los ingresos desconectada".			
Canadá - ¿Se prevé un precio mínimo para el maíz en el programa PROCAMPO?	El programa está completamente desvinculado de los rendimientos de cada cosecha. Sus principales características son: a) otorga pagos fijos por hectárea, en apoyo al ingreso de los productores; b) no está vinculado con el nivel de producción, productividad o requerimientos de siembra; c) para poder tener derecho a los pagos, las tierras debieron haber sido cultivadas con maíz, frijol, trigo, sorgo, arroz, soja, cártamo, algodón o cebada en algunos de los ciclos agrícolas durante los tres años anteriores a agosto de 1993; d) los agricultores que no cultivaron alguno de estos productos durante este período, aun cuando lo hagan actualmente, no tienen derecho a recibir las ayudas; e) las tierras pueden dedicarse a cualquier cultivo, a la ganadería, a la silvicultura, o a la protección del medio ambiente. No se aplican precios mínimos.			
Canadá - Solicitó una explicación sobre la manera en que se calculó la ayuda para 1995. ¿Qué ajustes se hicieron en cuanto al compromiso del período de referencia?	Los valores nominales de 1995 fueron deflactados a precios de 1991, para lo cual se utilizó el promedio anual del Índice Nacional de Precios al Consumidor (INPC) que publica el Banco de México.			
		1991	1995	Promedio 1995/ promedio 1991= 183,06
	Enero	68,87	107,14	
	Febrero	70,07	111,68	
	Marzo	71,07	118,27	
	Abril	71,81	127,69	
	Mayo	72,52	133,03	
	Junio	73,28	137,25	
	Julio	73,93	140,05	
	Agosto	74,44	142,37	
	Septiembre	75,18	145,32	
	Octubre	76,06	148,31	
	Noviembre	77,94	151,96	
	Diciembre	79,78	156,92	
	Promedio	73,75	135,00	Fuente: Banco de México



<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros en la reunión de junio de 1997</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Canadá - ¿Cuáles son los programas específicos incluidos en el desarrollo de obras de infraestructura? ¿Se otorga ayuda para las instalaciones terminales a nivel de explotación agrícola?	En 1995, no se otorgó ayuda para las infraestructuras a nivel de explotación.
Canadá - Solicitó que se aclarara la discrepancia entre el volumen de producción utilizado para calcular el sostenimiento del precio del mercado del trigo en el cuadro justificante DS.5 y el empleado en el cuadro justificante DS.6 como "producción con derecho a recibir el precio administrado aplicado". ¿Cuál es la fuente de estos datos?	Canadá - En el cuadro justificante DS.5, la cantidad correcta para el trigo es de 2.909 miles de toneladas.
Canadá - En el cuadro justificante DS.6, ¿qué programas incluían pagos directos a los productores? Solicitó información sobre las descripciones de los programas y el método para calcular los pagos a los productores.	En preparación.
Canadá - Solicitó aclaraciones sobre el sostenimiento de los precios del mercado otorgado a categorías de productos que no se incluyeron en el período de base del documento de los AGST.	Canadá - Puesto que los compromisos en ayuda interna consisten en una reducción de la MGA Total no hay ninguna inconsistencia con el texto del Acuerdo sobre la Agricultura por lo que se refiere a la inclusión de nuevos productos. En relación a los precios externos de referencia, se utilizaron los mismos precios, el mismo calendario y puntos de entrada indicados en el Examen de Políticas Agrícolas de México publicado por la OCDE.
Australia - Solicitó aclaración sobre la introducción del sostenimiento de los precios para el azúcar y algunos otros productos que no se habían incluido en los cuadros AGST.	En preparación.
Australia - Solicitó aclaraciones sobre la aparente omisión del sostenimiento del precio del mercado para la leche en el cuadro justificante DS.7.	Esa cifra se omitió por descuido al preparar el cuadro justificante DS.7 que debía haber incluido la cifra indicada en las columnas 8 y 4, respectivamente de los cuadros justificantes 5 y 4.

**Cuadros ES.1 a ES.3: Notificaciones**

<b>Chipre G/AG/N/CYP/5 y 6 Subvenciones a la exportación (cuadros ES.1 y ES.2)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros en la reunión de marzo de 1998</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Nueva Zelanda - Tras haber superado el nivel de sus compromisos con respecto al queso en 1995, ¿cómo pretende Chipre compensar este incumplimiento?	Como se indicó en la notificación, el exceso de 1995 se debió a que las autoridades ejecutivas interpretaron mal el plan de subvenciones a la exportación. Se tomaron todas las medidas necesarias para corregirlo y, ya en 1996, Chipre estaba en conformidad con sus obligaciones. Se revisaron los procedimientos pertinentes, pero no se prevé la adopción de otras medidas, acciones correctivas ni compensaciones. Se debe señalar que el producto en cuestión es de un tipo particular, producido únicamente en Chipre. Así pues, se puede inferir que no se ocasionó perjuicio grave a los intereses de ningún otro Miembro de la OMC.
Argentina/Australia - Pidieron que se confirmara que las exportaciones que superaron los niveles de los compromisos de las cantidades anuales no fueron subvencionadas en 1995 ni 1996.	Confirmamos que las cantidades exportadas por encima de las cantidades subvencionadas declaradas en 1995 y los niveles de los compromisos de las exportaciones de quesos subvencionadas para 1996 no recibieron subvenciones.
Australia - Solicitó aclaraciones sobre los datos relativos a la carne de ovino exportada en 1995.	En 1995, Chipre no exportó carne de ovino.

<b>Venezuela G/AG/N/VEN/9 Subvenciones a la exportación (cuadro ES.1 y ES.2)</b>	
<b>Cuestiones planteadas por otros Miembros en la reunión de marzo de 1998</b>	<b>Respuesta del Miembro notificante</b>
Estados Unidos - Solicitaron explicaciones sobre la aparente discrepancia entre la Lista de Venezuela y los niveles de compromiso anuales en materia de subvenciones a la exportación indicados en la notificación.	Las discrepancias se deben a que al transcribir los datos, se omitieron por error los decimales. Se publicará un corrigendum.
Estados Unidos - ¿Podría Venezuela facilitar los códigos del SA para todos los productos que figuran en la notificación?	En septiembre de 1996, Venezuela hizo entrega a la Secretaría de la OMC de la transposición arancelaria al Sistema Armonizado 1996. El sistema todavía no ha entrado en funcionamiento debido a las observaciones formuladas por algunos países durante el proceso de verificación. Una vez culminado este proceso, Venezuela empleará el Sistema Armonizado 1996 en sus futuras notificaciones.